

HORIZONS

LE DEVOIR, LE MARDI 29 JUIN 1999



Jean Dion

D'autres questions

Selon un sondage Angus Reid réalisé pour le compte du *Globe and Mail* et dont les résultats ont été publiés la semaine dernière, une majorité de Canadiens (53 %) sont favorables à l'entrée de la publicité à l'école, fussent-elles primaires (l'école et la pub), en échange de contributions financières de la part des entreprises. Ces contributions serviraient par exemple à acheter des ordinateurs, ou des livres, ou du matériel didactique divers.

Elles serviraient aussi, doit-on comprendre, à former des têtes encore plus belles, et plus riches, et plus solides, et plus indépendantes au sein de notre jeunesse qui, ne l'oublions jamais, est notre avenir à tous et paiera nos pensions quand nous serons parvenus à l'âge du grabat.

Ce qui pose un léger problème: si on incite les enfants à consommer davantage, et chacun sait qu'ils ont vraiment besoin qu'on les y incite, ils vont dépenser plus, et d'où viendra donc l'argent des pensions? Des profits des compagnies? On les connaît vachement consciencieusement, celles-là.

Société aujourd'hui et pour toujours distincte et libre de ses choix, le Québec se démarque à nouveau. L'appui à la pub à l'école y est de loin le plus élevé au Canada, à 62 %.

Ce qui soulève une légère question: on peut déplorer que le système scolaire soit sous-financé, penser que la venue dans la classe de l'entreprise et de ses gros sabots est inévitable, mais *être pour*? Remarque que les gens sont aussi majoritaires à dire que les gouvernements devraient investir plus dans l'éducation, mais ce sont probablement les mêmes qui se ramènent sans cesse en gueulant pour une réduction de ces impôts qui nous prennent à la gorge et nous empêchent de... consommer.

Au fond, Falardeau avait tort. Dans notre monde formidable qui vit à une époque formidable, la liberté est une marque de yogourt. Et de bien d'autres choses aussi.

◆ ◆ ◆
Nous étions là, l'autre jour, à gossier pour trouver le 95,1 FM de Radio-Canada. Nous savons qu'au cours des dernières années les compressions budgétaires ont astreint la société d'Etat à un régime minceur, mais plus mince que cet espace un peu ridicule où il est possible de capter le signal, tu finis par regarder dans les pages jaunes sous «chirurgie microscopique».

L'ayant finalement capté, nous nous sommes estimé heureux qu'il n'y ait eu personne d'autre dans la pièce qui s'avisât de faire quelque chose de bizarre comme bouger, ni qu'un coup de vent non invité soit venu foutre le bordel dans cet univers hertzien si fascinant mais en même temps si méconnu. On a l'obstruction facile dans ce secteur des télécommunications.

Nous avons un temps songé à convoquer l'un de ces préposés dont Radio-Canada a gracieusement offert la visite à domicile — en passant, si un ami lecteur a eu recours à ce service, nous aimerions qu'il témoigne de l'expérience à l'adresse électronique ci-dessous —, sans pourtant oser. Admettre son incapacité à télécharger par modem configuré un document préinitialisé sous forme database, passe tous les jours, mais à utiliser un poste de radio? Trop gênant.

Ce qui soulève d'autres questions fondamentales. La SRC, par exemple, propose-t-elle aussi un service à l'auto pour les véhicules dont les postes captent son signal lorsqu'ils parcourent l'île de Montréal selon l'axe longitudinal sud-ouest-nord-est et retour, mais doivent se rabattre sur Mix 96 quand ils optent pour la perpendiculaire (et calculez donc la pente de la sécante, tant qu'à y être)?

Et puis, quelqu'un se plaindrait-il un jour au CRTC de recevoir trop facilement CKVL?

◆ ◆ ◆
À l'aube de la fête du Canada, nous ne vous apprendrons certainement pas grand-chose en disant que le Canada est le meilleur pays du monde pour y vivre. L'affaire est classée depuis longtemps par les Nations unies. Numero uno. Simply the best. Tasse-toi mononcle. Le reste de la planète? Quelle planète?

Mais attention, il y a du nouveau. Monsieur Chrétien, de retour d'un voyage en Europe, a déclaré hier dans une interview au réseau CPAC qu'à la suite des rencontres qu'il a eues avec ses homologues étrangers, il en est arrivé à la conclusion qu'il rentrerait «sans doute dans le pays le plus facile à gouverner au monde».

Ne comptez surtout pas sur nous pour ajouter qu'il a raison, la preuve en étant que n'importe qui peut devenir premier ministre du Canada.

Et cela soulève d'ailleurs une petite question: le Canada est-il plus facile à gouverner à cause de ou malgré la TPS, le libre-échange, les coups de hache dans le régime d'assurance-chômage et la reconnaissance du Québec comme société distincte et libre de ses choix, ces menus trucs auxquels s'opposait M. Chrétien avant de devenir premier ministre?

◆ ◆ ◆
Dans *Le Journal de Montréal*, la semaine dernière, un reportage sur une entreprise de mode, Diffusion Griff 3000, qui nous réconcilie avec le monde (celui qui est moins facile à gouverner que nous). «Le "3000", c'est pour symboliser la quatrième millénaire. "L'an 2000, c'est déjà périmé", dit Anne, fouguesse avant-gardiste.»

Ce qui nous amène tout naturellement à poser une question: connaissez-vous un endroit très très reculé où nous pourrions passer les 1002 prochaines années?

jdion@ledevoir.com

Un hérétique à la Banque mondiale

Joseph Stiglitz constate l'échec de l'ultralibéralisme à sortir les pays de la crise économique

PASCAL RICHE
LIBÉRATION

Douloureuse, la crise financière internationale aura au moins eu le mérite de faire voler en éclats les dogmes les mieux établis et d'ouvrir le débat économique. Comme l'explique Joseph Stiglitz, économiste en chef et vice-président de la Banque mondiale, tous les piliers du temple sont ébranlés. Chacun admet aujourd'hui que la croissance du tiers monde ne viendra pas de la déréglementation, des privatisations, de la défense acharnée de la monnaie. Ce dont les pays ont avant tout besoin, c'est d'un cadre institutionnel stable.

Joseph Stiglitz, 56 ans, est l'un des experts de Washington les plus influents dans le monde. Ancien conseiller de Bill Clinton, il se distingue par une approche plus hétérodoxe que ses collègues. Il est l'un des premiers à avoir prôné des contrôles de capitaux, une idée qui a fait son chemin, y compris au sein de l'institution cousine, le Fonds monétaire international (FMI).

La crise financière internationale est-elle derrière nous?

Ce qui est sûr, c'est que le marché est stabilisé. D'où cette impression que la crise est résolue, ce qui est loin d'être le cas. Dans les pays qui ont été touchés, en Indonésie, en Thaïlande, en Corée, le chômage demeure très élevé, et les salaires réels restent inférieurs de 15 % à 25 % par rapport à ce qu'ils étaient auparavant. Il y a deux ans, tout Wall Street parlait de «la fin de la crise mexicaine». Mais au Mexique, les salaires n'ont toujours pas retrouvé leur niveau d'il y a cinq ans.

D'autres pays peuvent-ils être frappés?

Difficile d'afficher des certitudes. Mais tout tend à prouver que ces crises sont liées à l'instabilité des capitaux à court terme. Or, sur les cinq pays émergents majeurs, l'Indonésie, la Russie, le Brésil, la Chine et l'Inde, les trois pays à avoir libéré les mouvements de capitaux ont déjà été frappés. Je ne dis pas que la Chine et l'Inde sont à l'abri, mais les risques sont bien moindres.

Les leçons de ces deux dernières années ont-elles été tirées?

Nous savons désormais que, lorsqu'une économie subit un choc macroéconomique, il ne faut pas rechercher une rigueur budgétaire exagérée, parce qu'elle affaiblit l'économie et du même coup empêche le retour de la confiance. Vous me direz, cette leçon est connue depuis 1935... D'évidence, elle ne l'était pas de tout le monde. Aujourd'hui, plus personne ne nie qu'une économie en récession a besoin d'être stimulée. De même, la crise a montré qu'augmenter les taux d'intérêt pour retenir les capitaux et défendre la monnaie pouvait conduire à l'effet inverse. Si ces taux conduisent à des faillites et dévastent l'économie, les capitaux fuient, et la monnaie se montre encore plus faible. Vous perdez sur tous les tableaux. J'ajoute que, moralement, il y a beaucoup à dire sur la décision de relever les taux d'intérêt pour préserver en priorité le taux de change: c'est un cadeau fait aux spéculateurs, au détriment du chef d'entreprise qui essaie de sauver son affaire.

Cette leçon-là est plus controversée, cependant?

Certes. On débat encore de savoir si, en cas de crise financière, il faut ou non augmenter les taux d'intérêt. La difficulté, c'est qu'une hausse des taux d'intérêt peut se révéler nocive dans certains pays et utile dans d'autres. En Corée, où les entreprises étaient lourdement endettées à court terme, une hausse des taux est beaucoup plus destructrice que dans un pays où les entreprises auraient peu de dettes, ou bien des dettes à long terme. J'espère que si nous nous retrouvons à nouveau face à une situation de type coréen, nous ne commettrons pas les mêmes erreurs.

Les experts internationaux ont conseillé aux pays asiatiques de restructurer leur système bancaire. Était-ce judicieux?

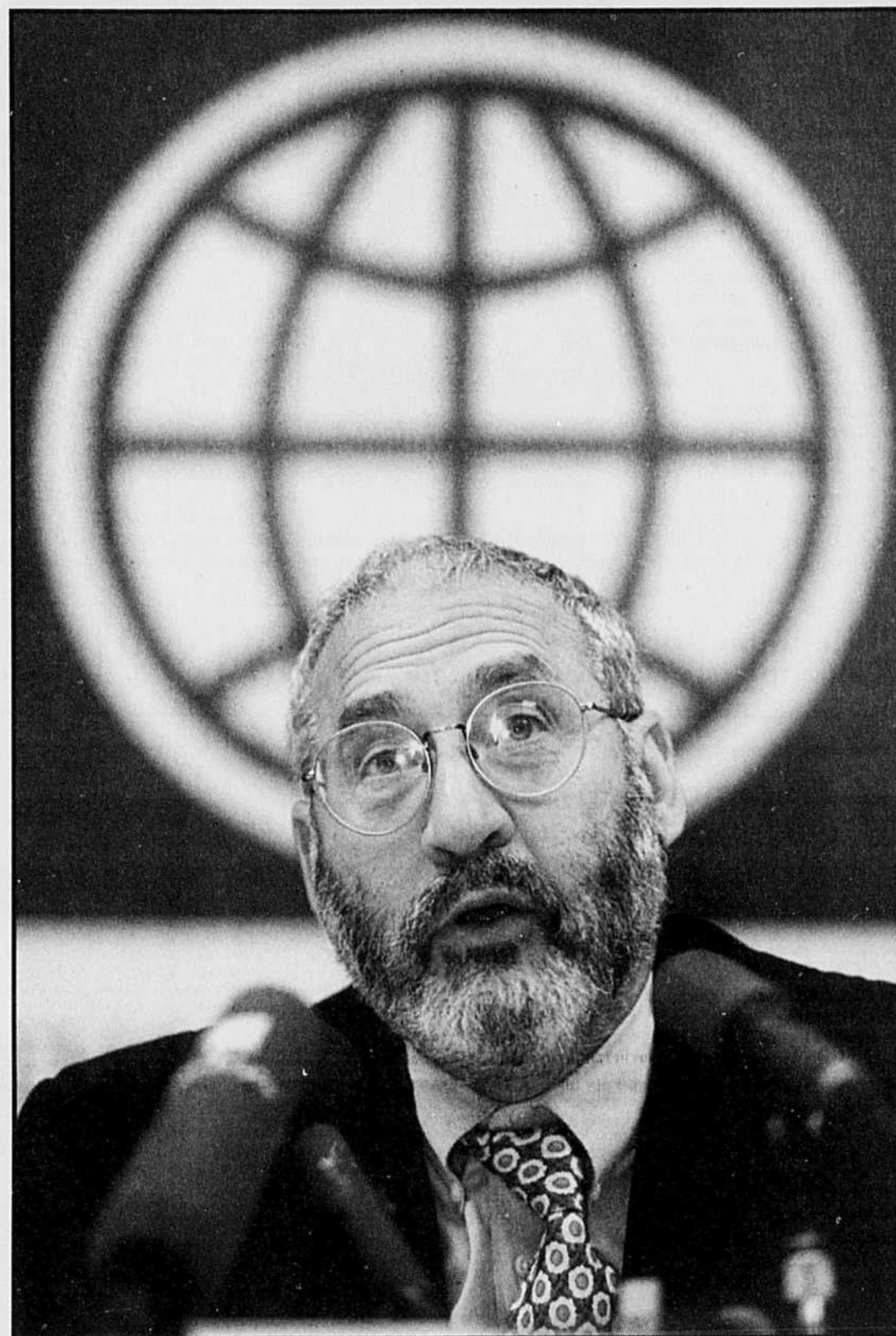
Encore une autre des leçons de cette crise... Quand vous imposez de manière trop brutale la fermeture de banques, vous créez une contraction du crédit, qui peut déboucher sur une récession. C'est ce qui s'est passé en Indonésie. La Corée, de son côté, n'a pas suivi ces conseils: elle n'a fermé que de toutes petites banques; les plus grandes ont été recapitalisées. Le fait est que les Coréens ont nationalisé les banques au lieu de les privatiser. Ils ont préservé leurs institutions financières, et le redressement de la Corée est plus rapide qu'ailleurs.

La communauté des économistes de Washington (FMI, Banque mondiale...) semble reconnaître peu à peu qu'il est bon de contrôler les capitaux...

Il existe désormais un consensus sur le sujet. Tout le monde reconnaît que les capitaux à court terme sont source d'instabilité. Nos recherches montrent que ceux qui ont libéralisé leurs marchés des capitaux à court terme n'ont pas de meilleurs résultats que les autres: ils accroissent les risques, non la croissance. Les pays ont donc tout intérêt à réfléchir à des mécanismes, tel celui que le Chili a mis en place pour empêcher les afflux trop massifs de capitaux. Le Chili fait exactement ce qu'il faut: quand les capitaux pénètrent dans le pays en de trop gros volumes, il relève la taxe. Sinon, il la baisse. Les Chiliens sont très pragmatiques. Tous les pays devraient songer à se doter d'un tel cadre.

Que pensez-vous de la campagne en faveur de la Tobin Tax, une taxe internationale minime sur toutes les transactions financières?

La Tobin Tax vise le même objectif que le système chi-



REUTERS

Le vice-président de la Banque mondiale, Joseph Stiglitz, note que les pays émergents fidèles aux préceptes du FMI et de la Banque mondiale se sont enfoncés dans la crise. Grâce à des politiques contraires, l'Inde et la Chine s'en sortent mieux.

lien, mais elle est beaucoup plus difficile à mettre en place. Le problème est de définir ce qu'est une «transaction financière». S'il fallait taxer les seuls échanges d'actions, ce serait facile. Mais comment considérer les produits dérivés, les options, les options sur des options? De surcroît, les transactions financières sont faciles à délocaliser...

Un changement d'approche sur les questions de développement est également perceptible, par exemple à la Banque mondiale, qui insiste désormais sur le cadre juridique, l'absence de corruption, l'éducation, etc.

La pensée économique accorde aujourd'hui beaucoup plus d'importance aux institutions. Le fait que Douglass North ait eu le prix Nobel d'économie (en 1993) en est un symptôme. La crise, en Asie mais surtout en Russie, a mis en lumière l'importance, sur le développement, de questions comme les institutions financières, la corruption, le droit des faillites... La clé du succès, disait le «consensus de Washington» [les économistes de la Banque mondiale et du FMI], relevait des grands équilibres, de la libéralisation, de la privatisation. Les pays ont suivi ce programme mais n'ont pas connu le succès.

Les Chinois, eux, ont décidé que tout cela n'était pas nécessaire. Au lieu de privatiser, ils se sont concentrés sur les nouvelles entreprises; au lieu de libérer le commerce, ils se sont acharnés sur la compétitivité. Et la Chine apparaît comme le pays dont le bilan économique est le meilleur! Le taux de pauvreté y est passé de 66 % à 22 %! Nul ne peut ignorer ce bilan. Les privatisations devaient, en théorie, réduire la corruption; mais on a constaté que les privatisations pouvaient au contraire, faute d'un cadre institutionnel, accroître la corruption. Dans les pays industrialisés, l'on dispose de règles boursières, d'instances, d'un système judiciaire, les actionnaires minoritaires sont protégés - autant d'éléments indispensables.

Le week-end dernier, les pays riches ont annulé une partie de la dette. «De l'argent qu'ils avaient de toute façon perdu», a reconnu le chancelier allemand, Gerhard Schröder. Est-ce un geste médiatique pour faire oublier les erreurs des deux dernières années?

Non. C'est une avancée très importante. Une partie des

créances annulées n'aurait sans doute jamais été payée, mais non la totalité. Si les pays pauvres avaient dû continuer à rembourser ces créances, cela aurait représenté un coût social très élevé. L'annulation totale de la dette bilatérale de pays comme la France est très importante. Le plus grand problème, c'est de savoir qui va financer l'allègement des dettes dues aux banques de développement telle la Banque mondiale. Si ces banques font elles-mêmes l'effort, elles devront réduire des dépenses pour l'éducation ou la santé dans les mêmes pays: cela revient à vider une poche pour en remplir une autre. Il faut donc que les pays du G7 trouvent des financements, conformément à leurs engagements.

Y a-t-il des raisons d'espérer que la réduction de la pauvreté dans le monde soit possible?

On sait maintenant comment agir pour «faire la différence». Mais beaucoup de facteurs nous échappent. Va-t-on ou non découvrir le vaccin contre le sida? Y aura-t-il d'autres guerres? Il existe des raisons d'être raisonnablement optimiste. Certains pays comme l'Ouganda ont conduit de bonnes politiques et ont renoué avec la croissance.

Vous êtes connu pour vos analyses hérétiques. Dernièrement, vous avez attaqué ceux qui font de la lutte contre l'inflation l'alpha et l'oméga de leur politique...

Une trop grande inflation est certes nuisible. Mais qu'en est-il entre 0 % et 8 %? L'orthodoxie anti-inflationniste s'appuie sur trois arguments: 1) L'inflation nuit à l'économie. 2) L'inflation est un précipice. Un peu comme les alcooliques: quand vous vous laissez prendre, il est trop tard. 3) Réduire l'inflation exige un prix économique très coûteux. Or rien ne permet de démontrer empiriquement ces trois propositions. Je ne suis pas amoureux de l'inflation. Mais le problème, c'est le chômage, l'exclusion. Aux États-Unis, on a fait passer le chômage de 7,8 % en 1992 à 4,2 % aujourd'hui. Certains, pendant cette décade, estimaient qu'il fallait désormais lutter contre l'inflation, qui ne manquerait pas de repartir lorsque l'on passerait sous un taux de chômage de 6 %. Les autorités ont eu la sagesse de ne pas les écouter et de continuer à faciliter la croissance. Pour le plus grand bien du pays.

CHALLENGE



royal air maroc

NOUS GOLFONS, NOUS AIDONS
Pour l'amour des enfants handicapés



TIMBRES DE PAQUES

Inscrivez-vous aux qualifications à votre terrain de golf préféré

ET VOUS POURRIEZ ÊTRE INVITÉ À JOUER LA FINALE AU MAROC.



LE DEVOIR

ÉCONOMIE

Louisiana-Pacific Corp offre 600 millions pour le numéro un des panneaux OSB au Canada

Forex passera dans le giron américain

REUTERS

La société américaine Louisiana-Pacific Corp. a annoncé hier qu'elle avait convenu de déposer une offre d'achat de 600 millions canadiens sur le Groupe Forex inc. afin d'élargir sa présence sur le marché en croissance des panneaux à particules orientées (OSB).

Le Groupe Forex, établi à Montréal, est le numéro un des panneaux OSB au Canada et le quatrième en importance en Amérique du Nord. Basée à Portland, en Oregon, Louisiana-Pacific est l'un des plus importants fabricants de matériel de construction et l'un des plus grands producteurs de panneaux OSB, un populaire substitut au contreplaqué.

Cette entente survient une semaine après que le géant forestier américain Weyerhaeuser Co. eut annoncé son intention de s'emparer de la Canadienne MacMillan Bloedel pour une somme alors estimée à 2,45 milliards US. Weyerhaeuser est le numéro deux mondial des panneaux OSB. Louisiana-Pacific a indiqué qu'elle



SOURCE FOREX

Jean-Jacques Cossette, l'actionnaire principal de Forex

avait offert d'acquiescer les 23 millions d'actions du Groupe Forex, sur une

base entièrement diluée, au prix unitaire de 26 \$ canadiens. La société se chargerait aussi de la dette de la compagnie montréalaise. La transaction est sujette à l'approbation des organismes de réglementation aux États-Unis et au Canada, et au dépôt d'au moins 66,66 % des actions de Forex en circulation.

MacMillan Bloedel, de Vancouver, a affirmé plus tôt ce mois-ci que ses profits du deuxième trimestre seraient plus élevés que prévu, en partie grâce à la valeur élevée des panneaux OSB.

Juste prix

Le conseil d'administration de Forex, après consultation auprès de ses conseillers financiers, a déterminé que le prix offert était juste et équitable et que la transaction proposée était dans le meilleur intérêt de la compagnie et de ses actionnaires.

Jean-Jacques Cossette, l'actionnaire principal de Forex, ainsi que les autres membres du groupe de contrôle de Forex ont convenu de déposer leurs actions, qui représentent envi-

ron 42,5 % des actions de Forex sur une base diluée.

Les actions de classe A de Forex avaient bondi à 25,25 \$ canadiens, en hausse de 3,85 \$, hier midi à la Bourse de Montréal.

Louisiana-Pacific s'attend à réaliser la transaction avant la fin du troisième trimestre. La société a indiqué que cette transaction lui permettrait d'être un fournisseur plus efficace de panneaux OSB.

« Cette transaction constitue un pas de plus dans notre projet de confirmer Louisiana-Pacific comme le plus important fournisseur de matériaux de construction en Amérique du Nord », a affirmé dans un communiqué le président du conseil et chef de la direction de Louisiana-Pacific, Mark Suwyn.

« Elle nous offre une plateforme plus étendue dans notre secteur de marché le plus profitable, dans lequel nous croyons qu'il existe d'importantes occasions de croissance tant pour les produits de commodité que pour les produits spécialisés à valeur ajoutée », a-t-il poursuivi.

EN BREF

La BN ajuste ses taux hypothécaires

(Le Devoir) — La Banque Nationale a annoncé hier qu'elle modifiait à la hausse ses taux pour une hypothèque résidentielle. La nouvelle grille est entrée en vigueur hier. Le terme 2 ans fermé passe donc de 7 à 7,25 %, le 3 ans fermé de 7,2 à 7,45 %, le 1 an fermé de 7,35 à 7,6 %, le 5 ans fermé de 7,45 à 7,7 %, le 7 ans fermé de 7,7 à 7,95 % et le 10 ans fermé de 8 à 8,25 %.

Entrée en vigueur de la loi sur l'établissement des banques

(Le Devoir) — Ottawa a annoncé hier l'entrée en vigueur du projet de loi C-67, la loi modifiant la Loi sur les banques, la Loi sur les liquidations et les restructurations et d'autres lois relatives aux institutions financières et apportant des modifications à certaines lois. Ce projet de loi permet aux banques étrangères d'établir au Canada des succursales spécialisées dans les activités commerciales. Auparavant, les banques étrangères qui avaient des activités au pays devaient établir des filiales canadiennes distinctes. En vertu du nouveau régime, les banques étrangères ont le choix

entre deux types de succursales: les succursales à service complet et les succursales de prêts.

ZLB augmente sa participation dans Haemacure

(Le Devoir) — Corporation Haemacure et ZLB Laboratoire central Service de transfusion sanguine CRS (Croix rouge suisse) ont annoncé hier qu'elles ont conclu une entente qui consolidera leur alliance stratégique. En vertu d'une entente de souscription, ZLB se portera acquéreur de 3 792 727 actions ordinaires d'Haemacure au prix unitaire de 3,85 \$ CAN, soit un investissement total de 14 602 000 \$. Par suite de cette entente, trois des neuf administrateurs de la société seront nommés par ZLB et la participation de cette dernière au capital-actions d'Haemacure augmentera de 6,6 % à 28,8 %. De majoritaire qu'elle était, la Société générale, de financement devient minoritaire. Les parties ont également signé une autre entente par laquelle ZLB a fait l'acquisition d'une licence mondiale non exclusive assortie d'une redevance, portant sur les brevets et la technologie d'Haemacure de séparation de la fibrinogène et de la thrombine. ZLB a aussi acquis le droit non exclusif de commercialiser à l'échelle mondiale l'agent de scellement de fibrine HEMA-SEEL HMN(MC).

Téléphone: 985-3344
Télécopieur: 985-3340

AVIS PUBLICS

Sur Internet:
www.offres.ledevoir.com



Transports
Québec

APPELS D'OFFRES ET DE CANDIDATURES

APPEL D'OFFRES POUR DES TRAVAUX LIÉS AU DÉNEIGEMENT ET AU DÉGLAÇAGE DE ROUTES

Seules seront considérées les soumissions présentées par des entrepreneurs inscrits au niveau approprié du Fichier des fournisseurs du gouvernement dans la spécialité déneigement, ayant, conformément à leur déclaration d'inscription, au moins le nombre de camions requis pour exécuter le contrat et qui respectent les exigences précisées aux documents d'appel d'offres. Ne seront également considérées que les soumissions présentées par des entrepreneurs ayant commandé une copie du dossier d'appel d'offres au même nom que celui sous lequel ils sont inscrits au Fichier; dans le cas d'un consortium formé par des entrepreneurs inscrits séparément au Fichier, cette dernière exigence est considérée comme respectée si chacune des parties s'est procuré une copie du dossier d'appel d'offres.

Ne sera pas considérée une soumission présentée par un ex-employé du gouvernement ou d'un organisme public ayant bénéficié, depuis 1997, d'un programme de départs volontaires ou par une entreprise que cette personne contrôle directement ou indirectement ou par un tiers lorsque, dans ce dernier cas, un des principaux exécutants du contrat serait une telle personne.

Le ministre des Transports ne distribue plus les documents d'appels d'offres. Les entrepreneurs doivent désormais les commander par l'entremise du système électronique MERX:

Téléphone: 1 800 964-6379 Courriel: merx@cebra.com

Les intéressés peuvent consulter les documents d'appel d'offres en s'adressant à la Direction territoriale responsable de l'adjudication du contrat en question.

Le Ministère ne s'engage à accepter aucune des soumissions reçues.

Le sous-ministre
André Trudeau

Direction de Bas-Saint-Laurent—Gaspésie—Îles-de-la-Madeleine
92, 2^e Rue Ouest, bureau 101
Rimouski (Québec) G5L 6E6
Téléphone: (418) 727-3674 Télécopieur: (418) 727-3673

Contrat n°: 3172-99-4501: Déneigement, déglacage, fourniture des matériaux et chargement pour l'année 1999-2000 de la route 132, municipalités de Sainte-Madeleine-de-la-Rivière-Madeleine, Grande-Valée, Petite-Valée et Cloridorme, M.R.C. Côte-de-Gaspé, C.E.P. de Gaspé. Longueur de 42,66 km.

Nombre de camions requis: 2

Garantie de soumission exigée: 30 400 \$ (cautionnement) ou 15 200 \$ (autres). La réception des soumissions se fera à l'adresse ci-dessus mentionnée et prendra fin le mercredi 21 juillet 1999 à 15 h alors que débutera l'ouverture des soumissions.

Contrat n°: 3172-99-4502: Déneigement, déglacage, fourniture des matériaux et chargement pour l'année 1999-2000 des routes 132 et 197, municipalités de Cloridorme, Seigneurie de l'Anse-à-l'Étang et Gaspé, M.R.C. Côte-de-Gaspé, C.E.P. de Gaspé. Longueur de 39,57 km.

Nombre de camions requis: 2

Garantie de soumission exigée: 27 300 \$ (cautionnement) ou 13 650 \$ (autres). La réception des soumissions se fera à l'adresse ci-dessus mentionnée et prendra fin le mardi 3 août 1999 à 15 h alors que débutera l'ouverture des soumissions.

Contrat n°: 3173-99-4522: Déneigement, déglacage et fourniture des matériaux pour l'année 1999-2000 de la route 132, municipalités de Tourville, La Martre, Marsoui, Rivière-à-Claude, Mont St-Pierre et Saint-Maxime-du-Mont-Louis, C.E.P. Matane et Gaspé, M.R.C. Denis-Rivérin. Longueur de 47,81 km.

Nombre de camions requis: 2

Garantie de soumission exigée: 28 000 \$ (cautionnement) ou 14 000 \$ (autres). La réception des soumissions se fera à l'adresse ci-dessus mentionnée et prendra fin le mardi 27 juillet 1999 à 15 h alors que débutera l'ouverture des soumissions.

Contrat n°: 3173-99-4523: Déneigement, déglacage et fourniture des matériaux pour l'année 1999-2000 des routes 132 et 198, municipalités de Saint-Maxime-du-Mont-Louis, Sainte-Madeleine-de-la-Rivière-Madeleine, les Cantons La Rivière, Lefrançois et Murdochville, C.E.P. Matane et Gaspé, M.R.C. Denis-Rivérin et Côte-de-Gaspé. Longueur de 73,27 km.

Nombre de camions requis: 3

Garantie de soumission exigée: 45 000 \$ (cautionnement) ou 22 500 \$ (autres). La réception des soumissions se fera à l'adresse ci-dessus mentionnée et prendra fin le vendredi 16 juillet 1999 à 15 h alors que débutera l'ouverture des soumissions.

Contrat n°: 3173-99-4524: Déneigement, déglacage et fourniture des matériaux pour l'année 1999-2000 de la route 299 et de la route du Lac Ste-Anne dans diverses municipalités, entre autres Baldwin, C.E.P. Matane, M.R.C. Denis-Rivérin. Longueur 125,68 km.

Nombre de camions requis: 4

Garantie de soumission exigée: 67 300 \$ (cautionnement) ou 33 650 \$ (autres). La réception des soumissions se fera à l'adresse ci-dessus mentionnée et prendra fin le mardi 3 août 1999 à 15 h alors que débutera l'ouverture des soumissions.

Contrat n°: 3174-99-4509: Déneigement, déglacage, fourniture d'un site d'entreposage et des matériaux de déglacage pour l'entretien de la route 299 entre la ville de New Richmond et Richard et de la route McKay, municipalité de Saint-Jules, M.R.C. Bonaventure, La Matapédia et Matane, C.E.P. Bonaventure, Matane et Matapédia. Longueur totale de 73,37 km.

Nombre de camions requis: 2

Garantie de soumission exigée: 31 500 \$ (cautionnement) ou 15 750 \$ (autres). La réception des soumissions se fera à l'adresse ci-dessus mentionnée et prendra fin le vendredi 16 juillet 1999 à 15 h alors que débutera l'ouverture des soumissions.

Contrat n°: 3174-99-4523: Déneigement, déglacage, fourniture d'un site d'entreposage et des matériaux de déglacage pour l'entretien de la route 132 dans les municipalités comprises entre Bonaventure et Nouvelle, M.R.C. Bonaventure et Avignon, C.E.P. Bonaventure. Longueur de: 75,149 km.

Nombre de camions requis: 3

Garantie de soumission exigée: 39 200 \$ (cautionnement) ou 19 600 \$ (autres). La réception des soumissions se fera à l'adresse ci-dessus mentionnée et prendra fin le mardi 3 août 1999 à 15 h alors que débutera l'ouverture des soumissions.

Contrat n°: 3374-99-4504: Déneigement, déglacage et fourniture de matériaux des routes 230, 287 et diverses collectrices desservant les municipalités localisées entre Ste-Anne de la Pocatière, p. et St-Pascal, m. C.E.P. Kamouraska-Témiscouata, M.R.C. de Kamouraska. Longueur de 43,83 km.

Nombre de camions requis: 2

Garantie de soumission exigée: 20 400 \$ (cautionnement) ou 10 200 \$ (autres). La réception des soumissions se fera à l'adresse ci-dessus mentionnée et prendra fin le vendredi 16 juillet 1999 à 15 h alors que débutera l'ouverture des soumissions.

Contrat n°: 3375-99-4521: Déneigement, déglacage et fourniture des matériaux pour l'année 1999-2000 de la route Petit-Matane à Saint-Jean-de-Cherbourg, municipalités de Saint-Adelme, Saint-Jean-de-Cherbourg et Petit-Matane, C.E.P. Matane, M.R.C. Matane. Longueur de 29,09 km.

Nombre de camions requis: 1

Garantie de soumission exigée: 13 300 \$ (cautionnement) ou 6 650 \$ (autres). La réception des soumissions se fera à l'adresse ci-dessus mentionnée et prendra fin le mercredi 21 juillet 1999 à 15 h alors que débutera l'ouverture des soumissions.

Direction de la Mauricie—Centre-du-Québec

100, rue Laviolette, 4^e étage
Trois-Rivières (Québec) G9A 5S9
Téléphone: (819) 371-6896 Télécopieur: (819) 371-6136

Contrat n°: 3375-99-4502: Déneigement, déglacage, fourniture du site d'entreposage, fourniture et chargement des matériaux pour les routes 243 et 255 dans diverses municipalités (St-Félix-de-Kingsey), M.R.C. de Drummond, C.E.P. Richmond. Longueur de 48,29 km.

Nombre de camions requis: 2

Garantie de soumission exigée: 17 000 \$ (cautionnement) ou 8 500 \$ (autres). La réception des soumissions se fera à l'adresse ci-dessus mentionnée et prendra fin le jeudi 15 juillet 1999 à 15 h alors que débutera l'ouverture des soumissions.

Direction du Saguenay-Lac Saint-Jean—Chibougamau

3950, boulevard Harvey, 1^{er} étage
Jonquière (Québec) G7X 8L6
Téléphone: (418) 695-7916 Télécopieur: (418) 695-7926

Contrat n°: 3671-99-4524: Déneigement, déglacage et fourniture de matériaux des routes 172, 175 et de la bretelle A et pour la ville de Chicoutimi: déneigement, déglacage, transport de la neige et fourniture des matériaux, des trottoirs dans la ville de Chicoutimi, C.E.P. de Chicoutimi, municipalité de Tremblay canton, C.E.P. Dubuc, M.R.C. Le Fjord du Saguenay. Longueur de 19,43 km.

Nombre de camions requis: 3

Garantie de soumission exigée: 44 400 \$ (cautionnement) ou 22 200 \$ (autres). La réception des soumissions se fera à l'adresse ci-dessus mentionnée et prendra fin le mercredi 14 juillet 1999 à 15 h alors que débutera l'ouverture des soumissions.

Direction de Québec

5353, boulevard Pierre-Bertrand
Québec (Québec) G2K 1M1
Téléphone: (418) 643-1911 Télécopieur: (418) 646-0003

Contrat n°: 3971-99-4501: Déneigement et déglacage, pour la saison 1999-2000, de la route 138, des deux lits d'arrêt, de l'aire de vérification des freins et de la bretelle d'accès à la route 362, municipalités de Petite-Rivière-Saint-François et Baie-Saint-Paul (V), M.R.C. de Charlevoix (160), C.E.P. de Charlevoix (755). Longueur de 34,28 km.

Nombre de camions requis: 4

Garantie de soumission exigée: 51 600 \$ (cautionnement) ou 25 800 \$ (autres). La réception des soumissions se fera à l'adresse ci-dessus mentionnée et prendra fin le jeudi 15 juillet 1999 à 15 h alors que débutera l'ouverture des soumissions.

Direction de l'Est-de-la-Montérégie

201, place Charles-Lemoyne, 5^e étage
Longueuil (Québec) J4K 2T5
Téléphone: (450) 677-8974 Télécopieur: (450) 442-1317

Contrat n°: 5372-99-4506: Déneigement, déglacage, fourniture des matériaux et sites d'entreposage des routes, rang Saint-Georges, chemin Saint-Vallérien, route Milton, 11^e Rang, route Upton, rang de la Chute, rue Saint-Ephrem, rang de la Carrière et 7^e Rang, dans diverses municipalités entre autres, Sainte-Cécile-de-Milton CT, Saint-Liboire M et Upton M, C.E.P. de Shefford, Johnson et Saint-Hyacinthe, M.R.C. de La Haute-Yamaska, Les Maskoutains et Acton. Longueur de 45,38 km.

Nombre de camions requis: 2

Garantie de soumission exigée: 16 000 \$ (cautionnement) ou 8 000 \$ (autres). La réception des soumissions se fera à l'adresse ci-dessus mentionnée et prendra fin le mardi 27 juillet 1999 à 15 h alors que débutera l'ouverture des soumissions.

Contrat n°: 5372-99-4508: Déneigement, déglacage, fourniture des matériaux et sites d'entreposage de la route 116, rue Castelnau et chemin Grand Rang dans diverses municipalités entre autres, Sainte-Marie-Madeleine V, Saint-Hyacinthe V et Saint-Thomas-d'Aquin P.C.E.P. de Borduas, Verchères et Saint-Hyacinthe, M.R.C. de la Vallée-du-Richelieu et Les Maskoutains. Longueur de 21,48 km.

Nombre de camions requis: 2

Garantie de soumission exigée: 15 000 \$ (cautionnement) ou 7 500 \$ (autres). La réception des soumissions se fera à l'adresse ci-dessus mentionnée et prendra fin le mercredi 28 juillet 1999 à 15 h alors que débutera l'ouverture des soumissions.

Contrat n°: 5372-99-4502: Déneigement, déglacage, fourniture des matériaux et sites d'entreposage des routes 139, 241 et boulevard David-Bouchard, dans diverses municipalités entre autres, Granby CT, Roxton Pond M, Roxton CT, Acton Vale V et Saint-Joachim-de-Shefford, C.E.P. Shefford et de Johnson, M.R.C. La Haute-Yamaska et Acton. Longueur de km.

Nombre de camions requis: 3

Garantie de soumission exigée: 30 500 \$ (cautionnement) ou 15 250 \$ (autres). La réception des soumissions se fera à l'adresse ci-dessus mentionnée et prendra fin le mercredi 21 juillet 1999 à 15 h alors que débutera l'ouverture des soumissions.

Contrat n°: 5373-99-4507: Déneigement, déglacage, fourniture des matériaux et sites d'entreposage des routes 104, 133, 202 et 235, dans diverses municipalités entre autres, Saint-Armand M, Saint-Pierre-de-Véronne-Pike-River M, Sainte-Sabine P et Rainville M, C.E.P. Brome-Missisquoi et Rainville, M.R.C. Brome-Missisquoi. Longueur de 58,74 km.

Nombre de camions requis: 2

Garantie de soumission exigée: 26 800 \$ (cautionnement) ou 13 400 \$ (autres). La réception des soumissions se fera à l'adresse ci-dessus mentionnée et prendra fin le vendredi 16 juillet 1999 à 15 h alors que débutera l'ouverture des soumissions.

Contrat n°: 5373-99-4512: Déneigement, déglacage, fourniture des matériaux et sites d'entreposage des routes 104, 215, 243 et chemin Glen, dans diverses municipalités entre autres, Lac-Brome V, Sutton CT, Brome V, et Bolton-Ouest M, C.E.P. Brome-Missisquoi et Shefford, M.R.C. Brome-Missisquoi et La Haute-Yamaska. Longueur de 69,76 km.

Nombre de camions requis: 2

Garantie de soumission exigée: 26 300 \$ (cautionnement) ou 13 150 \$ (autres). La réception des soumissions se fera à l'adresse ci-dessus mentionnée et prendra fin le vendredi 23 juillet 1999 à 15 h alors que débutera l'ouverture des soumissions.

Contrat n°: 5373-99-4513: Déneigement, déglacage, fourniture des matériaux et sites d'entreposage des routes 202, 213 et 237, dans diverses municipalités entre autres, Stanbridge East M, Dunham V, Freighsburg M et Cowansville V, C.E.P. Brome-Missisquoi, M.R.C. Brome-Missisquoi. Longueur de 46,47 km.

Nombre de camions requis: 2

Garantie de soumission exigée: 16 900 \$ (cautionnement) ou 8 450 \$ (autres). La réception des soumissions se fera à l'adresse ci-dessus mentionnée et prendra fin le mercredi 14 juillet 1999 à 15 h alors que débutera l'ouverture des soumissions.

Contrat n°: 5373-99-4517: Déneigement, déglacage, fourniture des matériaux et sites d'entreposage des routes 112, 241 et boulevard Pierre-Laporte, dans diverses municipalités entre autres, Shefford CT, Granby V et Bromont V, C.E.P. Shefford et Brome-Missisquoi, M.R.C. La Haute-Yamaska et Brome-Missisquoi. Longueur de 54,27 km.

Nombre de camions requis: 2

Garantie de soumission exigée: 24 800 \$ (cautionnement) ou 12 400 \$ (autres). La réception des soumissions se fera à l'adresse ci-dessus mentionnée et prendra fin le mardi 20 juillet 1999 à 15 h alors que débutera l'ouverture des soumissions.

Direction de l'Outaouais

170, rue de l'Hôtel-de-Ville, 5^e étage
Hull (Québec) J8X 4C2
Téléphone: (819) 772-3107 Télécopieur: (819) 772-3338

Contrat n°: 5671-99-4515: Déneigement, déglacage et fourniture des matériaux de la route 307 (de l'intersection de la route 366 dans Val-des-Monts en allant dans la direction nord-est jusqu'à la limite de Val-des-Monts et Bowman) et de la route 366 (de l'intersection de la route 307 en allant dans une direction sud jusqu'à l'intersection des bretelles de l'autoroute 50 de la sortie du boul. Lorain dans Gatineau), municipalités de Val-des-Monts et Gatineau, M.R.C. Les Collines-de-l'Outaouais et C.U.O. (CEP Papineau et Chapleau). Longueur de 55,76 km.

Nombre de camions requis: 2

Garantie de soumission exigée: 21 700 \$ (cautionnement) ou 10 850 \$ (autres). La réception des soumissions se fera à l'adresse ci-dessus mentionnée et prendra fin le jeudi 22 juillet 1999 à 15 h alors que débutera l'ouverture des soumissions.

Contrat n°: 5672-99-4505: Déneigement, déglacage et fourniture de matériaux de la route 105 (de l'intersection du chemin de la Rivière (Tulip Valley) dans une direction nord jusqu'au chemin McDonald (à Low) et de la route 366 (de l'intersection du chemin Grand-Bois à Lac-des-Loups jusqu'à la route 105 à La Pêche), municipalités de Chelsea, La Pêche et Low, M.R.C. Les Collines-de-l'Outaouais et La Vallée-de-la-Gatineau (CEP Gatineau). Longueur de 62,11 km.

Nombre de camions requis: 3

Garantie de soumission exigée: 23 000 \$ (cautionnement) ou 11 500 \$ (autres). La réception des soumissions se fera à l'adresse ci-dessus mentionnée et prendra fin le mercredi 26 juillet 1999 à 15 h alors que débutera l'ouverture des soumissions.

Contrat n°: 5672-99-4509: Déneigement, déglacage et fourniture de matériaux de la route 148 (à partir des limites de Bristol/Pontiac jusqu'à l'intersection du boul des Outaouais à Aylmer), du chemin de la Station et du chemin Eardley-Masham, municipalités de Pontiac, Aylmer et La Pêche, M.R.C. Les Collines-de-l'Outaouais et C.U.O. (CEP Pontiac et Gatineau). Longueur de 63,86 km.

Nombre de camions requis: 2

Garantie de soumission exigée: 20 500 \$ (cautionnement) ou 10 250 \$ (autres). La réception des soumissions se fera à l'adresse ci-dessus mentionnée et prendra fin le vendredi 23 juillet 1999 à 15 h alors que débutera l'ouverture des soumissions.

Contrat n°: 5673-99-4512: Déneigement, déglacage et fourniture de matériaux des routes 148, 301 et 303, de la rue Principale et du chemin des Outaouais, municipalités de Bristol, Portage-du-Fort, Litchfield, Clarendon, Bryson et Grand-Culmet, M.R.C. Pontiac (CEP Pontiac). Longueur de 61,38 km.

Nombre de camions requis: 2

Garantie de soumission exigée: 21 000 \$ (cautionnement) ou 10 500 \$ (autres). La réception des soumissions se fera à l'adresse ci-dessus mentionnée et prendra fin le lundi 19 juillet 1999 à 15 h alors que débutera l'ouverture des soumissions.

Contrat n°: 5673-99-4513: Déneigement, déglacage et fourniture de matériaux des routes 301 et 303, ainsi que du chemin Principal, municipalités de Campbell's Bay, Litchfield, Thorne, Leslie-Clapham-et-Huddersfield, Shawville et Clarendon, M.R.C. Pontiac (CEP Pontiac). Longueur de 59,64 km.

Nombre de camions requis: 2

Garantie de soumission exigée: 19 000 \$ (cautionnement) ou 9 500 \$ (autres). La réception des soumissions se fera à l'adresse ci-dessus mentionnée et prendra fin le lundi 26 juillet 1999 à 15 h alors que débutera l'ouverture des soumissions.

Contrat n°: 5673-99-4514: Déneigement, déglacage et fourniture de matériaux de la route 148, des chemins Waltham-Chapeau, Chapeau-Pembroke, Principal et Thomas-Lefebvre, municipalités de L'Isle-aux-Allumettes, Waltham-et-Bryson, Mansfield-et-Pontefract, Sheen-Esher-Aberdeen-Malakoff et Chichester, M.R.C. Pontiac (CEP Pontiac). Longueur de 80,34 km.

Nombre de camions requis: 3

Garantie de soumission exigée: 25 000 \$ (cautionnement) ou 12 500 \$ (autres). La réception des soumissions se fera

ÉCONOMIE

Marché de l'essence

La disparition des indépendants a coûté cher aux Torontois

Selon l'Association québécoise des indépendants du pétrole, les consommateurs de Toronto ont payé 25 millions de plus que ceux de Montréal

FRANÇOIS NORMAND
LE DEVOIR

Depuis la disparition des indépendants du marché pétrolier de Toronto, les consommateurs torontois paient 25 millions de dollars de plus par année pour faire le plein d'essence comparativement à ceux de Montréal, affirme l'Association québécoise des indépendants du pétrole (AQIUP).

Par voie de communiqué hier, le président de l'AQIUP, René Blouin, a souligné que les données les plus fraîches publiées sur le marché pétrolier au Canada montraient que la concentration du marché pétrolier

entre les mains des grandes compagnies pétrolières continuait «à coûter cher» aux Torontois.

«Après avoir assumé une surcharge de 1,2 % pour l'année 1998, les Torontois doivent déboursier, depuis le début de 1999, 1,3 % de plus le litre (hors taxes) que ne le font les Montréalais pour se procurer leur essence», soutient M. Blouin, qui se base sur des données publiées par MJ Ervin & Associates, une firme de consultants de l'industrie pétrolière. Cette situation alourdit la facture des consommateurs d'essence de Toronto de 25 millions par année.

Le président de l'AQIUP fait valoir que «cette situation défavorable aux

consommateurs» se produit dans un marché dont les volumes de carburant vendus par les postes d'essence sont pourtant du double de ceux de Montréal. M. Blouin s'empresse d'ailleurs de conclure que «c'est l'absence de véritable concurrence qui pénalise ainsi les Torontois».

Consommateurs captifs

Les détaillants indépendants, affirme-t-il, «ont été chassés de Toronto à la suite de guerres de prix déloyales dont ont bénéficié à court terme les consommateurs. Maintenant que le marché est concentré entre les mains de quelques raffineurs», poursuit M. Blouin, les

consommateurs sont captifs d'un marché aux prix plus élevés. Il souligne également «qu'il est encore temps de protéger les consommateurs québécois de «pareil danger», faisant référence aux audaces de la Régie de l'énergie du Québec, qui ont pris fin le 25 mai.

Une mesure capitale

À la lumière des mémoires qui lui ont été présentés depuis septembre, la Régie doit décider s'il y a lieu d'inclure ou non dans les prix à la pompe une marge couvrant les coûts d'exploitation sans perte financière pour la vente de l'essence au détail.

Pour l'AQIUP, l'inclusion de cette

marge est capitale afin de préserver la saine concurrence. «La Régie de l'énergie, fait remarquer M. Blouin, a en effet le pouvoir de mettre fin aux guerres de prix qui détruisent la concurrence et surconcentrent le marché entre les mains des seuls raffineurs.»

De leur côté, les grandes compagnies pétrolières, représentées par l'Institut canadien des produits pétroliers (ICPP), sont opposées à cette marge au nom de la libre concurrence.

D'ailleurs, la semaine dernière, l'ICPP-division Québec a fait parvenir une lettre aux 125 députés de l'Assemblée nationale afin de leur démontrer que l'inclusion de coûts d'explo-

tation n'allait pas dans l'intérêt des consommateurs.

Par exemple, d'après l'ICPP, les automobilistes de la région de Québec auraient payé neuf millions de plus pour faire le plein, du 1er juin 1998 au 31 mai 1999, si une marge couvrant les frais d'exploitation avait été ajoutée au prix plancher actuellement en vigueur.

La Régie de l'énergie devrait rendre sa décision à la fin de l'été. D'ici là, les détaillants indépendants et les grandes compagnies pétrolières tenteront à coup sûr de faire pencher la Régie en leur faveur, notamment en se lançant dans une guerre de chiffres.

Différend Québec-Ontario dans la construction

Une coalition syndicale veut rapprocher les deux provinces

FRANÇOIS NORMAND
LE DEVOIR

Afin de sortir de l'impasse entre le Québec et l'Ontario dans le secteur de la construction, les forces syndicales des deux rives de l'Outaouais unissent leur effort pour inciter les gouvernements à s'entendre en misant sur la valorisation de la formation professionnelle.

Cette nouvelle coalition est composée du Congrès du travail du Canada (CTC), de ses deux fédérations affiliées — la Fédération des travailleurs du Québec (FTQ) et la Fédération du travail de l'Ontario (FTO) — ainsi que du Département des métiers de la construction (FAT-COI) en Ontario, de la FTQ-Construction et du Conseil provincial du Québec de la construction (international).

Par voie de communiqué hier, la nouvelle coalition a fait savoir qu'elle voulait empêcher le gouvernement ontarien de Mike Harris «de régler ses problèmes sur le dos des véritables travailleurs de la construction».

Interdiction

Le 1^{er} avril, devant le refus du Québec d'ouvrir le marché de la construction résidentielle aux travailleurs de l'Ontario, Queen's Park a décidé d'interdire aux entrepreneurs québécois de soumissionner aux appels d'offres gouvernementaux ontariens.

Depuis des mois, l'Ontario accusait le Québec d'empêcher ses travailleurs de la construction d'accéder librement au marché québécois en raison de la surréglementation de l'industrie, comme le prévoyait une entente conclue entre les deux provinces en 1996.

Car voilà bien le cœur du problème: l'antagonisme entre une industrie

réglementée, axée sur la formation, et une autre, déréglementée, où devient ouvrier qui le veut bien.

Pour satisfaire les deux provinces, la nouvelle coalition propose que l'Ontario relève ses critères de formation pour les travailleurs du secteur résidentiel.

Hier, lors d'un entretien téléphonique, le président de la FTQ, Henri Massé, a jugé que cette proposition «n'était pas illusoire», et ce, même si le gouvernement Harris a une propension à déréglementer et non l'inverse.

M. Massé a précisé que la coalition n'accepterait pas que la formation professionnelle soit mise au rancart au profit d'une désyndicalisation et du travail au noir.

«La formation professionnelle, fait valoir la coalition, contribue à faire chuter le taux de mortalité, les accidents de toutes sortes, les lésions et les problèmes de santé mentale dans le secteur de la construction. De plus, elle bénéficie à l'ensemble de la population puisqu'elle garantit un travail, des ouvrages et des infrastructures de qualité.»

Désyndicaliser l'industrie

Par ailleurs, la coalition dit prendre très au sérieux «la proposition de démantèlement du régime québécois» entretenue par un groupe d'intérêts de la droite, l'Association pour le droit au travail (ADAT).

Selon Dirk Martin, le secrétaire-trésorier sortant du CTC, la proposition de l'ATAC ne constitue rien de moins qu'une tentative pour implanter le «Right to Work Act», une mesure qui vise à «désyndicaliser l'industrie de la construction» et à «réduire sensiblement le niveau de vie dans plusieurs États de l'ouest et du sud des États-Unis».

Prévisions de la Banque Toronto Dominion

L'économie québécoise croîtra comme jamais en cinq ans

FRANÇOIS NORMAND
LE DEVOIR

Le Québec devrait enregistrer en 1999 sa plus forte croissance économique depuis cinq ans, estiment les économistes de la Banque TD dans leur dernier rapport sur l'économie des provinces.

En 1999 et 2000, la Banque TD prévoit que l'économie québécoise progressera de 3,3 % et 2,8 %, tandis que la moyenne canadienne s'établira à 3,2 % et à 2,8 % pour la même période.

Le Québec avait enregistré une croissance de 3,4 % en 1994, de 0,7 % en 1995, de 0,9 % en 1996, de 2,4 % en 1997 et de 2,6 % en 1998.

Selon l'économiste en chef au groupe financier Banque TD, Derek Burleton, le Québec profite de la «forte demande» de ses principaux marchés d'exportation que sont l'Ontario et les États-Unis. «Bon nombre des secteurs industriels du Québec seront prospères en 1999, notamment l'aérospatiale et l'industrie des produits électriques qui afficheront les meilleurs résultats», note M. Burleton.

L'économiste prévoit par ailleurs que le secteur forestier sera le «point faible» de l'économie québécoise en raison de la «forte baisse» des prix du papier journal depuis la fin de 1998.

En ce qui a trait aux dépenses des consommateurs, la Banque TD prévoit que la «bonne progression» observée depuis le début de l'année va se maintenir tout au long de 2000. «Mal-

gré le fléchissement de la croissance économique l'an prochain, celle-ci restera bonne, avec un taux de presque 3 %», souligne M. Burleton.

Ailleurs au Canada, l'économie ontarienne demeure de loin la plus robuste, les économistes de la TD estimant qu'elle progressera de 4,7 % et de 3,3, % en 1999 et 2000.

Vers l'ouest

Bien que cette année l'économie du centre et de l'est du Canada «s'en tire beaucoup mieux que celle de l'ouest», M. Burleton fait remarquer que le dynamisme de la croissance canadienne «se déplacera à nouveau vers l'ouest en 2000».

L'an prochain, la Banque TD prévoit que les économies de la Colombie-Britannique, de l'Alberta, de la Saskatchewan et du Manitoba progresseront respectivement de 1,5 %, de 3,2 %, de 2 % et de 2,2 %.

Pour ce qui est des économies de l'Atlantique, elles progresseront toutes d'au moins 2,3 % l'an prochain, (Île-du-Prince-Édouard 2,3 %, Nouvelle-Écosse 2,4 % et Nouveau-Brunswick 2,7 %), Terre-Neuve se démarquant avec une croissance projetée de 4,2 %.

Mais il faut être prudent à l'égard de la croissance terre-neuvienne. La forte croissance économique observée dans cette province est essentiellement attribuable à quelques projets à court terme, tels que la production du champ pétrolier et la poursuite des travaux de développement du projet pétrolier Terra Nova.



SAAB



Saab versus la performance

Une berline à turbocompression performante avec toute la polyvalence qu'il

faut pour s'adapter. Même si la Saab 9-3 est réputée pour ses prouesses en matière d'accélération et

de tenue de route, le hayon du modèle 5 portes facilite également le chargement et le déchargement. Vous

pouvez rabattre complètement les deux sièges arrière ou un seul selon vos besoins. Et un passage spé-

cialement aménagé s'avère idéal pour transporter de longs objets comme des skis.

La Saab 9-3 peut s'adapter à n'importe quelle situation.

Saab 9-3	
2,9%	A partir de 34 155\$ ¹
taux de location	Location à partir de 359\$ ² /MOIS*

- Moteur Turbo Ecopower de 2,0 L et 185 HP
- Appuie-tête actifs Saab
- Roues en alliage léger de 15 pouces à 3 branches Delta
- Sièges avant chauffants

- Radio-cassette AM/FM
- Climatisation
- Verrouillage centralisé
- Alarme de protection antivol Saab

1 888 888-SAAB www.saabcanada.com

Saturn Saab Isuzu de Blainville
249, boul. Seigneurie Ouest
Blainville
(450) 437-6317

Gravel Saturn Saab Isuzu
1, Place Ville-Marie, # 111 180
Montréal
(514) 861-2000
www.gravel.qc.ca
(Angle Cathcart et McGill College)

Saturn Saab Isuzu de Brossard
5950, boul. Marie-Victorin
Brossard
(450) 672-2500
www.gravel.qc.ca

Mondial Saturn Saab Isuzu
9415, Papineau
Montréal
(514) 385-7222
www.mondial-ssi.com

Décarie Saturn Saab Isuzu
6100, boul. Décarie
Montréal
(514) 342-2222
www.decariesaturn.com
(Angle Van Horne)

Saturn Saab Isuzu de Terrebonne
705, boul. des Seigneurs
Terrebonne
(450) 964-1374

Bourassa Saturn Saab Isuzu
1615, boul. St-Martin Est
Laval
(514) 385-9191
www.bourassauto.com

* Basé sur une Saab 9-3 (SA 5 portes) 1999. Modèle illustré à titre indicatif seulement. * Cette mensualité est calculée sur un bail LocationPlus de 36 mois et comprend le transport, la préparation à la route et la taxe d'accise. Par contre l'immatriculation, l'assurance et les taxes ne sont pas incluses. À la signature du contrat, un comptant initial (ou échange équivalent) de 4850 \$ ainsi qu'un premier versement mensuel et un dépôt de garantie remboursable de 425 \$ vous seront demandés. Pendant la durée du bail, le kilométrage qui vous est alloué est de 60 000 km (basé sur un programme de bas kilométrage) et chaque kilomètre supplémentaire ne vous coûtera que 12 cents. Voyez votre détaillant Saab pour un plan de location qui tient compte d'un versement initial et de mensualités convenant à votre budget. * PDSF. Les détaillants peuvent fixer un prix ou des mensualités moindres.

ÉCONOMIE

L'Union européenne, le Mercosur et le Chili ouvrent les négociations

Vers la plus grande zone de libre-échange

STÉPHANE BARBIER
AGENCE FRANCE-PRESSE

Après des mois d'incertitude due à la réserve de plusieurs pays européens, l'Union européenne, le Mercosur et le Chili, ont ouvert hier à Rio de Janeiro des négociations en vue de créer la plus grande zone de libre-échange du monde.

Une fois en place, plus aucune barrière ne viendra freiner les échanges commerciaux de deux régions qui regroupent 575 millions de consommateurs.

Les négociations ont été lancées par les quinze chefs d'État et de gouvernement de l'UE et ceux des quatre pays du Mercosur (Argentine, Brésil, Uruguay, Paraguay) et du Chili avant le début du premier sommet entre l'Union européenne, l'Amérique latine et les Caraïbes.

«Le lancement de ce processus de négociations qui a pour objectif final le libre-échange, représente un saut qualitatif dans nos relations», s'est réjoui le président brésilien Fernando Henrique Cardoso, qui a souligné que la mondialisation de l'économie imposait ce choix à l'UE et ses partenaires sud-américains.

Dans un communiqué commun, les 20 chefs d'État et de gouverne-

ment ont également estimé que le «développement du libre-échange entre le Mercosur, le Chili et l'Union européenne, constitue un élément central dans la construction d'une relation plus dynamique».

Les négociations doivent mener à une «libéralisation du commerce graduelle et réciproque, n'excluant aucun secteur et conforme aux règles de l'Organisation mondiale du commerce (OMC)», souligne le texte qui reconnaît cependant «la sensibilité de certains produits et services».

Renforcer les liens

À terme, la libéralisation des échanges entre les deux blocs devrait permettre à l'UE de renforcer ses liens économiques avec le Mercosur et le Chili dont elle est déjà le premier partenaire, talonnée par les États-Unis, premier partenaire de l'ensemble de l'Amérique Latine.

D'une valeur de 35 milliards de dollars en 1998, les exportations de l'UE vers les cinq pays ont doublé au cours des dix dernières années. Les exportations du Mercosur et du Chili ont également explosé et s'élevaient l'an dernier à 27 milliards de dollars.

Le chancelier allemand Gerhard Schröder a tenu à rappeler que le résultat de ces négociations qui s'an-



Le Chancelier allemand, Gerhard Schröder, le président français Jacques Chirac et le ministre des Affaires étrangères de Grande-Bretagne, Robin Cook, hier, à la rencontre de Rio.

noncent difficiles serait étroitement lié aux négociations du «cycle du millénaire» qui doivent s'ouvrir à l'OMC en novembre.

Plusieurs pays européens, dont la France et l'Irlande, s'étaient opposés à l'ouverture rapide des négociations des produits tarifaires, craignant no-

tamment une «invasion» du marché européen par les produits agricoles des pays du Mercosur et le Chili.

Le plus difficile plus tard

Les négociations lancées à Rio doivent d'abord porter sur les produits non tarifaires. Le plus difficile, les négociations sur les produits soumis à des barrières douanières et les services débuteront plus tard, le 1er juillet 2001.

Les Quinze avaient finalement accepté la date du 1^{er} juillet 2001 en ayant obtenu l'engagement qu'en tout état de cause le résultat des négociations UE-Mercosur-Chili dépendrait des résultats des négociations sur le «cycle du millénaire» qui ne devraient pas s'achever avant 2003.

Le président français Jacques Chirac a tenu à dissiper les malentendus qui avaient pu naître chez ses partenaires sud-américains. «La France souscrit sans réserve au lancement de ces négociations», a-t-il dit à ses pairs.

Selon lui, la volonté de l'UE, du Mercosur et du Chili de créer une zone de libre-échange démontre qu'ils nourrissent «la même réserve à l'égard d'un monde unipolaire» dominé par les États-Unis.

LES DEVISES

Voici la valeur des devises étrangères exprimée en dollars canadiens

Afrique du Sud (rand)	0,2532
Allemagne (mark)	0,8032
Arabie Saoudite (riyal)	0,4068
Australie (dollar)	1,0020
Autriche (schilling)	0,1141
Bahamas (dollar)	1,4861
Barbade (dollar)	0,7747
Belgique (franc)	0,03975
Bermudes (dollar)	1,4861
Brésil (réal)	0,8434
Caraïbes (dollar)	0,5698
Chili (peso)	0,00292
Chine (renminbi)	0,1836
Égypte (livre)	0,4432
Espagne (peseta)	0,00952
États-Unis (dollar)	1,4693
Europe (euro)	1,2509
France (franc)	0,2405
Grèce (drachme)	0,004963
Hong-Kong (dollar)	0,1952
Inde (roupie)	0,0358
Indonésie (roupie)	0,000239
Italie (lire)	0,000816
Jamaïque (dollar)	0,0425
Japon (yen)	0,012104
Mexique (peso)	0,1641
Pays-Bas (florin)	0,7141
Philippines (peso)	0,0400
Pologne (zloty)	0,3847
Portugal (escudo)	0,007932
Rép. tchèque (couronne)	0,0427
Rép. dominicaine (peso)	0,0963
Royaume-Uni (livre)	2,3268
Russie (rouble)	0,0619
Singapour (dollar)	0,8828
Slovaquie (couronne)	0,0347
Slovénie (tolar)	0,008071
Suisse (franc)	0,9813
Taiwan (dollar)	0,0467
Thaïlande (baht)	0,0410
Ukraine (hryvna)	0,3802
Venezuela (bolivar)	0,00250

LE MARCHÉ BOURSIER

COUP D'ŒIL

	Volume (000)	Ferme	Var. (\$)	Var. (%)
La Bourse de Montréal				
XXM:Indice du marché	18760	3726.32	-21.05	-0.6
XCB:Bancaire	4692	5743.70	-87.16	-1.5
XCO:Hydrocarbures	2551	2516.11	-14.95	-0.6
XCM:Mines et métaux	6851	2071.71	+16.82	0.8
XCF:Produits forestiers	8732	2622.30	+25.47	1.0
XCI:Bien d'Équipement	5327	3817.39	-3.36	-0.1
XCU:Services publics	3643	4112.98	+12.67	0.3

	Volume (000)	Ferme	Var. (\$)	Var. (%)
La Bourse de Toronto				
TSE 35	23255	395.88	-2.51	-0.6
TSE 100	34229	419.57	-1.89	-0.4
TSE 200	27507	419.96	+1.45	0.3
TSE 300	61737	6916.76	-22.49	-0.3
Institutions financières	5771	7414.68	-123.45	-1.6
Mines et métaux	8254	3731.63	+33.61	0.9
Pétrolières	6196	5777.64	-27.56	-0.5
Industrielles	9332	5746.05	+20.56	0.4
Aufières	10087	5036.95	-12.82	-0.3
Papiers et papiers	10473	4799.21	+62.06	1.3
Consommation	1220	4147.98	-68.66	-0.5
Immobilisations	586	2190.46	-0.79	-0.0
Transport	1378	6171.40	-63.33	-1.0
Pipelines	1549	5870.68	-16.31	-0.3
Services publics	2493	8157.10	-27.80	-0.3
Communications	1856	17491.99	+24.56	0.1
Ventes au détail	1846	5166.15	-4.84	-0.1
Sociétés de gestion	689	9036.89	-84.21	-0.9

	Volume (000)	Ferme	Var. (\$)	Var. (%)
La Bourse de Vancouver				
Indice général	20595	430.48	+2.38	0.6

	Volume (000)	Ferme	Var. (\$)	Var. (%)
Le Marché Américain				
30 Industrielles	71636	10655.15	+102.59	1.0
20 Transports	10194	3397.17	+81.06	2.4
15 Services publics	7757	323.29	+1.25	0.4
65 Dow Jones Composé	89587	3217.22	+37.38	1.2
Composite NYSE		628.89	+5.55	0.9
Indice AMEX		774.10	+2.08	0.3
S&P 500		1331.35	+16.04	1.2
NASDAQ		2602.44	+49.79	2.0

	Volume (000)	Ferme	Var. (\$)	Var. (%)
Les plus actifs de Toronto				
Compagnies				
GREENSTONE RES	6280	0.23	0.14	+0.08
NEXFOR INC	4272	9.10	8.95	+0.15
AUR RESOURCES INC	3142	2.70	2.60	+0.20
INCO LTD	2101	0.85	0.74	+0.05
BOMBARDIER INC B	2002	22.30	21.95	+0.25
ALCAN INC	1751	69.80	66.80	-2.15
INCO LTD	1537	26.05	25.00	-0.05
TAHERA CP	1494	0.15	0.12	-0.02
MOORE CP LTD	1480	12.50	11.90	-0.35

	Volume (000)	Ferme	Var. (\$)	Var. (%)
Les plus actifs de Montréal				
Compagnies				
LYON L&L MINES	668	0.20	0.20	0.00
GRP FOREX B	650	25.50	25.25	+0.25
DOMTAR INC	427	13.00	12.60	+0.55
INCO LTD	347	26.00	25.45	+0.45
BMO RICHTELIEU A	291	21.50	21.10	+0.25
MICRO TEMPU INC	278	0.54	0.54	0.00
NEXFOR INC	233	9.05	8.90	+0.20
AUR RESOURCES INC	201	2.65	2.50	+0.40
TECK CP B	196	11.70	11.35	+0.40
CARA OPERATIONS A	177	3.85	3.85	0.00

Décision + Investmax s.e.n.c.
Logiciel d'analyse boursière

Obtenez à domicile dans votre ordinateur 5 ans de cotes historiques et les données complètes de presse émise par les compagnies inscrites en Bourse. Venez découvrir comment à partir de 15 minutes de travail par jour vous pouvez savoir exactement la direction du marché et des secteurs et ainsi améliorer dramatiquement votre rendement à la Bourse.

740 Notre-Dame Ouest Bureau 1210

(514) 922-1366

http://www.investmax.com

chuté?

Suivez leur remontée tous les samedis dans

LE DEVOIR

	Volume (000)	Ferme	Var. (\$)	Var. (%)
MONTREAL				
XXM	3726.32		-21.05	

	Volume (000)	Ferme	Var. (\$)	Var. (%)
TORONTO				
TSE 300	6916.76		-22.49	

	Volume (000)	Ferme	Var. (\$)	Var. (%)
NEW YORK				
Dow Jones	10 655.15		+102.59	

	Volume (000)	Ferme	Var. (\$)	Var. (%)
DOLLAR				
1\$ canadien	68,06¢ us		-0.16	

	Volume (000)	Ferme	Var. (\$)	Var. (%)
OR				
à New York	261,50\$ us		+1.10	

LA BOURSE DE MONTRÉAL

Ces titres, transigés hier, sont présentés en ordre alphabétique et leur valeur est exprimée en dollars canadiens. Les lettres a et b différencient les catégories d'actions ordinaires sans droit de vote, j= compagnie junior à la Bourse de Montréal; f= action ordinaire sans droit de vote ou à droit de vote subalterne; p ou u= actions assujetties à des règlements spéciaux: p= actions privilégiées; u= actions privilégiées dont le dernier dividende n'a pas encore été versé; w= unité de capital-action; v= dividende variable; wt ou w= bon de souscription (warrant); z= lot brisé.

Titre							
	52 dern. sem. Haut	Bas	Ventes C/B	Haut	Bas	Côt.	Var.
A							
ABL Can.	1.400	0.310	13000	0.400	0.400	0.400	
Adopt	5.500	5.200	10000	5.250	5.200	5.250	-0.050
ADS	6.950	1.910	18000	54	2.720	2.700	-0.050
ARCA	0.300	0.050	2096	0.080	0.080	0.080	
Aur Res	3.490	1.800	20100	2.650	2.500	2.650	+0.400
Bayport	0.195	0.050	5000	0.100	0.080	0.100	+0.025
Bell Can.	20.750	11.550	22435	18.850	18.500	18.850	+0.100
Bell Can. A	8.900	4.100	46550	4.700	4.300	4.700	+0.200
Bell Can. B	1.100	0.200	10000	0.240	0.240	0.240	
Bell Can. C	12.550	5.150	24209	63	6.350	6.250	+0.100
Bell Can. D	11.950	4.550	1800	52	5.150	5.150	+0.100
Alta. Energ.	46.300	28.000	2000	140	46.300	46.300	+0.550
Alcan Alu.	49.350	28.850	130182	23	47.850	46.850	+0.850
Alcan Alu. A	1.060	0.180	29000	0.600	0.550	0.550	-0.050
Alcan Alu. B	0.650	0.300	3000	5	0.370	0.370	-0.010
Alcan Alu. C	23.250	12.750	200	15	20.900	20.900	-0.200
Alcan Alu. D	21.650	14.000	1385	19.500	19.500	19.500	+0.250
Alcan Alu. E	32.500	16.500	8000	18.800	18.800	18.800	+0.150
Alcan Alu. F	24.000	12.750	100502	27	18.500	18.500	+0.900
Alcan Alu. G	0.750	0.200	17000	0.650	0.600	0.650	+0.050
B							
Amalg. Int.	11.250	5.050	200	11	8.850	8.850	+0.300
Amisac	2.300	1.000	1200	1.850	1.850	1.850	
Angl. Swis.	0.910	0.180	18000	0.290	0.250	0.250	
Arenagat	0.550	0.165	20000	0.360	0.330	0.330	-0.030
Arrestat B	1.200	0.750	2000	0.900	0.900	0.900	
Alaska	0.750	0.200	1000	0.200	0.200	0.200	-0.010
Alaska A	45.300	30.000	16452	14	42.500	42.000	+0.250
C							
Alcan Alu.	0.900	0.400	2000	0.580	0.580	0.580	+0.030
Alcan Alu. A	12.250	5.700	1800	700	6.900	7.000	+0.100
Alcan Alu. B	34.000	26.750	1750	16	30.550	30.400	+0.150
Alcan Alu. C	48.000	30.000	10647	11	42.100	41.700	+0.400
Alcan Alu. D	48.000	32.500	30471	48	44.500	43.500	+0.200
Alcan Alu. E	43.000	34.700	29838	36.400	35.750	36.000	+0.300
Alcan Alu. F	40.750	33.500	6707	35.000	35.000	35.100	+0.100
Alcan Alu. G	26.850	16.500	36000	10	20.250	20.250	+0.250
Alcan Alu. H	32.500	20.100	38665	8	22.150	22.000	+0.100
Alcan Alu. I	30.050	19.000	32876	11	19.700	19.400	+0.300
Alcan Alu. J	24.900	26.800	600	27.500	27.500	27.500	+0.450
Alcan Alu. K	28.750	25.800	490	27.350	27.350	27.350	+0.350
Alcan Alu. L	16.500	12.250	590	16.500	16.500	16.500	+0.200
Alcan Alu. M	11.000	9.800	500	10.100	10.100	10.100	+0.200
Alcan Alu. N	9.200	8.500	2300	9.200	9.200	9.200	+0.100
Alcan Alu. O	91.500	57.500	41999	13	64.850	64.100	+0.050
Alcan Alu. P	91.500	25.350	100	28.800	28.800	28.800	+0.400
Alcan Alu. Q	28.750	25.800	490	27.350	27.350	27.350	+0.350
Alcan Alu. R	16.500	12.250	590	16.500	16.500	16.500	+0.200
Alcan Alu. S	11.000	9.800	500	10.100	10.100	10.100	+0.200
Alcan Alu. T	9.200	8.500	2300	9.200	9.200	9.200	+0.100
Alcan Alu. U	91.500	57.500	41999	13	64.850	64.100	+0.050
Alcan Alu. V	91.500	25.350	100	28.800	28.800	28.800	+0.400
Alcan Alu. W	28.750	25.800	490	27.350	27.350	27.350	+0.350
Alcan Alu. X	16.500	12.250	590	16.500	16.500	16.500	+0.200
Alcan Alu. Y	11.000	9.800	500	10.100	10.100	10.100	+0.200
Alcan Alu. Z	9.200	8.500	2300	9.200	9.200	9.200	+0.100
Alcan Alu. AA	91.500	57.500	41999	13	64.850	64.100	+0.050
Alcan Alu. AB	91.500	25.350	100	28.800	28.800	28.800	+0.400
Alcan Alu. AC	28.750	25.800	490	27.350	27.350	27.350	+0.350
Alcan Alu. AD	16.500	12.250	590	16.500	16.500	16.500	+0.200
Alcan Alu. AE	11.000	9.800	500	10.100	10.100	10.100	+0.200
Alcan Alu. AF	9.200	8.500	2300	9.200	9.200	9.200	+0.100
Alcan Alu. AG	91.500	57.500	41999	13	64.850	64.100	+0.050
Alcan Alu. AH	91.500	25.350	100	28.800	28.800	28.800	+0.400
Alcan Alu. AI	28.750	25.800	490	27.350	27.350	27.350	+0.350
Alcan Alu. AJ	16.500	12.250	590	16.500	16.500	16.500	+0.200
Alcan Alu. AK	11.000	9.800	500	10.100	10.100	10.100	+0.200
Alcan Alu. AL	9.200	8.500	2300	9.200	9.200	9.200	+0.100
Alcan Alu. AM	91.500	57.500	41999	13	64.850	64.100	+0.050
Alcan Alu. AN	91.500	25.350	100	28.800	28.800	28.800	+0.400
Alcan Alu. AO	28.750	25.800	490	27.350	27.350	27.350	+0.350
Alcan Alu. AP	16.500	12.250	590	16.500	16.500	16.500	+0.200
Alcan Alu. AQ	11.000	9.800	500	10.100	10.100	10.100	+0.200
Alcan Alu. AR	9.200	8.500	2300	9.200	9.200	9.200	+0.100
Alcan Alu. AS	91.500	57.500	41999	13	64.850	64.100	+0.050
Alcan Alu. AT	91.500	25.350	100	28.800	28.800	28.800	+0.400
Alcan Alu. AU	28.750	25.800	490	27.350	27.350	27.350	+0.350
Alcan Alu. AV	16.500	12.250	590	16.500	16.500	16.500	+0.200
Alcan Alu. AW	11.000	9.800	500	10.100	10.100	10.100	+0.200
Alcan Alu. AX	9.200	8.500	2300	9.200	9.200	9.200	+0.100
Alcan Alu. AY	91.500	57.500	41999	13	64.850	64.100	+0.050
Alcan Alu. AZ	91.500	25.350	100	28.800	28.800	28.800	+0.400
Alcan Alu. BA	28.750	25.800	490	27.350	27.350	27.350	+0.350
Alcan Alu. BB	16.500	12.250	590	16.500	16.500	16.500	+0.200
Alcan Alu. BC	11.000	9.800	500	10.100	10.100	10.100	+0.200
Alcan Alu. BD	9.200	8.500	2300	9.200	9.200	9.200	+0.100
Alcan Alu. BE	91.500	57.500	41999	13	64.850	64.100	+0.050
Alcan Alu. BF	91.500	25.350	100	28.800	28.800	28.800	+0.400
Alcan Alu. BG	28.750	25.800	490	27.350	27.350	27.350	+0.350
Alcan Alu. BH	16.500	12.250	590	16.500	16.500	16.500	+0.200
Alcan Alu. BI	11.000	9.800	500	10.100	10.100	10.100	+0.200
Alcan Alu. BJ	9.200	8.500	2300	9.200	9.200	9.200	+0.100
Alcan Alu. BK	91.500	57.500	41999	13	64.850	64.100	+0.050
Alcan Alu. BL	91.500	25.350	100	28.800	28.800	28.800	+0.400
Alcan Alu. BM	28.750	25.800	490	27.350	27.350	27.350	+0.350
Alcan Alu. BN	16.500	12.250	590	16.500	16.500	16.500	+0.200
Alcan Alu. BO	11.000	9.800	500	10.100	10.100	10.100	+0.200
Alcan Alu. BP	9.200	8.500	2300	9.200	9.200	9.200	+0.100
Alcan Alu. BQ	91.500	57.500	41999	13	64.850	64.100	+0.050
Alcan Alu. BR	91.500	25.350	100	28.800	28.800	28.800	+0.400
Alcan Alu. BS	28.750	25.800	490	27.350	27.350	27.350	+0.350
Alcan Alu. BT	16.500	12.250	590	16.500	16.500	16.500	+0.200
Alcan Alu. BU	11.000	9.800	500	10.100	10.100	10.100	+0.200
Alcan Alu. BV	9.200	8.500	2300	9.200	9.200	9.200	+0.100
Alcan Alu. BV	9.200	8.500	2300	9.200	9.200	9.200	+0.100
Alcan Alu. BV	9.200	8.500	2300	9.200	9.200	9.200	+0.100
Alcan Alu. BV	9.200	8.500	2300	9.200	9.200	9.200	+0.100
Alcan Alu. BV	9.200	8.500	2300	9.200	9.200	9.200	+0.100
Alcan Alu. BV	9.200	8.500	2300	9.200	9.200	9.200	+0.100
Alcan Alu. BV	9.200	8.500	2300	9.200	9.200	9.200	+0.100
Alcan Alu. BV	9.200	8.500	2300	9.200	9.200	9.200	+0.100
Alcan Alu. BV	9.200	8.500	2300	9.200	9.200	9.200	+0.100
Alcan Alu. BV	9.200	8.500	2300	9.200	9.200	9.200	+0.100
Alcan Alu. BV	9.200	8.500	2300	9.200	9.200	9.200	+0.100
Alcan Alu. BV	9.200	8.500	2300	9.200	9.200	9.200	+0.100
Alcan Alu. BV	9.200	8.500	2300	9.200	9.200	9.200	+0.100
Alcan Alu. BV	9.200	8.500	2300	9.200	9.200	9.200	+0.100
Alcan Alu. BV	9.200	8.500	2300	9.200	9.200	9.200	+0.100
Alcan Alu. BV	9.200	8.500	2300	9.200	9.200	9.200	+0.100
Alcan Alu. BV	9.200	8.500	2300	9.200	9.200	9.200	+0.100
Alcan Alu. BV	9.200	8.500	2300	9.200	9.200	9.200	+0.100
Alcan Alu. BV	9.200	8.500	2300	9.200	9.200	9.200	+0.100
Alcan Alu. BV	9.200	8.500	2300	9.200	9.200	9.200	+0.100
Alcan Alu. BV	9.200	8.500	2300	9.200	9.200	9.200	+0.100
Alcan Alu. BV	9.200	8.500	2300	9.200	9.200	9.200	+0.100
Alcan Alu. BV	9.200	8.500	2300	9.200	9.200	9.200	+0.100
Alcan Alu. BV	9.200	8.500	2300	9.200	9.200	9.200	+0.100
Alcan Alu. BV	9.200	8.500	2300	9.200	9.200	9.200	+0.100
Alcan Alu. BV	9.200	8.500	2300	9.200	9.200	9.200	+0.100
Alcan Alu. BV	9.200	8.500	2300	9.200	9.200	9.200	+0.100
Alcan Alu. BV	9.200	8.500	2300	9.200	9.200	9.200	+0.100
Alcan Alu. BV	9.200	8.500	2300	9.200	9.200	9.200	+0.100
Alcan Alu. BV	9.200	8.500	2300	9.200	9.200	9.200	+0.100
Alcan Alu. BV	9.200	8.500	2300	9.200	9.200	9.200	+0.100
Alcan Alu. BV	9.200	8.500	2300	9.200	9.200	9.200	+0.100
Alcan Alu. BV	9.200	8.500	2300	9.200	9.200	9.200	+0.100
Alcan Alu. BV	9.200	8.500	2300	9.200	9.200	9.200	+0.100
Alcan Alu. BV	9.200	8.500	2300	9.200	9.200	9.200	+0.100
Alcan Alu. BV	9.200	8.500	2300	9.200	9.200	9.200	+0.100
Alcan Alu. BV	9.200	8.500	2300	9.200	9.200	9.200	+0.100
Alcan Alu. BV	9.200	8.500	2300	9.200	9.200	9.200	+0.100
Alcan Alu. BV	9.200	8.500	2300	9.200	9.200	9.200	+0.100
Alcan Alu. BV	9.200	8.500	2300	9.200	9.200	9.200	+0.100
Alcan Alu. BV	9.200	8.500	2300	9.200	9.200	9.200	+0.100
Alcan Alu. BV	9.200	8.500	2300	9.200	9.200	9.200	+0.100
Alcan Alu. BV	9.200	8.500	2300	9.200	9.200	9.200	+0.100
Alcan Alu. BV	9.200	8.500					

ÉCONOMIE

L'économie américaine est en bonne santé

Les États-Unis pensent effacer leur dette en quinze ans

À 99 milliards, l'excédent budgétaire «sera le plus important depuis 1951»

MARC BRAIBANT
AGENCE FRANCE-PRESSE

La bonne santé de l'économie américaine, en pleine expansion depuis huit ans, a largement contribué à rétablir le budget fédéral du pays, permettant hier au président Bill Clinton de promettre l'épongeage de la dette en 2015.

«Si nous maintenons notre discipline budgétaire en utilisant nos excédents budgétaires pour amortir la dette et utiliser les économies pour renforcer le système de protection sociale», alors la dette publique américaine devrait être amortie dans 15 ans, a déclaré Bill Clinton.

En 1992, «quand je suis arrivé à la présidence, le déficit budgétaire était de 290 milliards de dollars», a-t-il rappelé en soulignant que «pour la première fois depuis 29 ans» le budget fédéral avait été excédentaire l'an dernier.

Cette embellie va se confirmer, a promis le président américain en révisant à 99 milliards de dollars le surplus

espéré pour l'exercice fiscal en cours (clos le 30 septembre) contre 79 milliards prévus par l'administration en janvier.

Cet excédent budgétaire «sera le plus important depuis 1951», a-t-il affirmé en promettant des excédents encore plus importants dans les prochaines années.

Prévisions dépassées

«L'économie américaine continue de dépasser les prévisions», a indiqué Jacob Lew, directeur du budget à la Maison Blanche. Grâce à cette économie solide et non inflationniste, des revenus plus importants sont dégagés, permettant de contribuer à alimenter les surplus budgétaires.

«Pour le prochain exercice fiscal 99/2000, nous prévoyons maintenant de dégager un surplus de 142 milliards de dollars. L'amélioration des perspectives depuis février a permis d'ajouter 179 milliards de surplus sur les cinq prochains exercices fiscaux, 500 milliards sur 10 ans et 1000 milliards

sur 15 ans», a affirmé le président américain. Cette valse des chiffres va surtout alléger le fardeau de la dette publique qui est encore de 3600 milliards de dollars et qui nécessite d'emprunter chaque trimestre pour le Trésor américain.

«Nous avons commencé à réduire l'endettement des États-Unis mais aujourd'hui la dette par Américain est toujours de 13 400 dollars», a souligné M. Clinton.

En prévoyant de la ramener à zéro, le président américain veut améliorer le sort des classes les plus défavorisées mais aussi axer les dépenses sociales sur les personnes âgées et les enfants.

M. Clinton a indiqué qu'en épongeant la dette, les États-Unis disposeraient de plus de moyens pour garder une économie saine et solide. «Si vous amortissez la dette, cela veut dire des taux d'intérêt plus bas, plus d'investissements des entreprises, donc de nouveaux emplois et des salaires plus élevés», et finalement des conditions de vies améliorées pour tous les Américains.

Réductions d'impôts

Les excédents budgétaires ne seront pas en totalité alloués à l'amortissement de la dette puisque Bill Clinton a également promis des réductions ciblées d'impôts.

Là où les élus républicains réclament d'utiliser les excédents budgétaires pour engager des réductions généralisées d'impôts, notamment pour les entreprises, le président préfère rembourser la dette et réduire les impôts pour la santé et l'éducation, le sauvetage du système de retraite et la protection sociale du troisième âge. Jacob Lew estime le programme d'allègements fiscaux à 327 milliards de dollars sur les dix prochaines années.

L'amortissement de la dette présenterait également l'avantage de mettre les États-Unis à l'abri de la prochaine crise financière internationale, a affirmé Bill Clinton.

«Nous serons moins vulnérables car nous n'aurons pas à emprunter de l'argent et les pays les plus pauvres seront alors capables d'emprunter à des taux plus bas», a indiqué M. Clinton.

Fin d'un conflit de près de deux mois

Les travailleurs d'Héroux acceptent les offres patronales

PRESSE CANADIENNE

Réunis en assemblée générale, hier matin, les 344 travailleurs d'Héroux ont accepté dans une proportion de 82 % les dernières offres patronales, mettant au même coup un terme au lock-out décrété le 28 mai par la compagnie de Longueuil, en banlieue de Montréal, a fait savoir la Centrale des syndicats démocratiques (CSD).

Tous les salariés qui travaillaient pour Héroux au moment du déclenchement du lock-out seront rappelés au travail entre les 2 et 9 juillet, a ajouté la CSD.

Les dispositions de la nouvelle convention collective s'appliqueront à compter de la date de retour au tra-

vail. Elles seront en vigueur jusqu'au 30 avril 2002.

Les principaux points ayant fait l'objet de l'entente sont les suivants: protection des emplois advenant l'octroi de sous-traitants; application du droit d'ancienneté lors de l'obtention d'un poste affiché et lors des déplacements s'il y a réduction de personnel; augmentation des bénéfices d'assurance collective, congés de maladie ou personnels; augmentation des salaires de 2,75 % la première année puis de 2 % les deux années suivantes; augmentation des primes d'équipe; majoration de la contribution au plan de retraite.

Héroux est la seule compagnie à effectuer l'entretien des trains d'atterrissage des avions C-130 et KC-135 de l'armée de l'air américaine.

L'euro a six mois

La Banque centrale européenne a su assoir sa crédibilité

ELAHE MEREL
AGENCE FRANCE-PRESSE

Six mois après la naissance de l'euro, sa gardienne, la Banque centrale européenne (BCE), a réussi à la fois à assoir sa crédibilité malgré l'affaiblissement de l'euro, et à affirmer la dimension internationale de la nouvelle monnaie, en volant au secours du yen.

On redoutait une BCE rigide et intransigeante, à l'image de la Bundesbank, un euro trop fort freinant la croissance, et des pressions incessantes des gouvernements sur la nouvelle banque, nuisant à sa crédibilité.

La réalité a été plus nuancée: l'euro s'est affaibli face au dollar, perdant en six mois quelque 12 % de sa valeur. Malgré cela, la Banque centrale a fait preuve de souplesse en abaissant son taux d'intérêt en avril. Par ailleurs, les divergences entre les gouvernements européens et la BCE, après un début tonitruant, ont pris un tour plus modéré.

Les débuts ont été plutôt mouvementés: les passes d'armes entre le ministre allemand des Finances Oskar Lafontaine, décidé à obtenir de force une baisse de taux pour soutenir la croissance, et le président de la BCE, Wim Duisenberg, déterminé à préserver l'indépendance de la jeune banque, ont conduit à un blocage.

Les mains libres

Mais, le départ d'Oskar Lafontaine en mars a laissé les mains libres à la BCE pour agir sans être taxée de soumission aux politiques.

Le 8 avril, elle a abaissé nettement son principal taux d'intervention d'un demi-point à 2,5 %, montrant par là qu'elle était soucieuse du redressement de la conjoncture dans la zone euro où deux grands pays, l'Italie et l'Allemagne, sont particulièrement affectés par la crise des pays émergents.

«La BCE a effectué un parcours sans faute», estime François Chevalier, économiste à Natexis Banque. «Monétariste en apparence et pragmatique sur le fond, elle est restée ni sourde, ni aveugle aux exigences de la conjoncture», souligne-t-il.

«Consciente que la chute de l'euro face au dollar est due surtout à la

meilleure santé de l'économie américaine, elle a décidé de sauver la monnaie en contribuant à améliorer la conjoncture européenne», estime cet économiste.

Une grande devise

La BCE a su aussi donner la mesure de la transformation survenue au sein du système monétaire international avec l'arrivée de l'euro, désormais une grande devise aux côtés du dollar et du yen.

En intervenant sur le marché des changes le 18 juin à la demande de la Banque du Japon, pour freiner l'ascension du yen face au dollar, elle a mis fin à l'hégémonie absolue du billet vert.

«La BCE a gagné sa crédibilité» mais elle souffre «des problèmes internes de la zone euro», souligne Pascal Coret, économiste à l'organisme financier français la Caisse des Dépôts et Consignations. Il rappelle les décalages de conjoncture entre les 11 pays.

Particulièrement touchée par la crise asiatique, qui a miné sa croissance et réduit ses rentrées fiscales, l'Italie a annoncé fin mai que son déficit public pourrait atteindre cette année 2,4 % du produit intérieur brut au lieu des 2 % prévus.

Il n'en fallait pas plus pour susciter l'ire de la BCE qui s'oppose à toute dérive budgétaire, source d'inflation. Les gardiens de la monnaie ont rappelé qu'en échange de leur baisse de taux en avril, ils s'attendaient à un respect strict par les gouvernements du pacte de stabilité qui prévoit à moyen terme des finances publiques en excédent ou en équilibre.

La petite phrase du président de la Commission européenne, Romano Prodi, demandant à l'Italie de faire des «choix radicaux» si elle voulait continuer à faire partie du cercle de l'euro, a semé la confusion sur les marchés et affaibli davantage l'euro.

Mais la nouvelle embellie en Asie devrait arranger les affaires de l'Europe, souligne M. Coret. Les économies allemande et italienne devraient redémarrer, facilitant leurs efforts budgétaires. Le plan d'économies adopté la semaine dernière par le gouvernement allemand a été bien accueilli par les autorités monétaires.



Saab versus le contrôle

La suspension à accord précis rehausse votre perception de l'état de la route. Dans une

Saab, le centre de gravité se situe à la hauteur des hanches du conducteur; là où vous sentez d'abord le mouvement latéral. Le design du châssis intégré vous transmet l'information sensorielle pertinente concernant l'état de la route,

plutôt que de la filtrer. Et un meilleur rapport de démultiplication de la crémail-
lère permet un contrôle plus précis. La voiture et le conducteur ne font qu'un.

Saab 9-5	
4,9%	A partir de 40 755\$
taux de location	Location à partir de 468\$ /MOIS*

- Moteur Ecopower de 2.3 L et 170 HP
- Appuie-tête actifs Saab
- Roues en alliage léger de 16 pouces à 3 branches
- Sièges chauffants

- Radio-cassette AM/FM avec lecteur de CD
- Climatisation automatique
- Verrouillage centralisé à télécommande
- Alarme de protection antivol Saab

1 888 888-SAAB www.saabcanada.com

Saturn Saab Isuzu de Blainville
249, boul. Seigneurie Ouest
Blainville
(450) 437-6317

Gravel Saturn Saab Isuzu
1, Place Ville-Marie, # 11180
Montréal
(514) 861-2000
www.gravel.qc.ca
(Angle Cathcart et McGill College)

Saturn Saab Isuzu de Brossard
5950, boul. Marie-Victorin
Brossard
(450) 672-2500
www.gravel.qc.ca

Mondial Saturn Saab Isuzu
9415, Papineau
Montréal
(514) 385-7222
www.mondial-ssl.com

Décarie Saturn Saab Isuzu
6100, boul. Décarie
Montréal
(514) 342-2222
www.decariesaturn.com
(Angle Van Horne)

Saturn Saab Isuzu de Terrebonne
705, boul. des Seigneurs
Terrebonne
(450) 964-1374

Bourassa Saturn Saab Isuzu
1615, boul. St-Martin Est
Laval
(514) 385-9191
www.bourassauto.com

* Basé sur une Saab 9-5 ISA 1999. Modèle illustré à titre indicatif seulement. * Cette mensualité est calculée sur un bail LocationPlus de 36 mois et comprend le transport, la préparation à la route et la taxe d'accise. Par contre l'immatriculation, l'assurance et les taxes ne sont pas incluses. À la signature du contrat, un montant initial (ou échange équivalent) de 4652 \$ ainsi qu'un premier versement mensuel et un dépôt de garantie remboursable de 550 \$ vous seront demandés. Pendant la durée du bail, le kilométrage qui vous est alloué est de 40 000 km (basé sur un programme de bas kilométrage) et chaque kilomètre supplémentaire ne vous coûtera que 12 cents. Voyez votre détaillant Saab pour un plan de location qui tient compte d'un versement initial et de mensualités convenant à votre budget. † PDSF. Les détaillants peuvent fixer un prix ou des mensualités moindres.

LE DEVOIR

LE MONDE

EN BREF

«Déménagement du siècle»

Berlin (AFP) — Le ministre allemand des Transports, Franz Muentefering, et l'ambassadeur de France en Allemagne, Claude Martin, ont donné hier le véritable coup d'envoi du «déménagement du siècle» de Bonn à Berlin du gouvernement, du Parlement et autres représentations diplomatiques. Par les hasards du calendrier, l'un et l'autre ont pris possession le même jour de leurs nouveaux locaux, encore provisoires, dans la capitale historique de l'Allemagne où ministres et députés siègeront dès septembre (première session le 6). Ce sont ainsi quelque 30 000 parlementaires, fonctionnaires et journalistes qui doivent rejoindre les rives de la Sprée, sans compter diplomates, lobbyistes, fédérations professionnelles... L'essentiel du déménagement se fera par voie ferrée. Les chemins de fer allemands, Deutsche Bahn, avaient ainsi évalué à au moins 38 kilomètres de dossiers et 120 000 meubles provenant de 81 bâtiments le volume du fret qu'ils auraient à transporter. Symboliquement, Franz Muentefering, qui est aussi chargé du dossier du déménagement au sein du gouvernement, a transporté et débarrassé lui-même les derniers cartons de son bureau. «Responsable du déménagement, je voulais être aux avant-postes, en éclaireur», a-t-il dit.

Israël juge la France partiale

Jérusalem (AFP) — Le gouvernement sortant israélien de Benjamin Nétanyahou a fraîchement accueilli une initiative française visant à contenir l'escalade entre Israël et le Liban et accusé hier la France de «partialité». Le ministre des Affaires étrangères sortant Ariel Sharon a refusé de recevoir le directeur pour l'Afrique du Nord et le Moyen-Orient au ministère français des Affaires étrangères, M. Yves Aubin de la Messuzière, en visite en Israël après une mission en Syrie et au Liban. M. Sharon lui a fait remettre un message dans lequel il «proteste contre les positions unilatérales adoptées par la France» concernant l'escalade de la violence au Liban, où de violents bombardements israéliens ont fait jeudi dernier 8 morts, 64 blessés et d'importants dégâts matériels. Il y accuse également la France d'avoir «déformé le cours des événements au Liban» en n'ayant pas mentionné dans un premier temps les tirs de roquettes par le Hezbollah libanais contre les populations civiles du nord d'Israël, et affirme qu'il s'attendait à une «attitude plus responsable».

Place de la paix céleste

Pékin (Reuters) — La place Tiananmen, théâtre de la sanglante répression du «Printemps de Pékin» en 1989, a été rouverte hier après les rénovations dont elle a fait l'objet en vue du cinquantième anniversaire de la République populaire de Chine. Le ciment de la place a été remplacé par du granit et de nouveaux lampadaires ont été installés pour un montant total de 12 millions de dollars. Les travaux sur la place de la Porte de la paix céleste devaient être achevés en mars mais ils ont été prolongés afin sans doute d'éviter toute manifestation publique lors du dixième anniversaire de la répression du mouvement étudiant, le 4 juin dernier. Cette rénovation, entamée en octobre dernier, s'inscrit dans un vaste programme de réhabilitation de lieux symboliques décidé par le gouvernement chinois qui s'apprête à fêter les cinquante ans de la République populaire proclamée sur cette place le 1er octobre 1949 par Mao Zedong.

Déminage au Yémen

Sanaa (AFP) — Le Canada a octroyé hier une aide de 1,1 million de dollars US au Yémen pour participer aux opérations de déminage dans ce pays, a rapporté l'agence officielle yéménite SABA. Outre le Canada, les États-Unis financent et participent aux opérations de déminage au Yémen. Trente-cinq experts américains supervisent depuis octobre 1998 un programme lancé par le Pentagone pour éliminer les mines datant de la guerre civile de 1994 au Yémen. Selon des indications officielles, 58 000 mines ont été plantées autour d'Aden, la principale ville du sud, et ses environs, lors de la guerre qui avait opposé les nordistes aux sudistes. A la fin de la guerre, Sanaa a lancé un vaste programme de déminage avec la participation de plusieurs organisations et États, dont le Canada et les États-Unis. Ce programme a permis jusqu'à présent de retirer ou neutraliser près de 35 000 mines.

Moyen-Orient et armes chimiques

La Haye (AFP) — Le directeur général brésilien de l'Organisation internationale pour l'interdiction des armes chimiques (OIAC), José Bustani, a appelé les pays du Moyen-Orient à signer et ratifier la convention entrée en vigueur en 1997 qui interdit ces arsenaux. «Espérons que ces États — l'Égypte, l'Irak, Israël, le Liban, la Libye, la Syrie, la Somalie et le Yémen — prendront sérieusement note de la décision du Soudan de se rallier au consensus international grandissant sur la question», a déclaré M. Bustani. «J'aimerais pouvoir compter sur la sagesse et le courage du nouveau gouvernement d'Israël [en cours de formation] et exprimer l'espoir que celui-ci se penche à nouveau sur la question.» Il a appelé dans le même temps les pays arabes à cesser de conditionner leur ralliement à la signature par l'État hébreu du Traité de non-prolifération nucléaire. M. Bustani s'exprimait à l'occasion de la 4^e conférence des États parties à la Convention interdisant les armes chimiques, qui s'est ouverte hier à La Haye et doit se poursuivre jusqu'à vendredi. A ce jour, 170 États ont signé la convention, mais 44 d'entre eux ne l'ont pas encore ratifiée, dont Israël. Parmi les principaux pays non signataires figurent la Yougoslavie et la Corée du Nord.

Projet de cessez-le-feu en RDC

Luzaka (AFP) — Les ministres de la Défense et des Affaires étrangères réunis à Lusaka ont entamé hier leurs débats sur le projet de cessez-le-feu censé ramener la paix en République démocratique du Congo, a constaté l'AFP. S'ils approuvent ce document, préparé la veille par la réunion des experts, les chefs d'État des six pays impliqués dans la guerre se retrouveront en sommet dans la capitale zambienne pour signer le cessez-le-feu en présence des représentants des rebelles, en lutte contre le régime de Kinshasa depuis août 1998. La réunion des ministres a été précédée par cinq jours de travaux préliminaires destinés à rédiger un document acceptable par les chefs d'État concernés, qui ont à plusieurs reprises exprimé leurs doutes sur la volonté de paix des uns et des autres. Selon un diplomate occidental de haut rang, le projet n'a pris en compte que les modalités techniques d'un cessez-le-feu tandis que les aspects politiques d'un règlement de paix ont été laissés aux seuls soins des ministres. Ce projet, dont l'AFP a obtenu copie, prévoit «une cessation des hostilités dans les 24 heures suivant la signature du cessez-le-feu» et le déploiement d'une force de maintien de la paix sous l'égide des Nations unies et l'Organisation de l'unité africaine.

FRANCE

Feu vert à la parité hommes-femmes

Les députés et sénateurs entérinent un amendement constitutionnel

REUTERS

Versailles — Les députés et sénateurs, réunis en Congrès à Versailles, ont entériné hier, par 745 voix contre 43 le projet de loi constitutionnelle permettant d'instaurer la parité hommes-femmes dans la vie publique. Sur 836 votants, il y a eu 788 suffrages exprimés. La majorité requise — trois cinquièmes des suffrages exprimés — était de 473.

«Aujourd'hui, en révisant notre Constitution, vous êtes appelés à donner une impulsion décisive à une évolution nécessaire», a dit Lionel Jospin en s'adressant aux députés et sénateurs réunis dans l'aile du Midi du château de Versailles.

«Demain, sous le regard de nos concitoyens, c'est encore vous, comme législateurs, qui aurez à lui donner toute sa substance. Ainsi se construira une société réellement mixte à laquelle nos concitoyens, portés par la marche des temps, aspirent», a ajouté le premier ministre.

Les orateurs des douze groupes du Parlement — six de l'Assemblée nationale, six du Sénat — ont tous plaidé en faveur de cette réforme. «Le Sénat et l'Assemblée se retrouvent sur l'essentiel: accélérer l'histoire

et adapter notre République à notre temps», a ainsi déclaré la députée Démocratie libérale (DL) Nicole Ameline. «Cette révision s'impose à nous si nous souhaitons donner aux femmes toute la place dans la vie politique qu'elles n'ont pas aujourd'hui», a renchéri sa collègue RPR Marie-Jo Zimmermann.

«Avec cet acte solennel de reconnaissance de la parité pourra se déployer la stimulante et riche dualité et complémentarité qui fonde une société de femmes et d'hommes, que nous voulons libres, associés et égaux», a dit pour sa part Hélène Luc, présidente du groupe PC et apparentés du Sénat.

L'Assemblée avait adopté le 10 mars le texte tel que le Sénat l'avait modifié et voté une semaine plus tôt.

L'Élysée avait du intervenir auprès des dirigeants de la majorité de droite sénatoriale pour que la haute assemblée adopte ce texte dans les mêmes termes que l'Assemblée. Ce que les sénateurs avaient refusé de faire en première lecture.

Le texte modifie l'article 3 de la Constitution et ajoute un alinéa à l'article 4.

L'article 3 de la Constitution dispose ainsi que «la loi favorise l'égal accès des femmes et des hommes aux mandats électoraux et aux fonctions électives».

Le nouvel alinéa à l'article 4 précise que les partis et groupements politiques «contribuent à la mise en oeuvre du principe» d'accès égal des hommes et des femmes aux mandats électoraux et fonctions électives.

Cette réforme de la Constitution va permettre l'examen et l'adoption de textes visant à établir l'égalité dans la vie publique entre les hommes et les femmes.

Jusqu'ici, les textes proposant d'instaurer une parité hommes-femmes ne pouvaient aboutir, le Conseil constitutionnel les censurant.

Lionel Jospin a indiqué que le gouvernement avait engagé, avec l'Observatoire de la parité, une réflexion sur les mesures législatives et réglementaires qui seront prises à la suite de la révision de la Consti-

tution. Le gouvernement s'emploiera ainsi «à user de la modulation du financement public des formations politiques comme une incitation à la féminisation de la vie publique», a-t-il dit.

Le gouvernement veillera également «à ce que toutes les politiques publiques prennent en compte l'exigence de construire une vraie égalité des chances entre les femmes et les hommes».

Sur 577 membres, l'Assemblée compte 62 femmes députées. Le Sénat regroupe 19 femmes sur un effectif de 321, soit un total de 81 parlementaires c'est-à-dire moins de 10 % des effectifs.

Le représentation française au Parlement européen issue des élections du 13 juin compte 34 femmes sur 87 élus.

Cour pénale internationale

Dans la matinée, les parlementaires ont adopté à une écrasante majorité le projet de loi constitutionnelle ouvrant la voie à la ratification du traité de Rome, qui prévoit la création d'une cour pénale internationale.

Parmi la poignée de parlementaires opposés au texte figure notamment le RPR Jacques Myard, proche du RPF de Charles Pasqua et de Philippe de Villiers.

IRAK

Le Conseil de sécurité discute de projets concurrents

AGENCE FRANCE-PRESSE

New York — Le Conseil de sécurité a commencé hier à discuter pour la première fois de projets britanniques, français et russe concurrents visant à réinstaurer un contrôle sur l'arsenal irakien et améliorer le sort de la population.

Les quinze membres du Conseil ont entamé des consultations à huis clos sur les trois textes qui manifestent leurs divisions persistantes sur l'Irak six mois après les frappes américaines et britanniques.

Plus aucun contrôle n'est exercé sur l'arsenal irakien depuis le départ des inspecteurs en désarmement à la veille des frappes de décembre. Bagdad exclut tout retour des inspecteurs si les sanctions qui lui sont imposées depuis près de neuf ans ne sont pas levées.

«Il s'est agi d'un premier round de discussions parmi les membres du Conseil», a dit aux journalistes l'ambassadeur américain Peter Burleigh à l'issue de la réunion. Selon lui, «il est clair que le projet britannique et néerlandais est le seul qui a reçu un appui substantiel de la part de plusieurs membres du Conseil». Les États-Unis soutiennent le projet britannique qui est co-parrainé par les Pays-Bas, la Slovaquie, l'Argentine et le Brésil.

La Grande-Bretagne a proposé de suspendre, par période de 120 jours renouvelables, le seul embargo frappant les exportations si Bagdad satisfait à des exigences fondamentales sur son désarmement.

La France a, elle, mis sur la table du Conseil «un document de travail» qui préconise la suspension, par 100 jours renouvelables, des sanctions frappant exportations et importations quand un nouveau régime de surveillance de l'armement irakien sera opérationnel. Une éventuelle suspension des sanctions serait aussi assortie d'un contrôle étroit des finances irakiennes. Quant au projet russe, il recommande aussi une suspension des sanctions mais de facto illimitée et sans le garde-fou financier.

Les discussions s'annoncent longues et aucun résultat n'est attendu dans les prochains jours, voire prochaines semaines. L'ambassadeur américain Peter Burleigh a ainsi estimé que la journée d'hier «devait être la première de plusieurs journées de débats». Les diplomates ont indiqué que le Conseil devrait reprendre ses discussions informelles la semaine prochaine. D'ici là, les ambassadeurs vont poursuivre leurs discussions en coulisses.

L'ambassadeur britannique, Jeremy Greenstock, s'est aussi félicité du «soutien» à son projet, mais a reconnu qu'il «y avait encore beaucoup d'oppositions à certaines des propositions». Parmi les questions «réclamant encore de sérieuses discussions», il a cité le mécanisme de suspension des sanctions et le degré de contrôle financier.

Le représentant français, Alain Dejammet, a affirmé qu'il «ne fallait pas se précipiter pour un résultat», ce qui aboutirait «à une démonstration de désunion du Conseil». La France avait indiqué auparavant que si le projet britannique était soumis à un vote elle s'abstenait.

L'Irak a réitéré hier son rejet du projet britannique préconisant une suspension partielle et conditionnelle de l'embargo, y voyant une tentative de «ressusciter» la commission chargée de son désarmement. Mais M. Greenstock a affirmé que, si des contacts avaient lieu avec les Irakiens, les co-parrains «n'allaient pas négocier avec l'Irak» le contenu de leur projet.

Pendant ce temps, les frappes américano-britanniques sur le nord de l'Irak continuent.

REUTERS

Pristina — Les combattants de l'Armée de libération du Kosovo (UCK) ont commencé hier à rendre leurs armes avec douze heures d'avance sur la date-butée tandis que les premiers réfugiés rapatriés par le Haut Commissariat des Nations unies pour les réfugiés (HCR) arrivaient à Pristina.

Des membres du premier bataillon de la 121^e brigade de l'UCK ont notamment remis cinq roquettes, des mitraillettes, six pistolets antichars à des Gurkhas, les soldats d'élite d'origine népalaise de l'armée britannique.

Conformément à l'accord signé le 21 juin par le chef politique de l'UCK, Hashim Thaqi et le commandant de la Force internationale de paix au Kosovo (KFOR), le général Michael Jackson, toutes les armes seront conservées dans des dépôts qui seront tout d'abord placés sous contrôle conjoint UCK-KFOR puis, au bout de 90 jours, sous la seule surveillance des soldats alliés.

«Douze heures d'avance sur le calendrier prévu, cela montre que l'UCK est déterminée à faire la paix [...]. Nous sommes en accord total et nous entretenons une très bonne coopération», a déclaré le lieutenant colonel Sean Crane, commandant des Gurkhas.

Le premier convoi transportant 380 réfugiés rapatriés par le HCR est arrivé en milieu de journée à Pristina en provenance du camp de Stankovic, en Macédoine.



RADU SIGHETI REUTERS

Corvée d'eau sous l'oeil d'un soldat Gurkha britannique.

«C'est une journée pleine d'émotion», a déclaré l'émissaire du HCR dans les Balkans, Dennis McNamara. «Ce n'est pas un grand mouvement de réfugiés», a-t-il cependant concédé.

Sur les 800 000 Albanais de souche qui ont dû fuir le Kosovo pendant le conflit, plus de 400 000 sont déjà rentrés chez eux par leurs propres moyens. Pour les autres, seules des raisons financières les ont empêchés de rentrer plus tôt.

Une poignée de popes au requiem du prince Lazar

DIDIER FRANÇOIS LIBÉRATION

Kosovo Polje — Les Serbes n'avaient pas le cœur à fêter leur défaite. Face à la tour de moellons, mémorial de la bataille de Kosovo Polje, en 1389, le Champ de Merles est resté vide. Cernée par une impressionnante batterie de caméras, seule une poignée de popes est venue chanter, hier, un requiem tremblant pour le salut du prince Lazar, héros de la nation serbe, sanctifié par l'Eglise orthodoxe, tombé sur cette colline en échouant à interdire l'entrée du Kosovo aux armées ottomanes.

Une cérémonie sans âme, montée pour la circonstance par l'aumônier du contingent britannique de la force internationale de sécurité (KFOR) dans l'espoir de retenir les familles slaves tentées par l'exil. La présence du patriarche Pavel, descendu de Belgrade pour donner quelque relief à l'événement, n'aura guère attiré la foule. Moins

d'une dizaine de fidèles, pour une centaine de journalistes, sont venus allumer un cerceau devant la plaque commémorative en forme d'épées brisées.

Slobodan Milosevic avait débuté sa fulgurante ascension, il y a dix ans, au pied de ce monument, flattant l'hystérie nationaliste de plus d'un million de manifestants. Et chaque anniversaire était, depuis, l'occasion d'une grand-messe destinée à raffermir l'alliance entre le nouveau maître de la Yougoslavie et sa base la plus radicale.

Quand Lidija Amidjic se souvient de ces rassemblements, elle est prise de frissons. L'émotion fait trembler sa voix. «Pendant plus de mille ans, les Serbes ont régné sur cette terre. Mes ancêtres sont enterrés dans cette terre et je suis née sur cette terre. Jamais je n'ai cru que nous pourrions en être chassés. Je ne sais pas ce que les Albanais ont en tête. Je ne sais pas ce que veut l'OTAN. Mais si Milosevic leur a vendu le Kosovo, il devra payer.»

Se posant en nouvelle garante de

l'avenir de la communauté serbe au Kosovo, l'Eglise orthodoxe dénonce désormais ouvertement «le régime antidémocratique de Belgrade, responsable de la souffrance et du mal fait dans cette région, tout particulièrement au cours des trois derniers mois». Devant une maigre assistance, dans le monastère de Gracanica, le père Artimije, évêque du diocèse de Prizren, dresse un bilan sévère de la stratégie adoptée par Slobodan Milosevic. «A cause de sa politique, plus un seul Serbe ne vit en Slovaquie, en Croatie ou en Bosnie occidentale. Le peuple serbe souffre des sanctions économiques, et Milosevic porte la responsabilité des bombardements de l'OTAN.»

Appel à la démission. Un discours auquel fait écho celui de l'opposition. Chef du Mouvement serbe de résistance démocratique, Momcilo Trajkovic enfonce le clou. «Je pense que le Kosovo ne sera jamais véritablement considéré comme une province de la Serbie tant que Milosevic restera au pouvoir. Il doit démissionner au plus vite.»

de l'échec des pourparlers, dans un communiqué qu'il a lu aux journalistes. «Ils ne se sont pas comportés comme il convient et n'ont pas négocié de bonne foi», a-t-il dit.

«Nous voulions nous joindre au gouvernement dans le cadre d'un partenariat authentique, pour y défendre les intérêts vitaux du peuple d'Israël. Malheureusement, nous devons nous préparer à lutter contre ce gouvernement dans l'opposition. Nous ne voyons pas de possibilité d'entrer au gouvernement, en raison de nos exigences en matière de poursuite de la construction à Jérusalem, de non-retrait du Golan jusqu'aux berges du Lac de Tibériade et des mécanismes de prise des décisions», a-t-il encore dit.

Le Likoud exige la poursuite de la colonisation de la partie annexée de Jérusalem et refuse le retrait total du plateau du Golan syrien conquis en juin 1967.

Les travaillistes ont adopté ces derniers jours leur programme gouvernemental et se sont refusés à le rediscuter à l'intention du Likoud, exigeant qu'il le signe tel quel.

Le bureau du premier ministre élu a indiqué que M. Barak expliquait l'échec des négociations par «la position intransigente du Likoud telle qu'elle a été présentée par M. Sharon». M. Barak a annoncé à son allié de gauche Meretz qu'il avait préféré le Shass au Likoud, a-t-on ajouté.

Le Meretz, qui a déjà signé un accord avec les travaillistes, a exigé lors des tractations que le Shass (sépharade, 17 députés) soit écarté un certain temps du pouvoir, pour s'assurer que son chef, Arieh Déri, qui a été condamné pour corruption et a dû démissionner, soit vraiment éloigné des affaires.

Israël: la porte est définitivement fermée pour le Likoud

AGENCE FRANCE-PRESSE

Jérusalem — La porte du gouvernement Éhoud Barak s'est définitivement fermée hier pour le parti de droite Likoud, auquel le premier ministre israélien élu a fini par préférer les ultra-orthodoxes du Shass.

«Ça a explosé! Le Likoud a rejeté les lignes fondamentales du gouvernement telles qu'elles lui ont été présentées», a affirmé à l'AFP le porte-parole de la fraction parlementaire travailliste, M. Yitzhak Rabin.

M. Rabin s'exprimait à l'issue d'une rencontre de cinq minutes au siège de la Knesset (Parlement) entre M. Barak et le chef par intérim du Likoud, le ministre sortant des Affaires étrangères Ariel Sharon.

M. Sharon a rejeté sur les travaillistes la responsabilité

LE MONDE

Les 13 Juifs arrêtés en Iran sont accusés d'espionnage militaire

REUTERS

Téhéran — L'Iran a officiellement accusé d'espionnage militaire les 13 Juifs iraniens arrêtés il y a plusieurs mois et assuré qu'ils bénéficieraient d'un procès équitable.

Le chef de la diplomatie, Kamal Kharrazi, a révélé les chefs d'accusation dans une série de lettres adressées au secrétaire général de l'ONU, Kofi Annan, à plusieurs capitales étrangères et aux responsables de l'Union européenne.

Cette initiative vise, semble-t-il, à apaiser les critiques occidentales et les pressions exercées en vue de la libération des treize. «Les charges retenues contre ces personnes n'ont rien à voir avec leur religion ou leurs affi-

liations politiques. [...] Elles ont été arrêtées pour avoir recueilli des informations secrètes, y compris dans le domaine militaire, et les avoir transmises à des étrangers», écrit, selon Radio-Téhéran, le ministre des Affaires étrangères.

«Les demandes en vue de la remise en liberté des suspects avant que les procédures légales n'aient été épuisées constituent [...] une offense aux droits souverains du gouvernement iranien. Conformément à la place plus grande accordée à la société civile et à l'État de droit, l'Iran respecte les droits et les libertés de tous les citoyens iraniens dans la ligne des nobles enseignements de l'islam.»

Dénouant «la propagande sioniste» comme «une ingérence flagrante

dans les affaires intérieures de l'Iran», Kharrazi ajoute: «L'Iran garantit que les prévenus bénéficieront d'un procès équitable.»

Il y a quelques jours, le chef de la diplomatie iranienne avait déjà accusé d'ingérence son homologue français, Hubert Védrine, pour avoir jugé «intolérable» l'arrestation des treize.

Un certain nombre d'ecclésiastiques conservateurs haut placés dans la hiérarchie chiite ont estimé pour leur part que les suspects étaient des espions qui méritaient d'être pendus.

Le président réformateur Mohammad Khatami est, pour l'instant, resté muet sur cette affaire alors qu'il n'a jamais caché soutenir les droits des minorités religieuses, y compris les Juifs, dans la République islamique.

Assassinat de M^{re} Girardi

Un ancien juge guatémaltèque accuse un futur ministre

AGENCE FRANCE-PRESSE

Guatemala — L'ancien juge guatémaltèque Juan Carlos Solís a accusé hier, devant un tribunal guatémaltèque, le futur ministre de la Défense, le général Marco Tulio Espinosa, et deux autres officiers, d'avoir donné l'ordre d'assassiner l'évêque Juan Gerardi le 26 avril 1998.

L'ancien juge avait déjà formulé ces accusations jeudi dernier lors d'une conférence de presse, en promettant de présenter le cas devant la justice pour que les trois officiers puissent être poursuivis, ce qui est désormais chose faite.

«Ce matin, nous avons fait une deman-

de d'enquête préliminaire à l'encontre du général Espinosa pour les délits de recel, usurpation de fonction, abus de pouvoir comme pour l'assassinat de M^{re} Gerardi», a affirmé M. Solís à la presse locale.

Selon M. Solís, Espinosa a organisé l'assassinat de M^{re} Gerardi avec les deux autres militaires alors qu'il était chef de l'état-major présidentiel (corps d'élite chargée de la sécurité du président) entre janvier 1996 et juillet 1997. Les deux autres officiers incriminés sont un colonel de l'armée de l'air, Rudy Pozuelo, et l'adjoint d'Espinosa, Juan Escobar.

M. Solís avait précisé jeudi qu'il tenait ses informations d'un capitaine de l'armée, qu'il a qualifié de «témoin clé».

Mardi dernier, le président Alvaro Arzu avait nommé le général Espinosa ministre de la Défense en remplacement du général Hector Barrios, qui part à la retraite le 30 juin. Le général Espinosa est considéré comme l'homme fort du pays derrière le chef de l'Etat. L'ancien juge Solís avait été limogé en septembre dernier de son poste de juge d'exécution des peines pour «fautes administratives», accusation qu'il a rejetée.

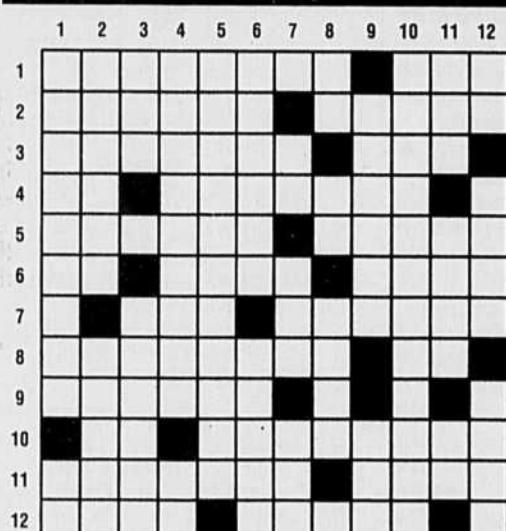
M^{re} Gerardi, 75 ans, avait été tué de onze coups portés avec un objet contondant, deux jours après avoir publié un rapport dénonçant notamment les exactions des militaires pendant les 36 années de guerre civile.

Téléphone: 985-3344
Télécopieur: 985-3340

AVIS PUBLICS

Sur Internet:
www.offres.ledevoir.com

MOTS CROISÉS



CANADA, PROVINCE DE QUÉBEC, DISTRICT DE MONTRÉAL, COUR DU QUÉBEC, CHAMBRE CIVILE, PROCÉDURE ALLEGÉE, NO: 500-22-025865-984, Echelaudage Skyway inc. Partie demanderesse -vs- Richard Girard, Partie défenderesse. Le 8ème jour de juillet 1999 à 10h00, au 710, Vachon, St-Amable, Qc, seront vendus par autorité de Justice les biens et effets de Richard Girard, saisis en cette cause, consistant en: 1 tracteur de marque Ford, couleur bleu et blanc, avec équipement à neige, 1 souffleur jaune et accs, 1 remorque grise, 1 petit pompier de marque Shatt, 1 véhicule Ford Tempo, 4 portes, couleur rouge vin et accs, 1 camion Ford couleur bleu et accs. CONDITIONS: ARGENT COMPTANT et/ou CHEQUE VISE. Information: Pascal Malletier huissier du district de Longueuil, GAUCHER HUISSIERS, 558, Notre-Dame, suite 101, St-Lambert, Qc J4P 2K7. Tél.: (450) 465-4650

Avis de la première assemblée

Dans l'affaire de la faillite de :

9052-1246 QUÉBEC INC.
«CAFÉ BAR LE MANOIR» corporation légalement constituée ayant sa place d'affaires au 2605, rue Bélanger, Montréal (Québec) H1Y 1A5.

Avis est par les présentes donné que 9052-1246 QUÉBEC INC. «CAFÉ BAR LE MANOIR», a fait cession le 15^e jour de juin 1999 et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 6^e jour de juillet 1999 à 10 h 00 au bureau du SYNDIC. Ce 22^e jour de juin 1999.

PRIMEAU PROULX & ASSOCIÉS INC. SYNDIC

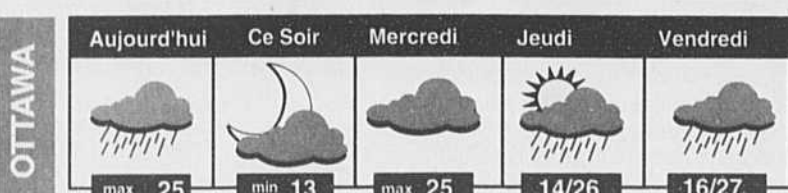
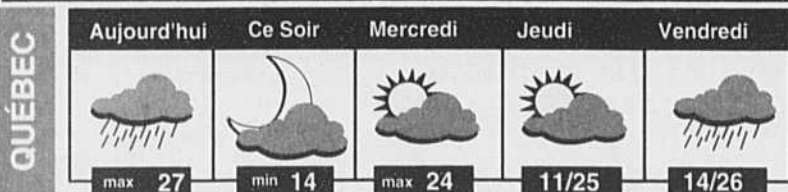
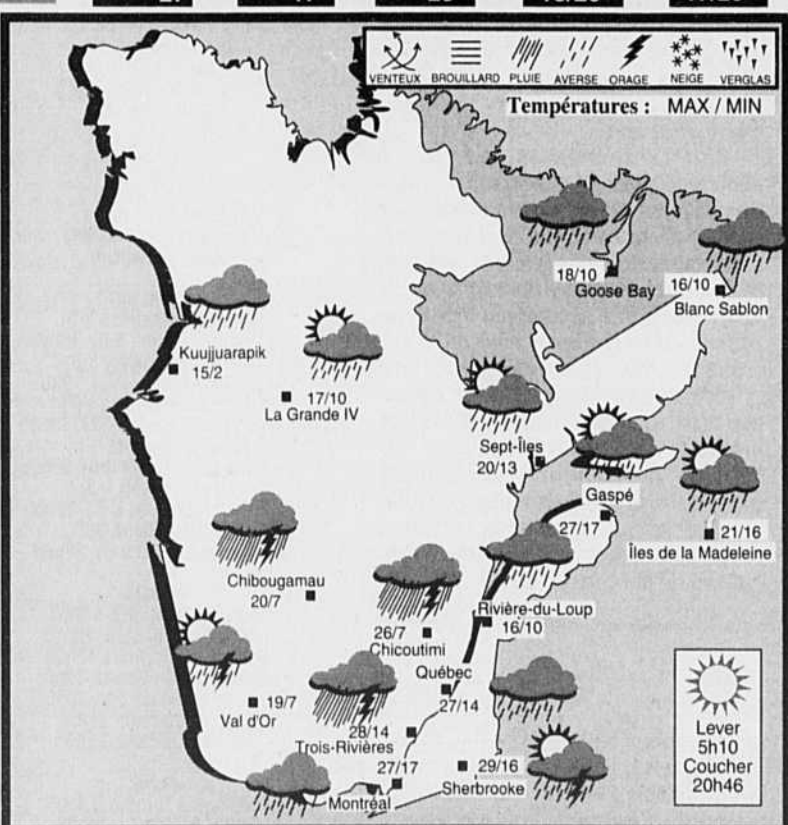
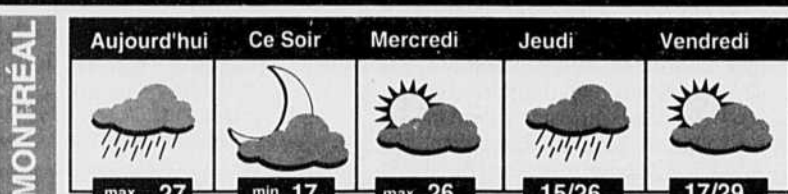
RICHARD PRIMEAU, CA, CIP
Syndic administrateur

1695, boul. Laval, bureau 410
Laval, Québec H7S 2M2
Tél. (450) 975-1030
1-877-670-1040
Téléc. : (450) 975-8171

Solution d'hier

1. ODEONARMEJUS
2. GEDONBYNAZ
3. NECTARHISSE
4. HONORÉPÉLÉ
5. CANTICROCHE
6. HONORÉPÉLÉ
7. OBIÉTRAILLE
8. RONDNIEMALE
9. LEITE NERE
10. SE CAMP LA Z
11. METIERONCE
12. EXTENSOMETRE

LA MÉTÉO D'ENVIRONNEMENT CANADA



Météo-Conseil 1 900 565-4455
Frais applicables
La météo à la source

CANADA, PROVINCE DE QUÉBEC, DISTRICT DE MONTRÉAL, COUR DU QUÉBEC, CHAMBRE CIVILE, PROCÉDURE ALLEGÉE, NO: 500-22-025865-984, Echelaudage Skyway inc. Partie demanderesse -vs- Richard Girard, Partie défenderesse. Le 8ème jour de juillet 1999 à 10h00, au 710, Vachon, St-Amable, Qc, seront vendus par autorité de Justice les biens et effets de Richard Girard, saisis en cette cause, consistant en: 1 tracteur de marque Ford, couleur bleu et blanc, avec équipement à neige, 1 souffleur jaune et accs, 1 remorque grise, 1 petit pompier de marque Shatt, 1 véhicule Ford Tempo, 4 portes, couleur rouge vin et accs, 1 camion Ford couleur bleu et accs. CONDITIONS: ARGENT COMPTANT et/ou CHEQUE VISE. Information: Pascal Malletier huissier du district de Longueuil, GAUCHER HUISSIERS, 558, Notre-Dame, suite 101, St-Lambert, Qc J4P 2K7. Tél.: (450) 465-4650

Avis de la première assemblée

Dans l'affaire de la faillite de :

9052-1246 QUÉBEC INC.
«CAFÉ BAR LE MANOIR» corporation légalement constituée ayant sa place d'affaires au 2605, rue Bélanger, Montréal (Québec) H1Y 1A5.

Avis est par les présentes donné que 9052-1246 QUÉBEC INC. «CAFÉ BAR LE MANOIR», a fait cession le 15^e jour de juin 1999 et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 6^e jour de juillet 1999 à 10 h 00 au bureau du SYNDIC. Ce 22^e jour de juin 1999.

PRIMEAU PROULX & ASSOCIÉS INC. SYNDIC

RICHARD PRIMEAU, CA, CIP
Syndic administrateur

1695, boul. Laval, bureau 410
Laval, Québec H7S 2M2
Tél. (450) 975-1030
1-877-670-1040
Téléc. : (450) 975-8171

de comparaître au greffe de cette cour situé au 10 est, rue Saint-Antoine, ville et district de Montréal, salle 2.17, le 4 août 1999 suite à la publication du présent avis dans LE DEVOIR.

Un copie de la requête en garde d'un enfant mineur a été remise au greffe à l'intention de Deslandes Jean-Philippe et Fortune Bien-Aimé.

Lieu: Montréal, Québec
Date: 17 juin 1999

MICHEL MARTIN

CLOTURE D'INVENTAIRE
Avis que Maurice Larivière, défunt, domicilié au 216 Michaud, Laval, Québec, décédé le 17 janvier 1998, l'inventaire des biens du défunt a été fait par les liquidateurs, André Larivière et Serge Larivière devant David A. Altro, notaire suivant la loi. L'inventaire peut être consulté par tout intéressé au bureau de M^{re} Altro, 5 Place Ville Marie, #1537. Cet avis est donné le 1^{er} juin 1999.

André Larivière et Serge Larivière, liquidateurs

AVIS PUBLICS HEURES DE TOMBÉE

Les réservations doivent être faites avant 16h00 pour publication deux (2) jours plus tard.

Publications du lundi:
Réservations avant 12 h 00 le vendredi

Publications du mardi:
Réservations avant 16 h 00 le vendredi

Tél.: 985-3344 Fax: 985-3340

AVIS

À TOUS NOS ANNONCEURS
Veuillez, s'il vous plaît, prendre connaissance de votre annonce et nous signaler immédiatement toute anomalie qui s'y serait glissée.

En cas d'erreur de l'éditeur, sa responsabilité se limite au coût de la parution.

Transports
Québec

Québec

APPELS D'OFFRES ET DE CANDIDATURES

Contrat n° : 3300-98-AC01 Réaliser une étude d'impact sur l'environnement pour la construction de deux carrefours dénivelés et élargissement de la route 185 à quatre voies à chaussées séparées, municipalités de Rivière-du-Loup et Saint-Antoine.

Seules seront considérées les offres présentées par des fournisseurs possédant les qualifications requises, ayant un établissement au Québec, ou dans une province ou un territoire visé par un accord intergouvernemental et qui ont commandé une copie du dossier d'appel d'offres au même nom que celui sous lequel ils soumissionnent, dans le cas d'un consortium, cette dernière exigence est considérée rencontrée si chacune des parties s'est procuré une copie du dossier d'appel d'offres.

Réception des offres : salle des soumissions de Québec

Clôture de l'appel d'offres et ouverture des offres : Québec, le mardi 20 juillet 1999, 15 h.

Contrat n° : 5200-99-FE01 Effectuer sur Québec, la préparation des plans, devis et estimations de travaux de réparation de structures sur le territoire de la Direction de l'Île-de-Montréal.

Seules seront considérées les offres présentées par des fournisseurs possédant les qualifications requises, ayant un établissement dans la M.R.C. Communauté urbaine de Montréal, et qui ont commandé une copie du dossier d'appel d'offres au même nom que celui sous lequel ils soumissionnent, dans le cas d'un consortium, cette dernière exigence est considérée rencontrée si chacune des parties s'est procuré une copie du dossier d'appel d'offres.

Réception des offres : salle des soumissions de Montréal

Clôture de l'appel d'offres et ouverture des offres : Montréal, le mercredi 21 juillet 1999, 15 h.

Contrat n° : 5350-99-AB01 Réaliser des études de circulation, de sécurité routière et autres types d'études en transport routier sur le territoire de la Direction de l'Est-de-la-Montérégie.

Seules seront considérées les offres présentées par des fournisseurs possédant les qualifications requises, ayant un établissement dans la M.R.C. Acton, La Haute-Yamaska, Brûme-Missisquoi, Le Bas-Richelieu, Les Maskoutains, Rouville, Le Haut-Richelieu, La Vallée-du-Richelieu, Lajemmerais, Champlain, Vaudreuil-Soulanges, Beauharnois-Salaberry, Le Haut-Saint-Laurent, Roussillon, Les Jardins-de-Napierville, et qui ont commandé une copie du dossier d'appel d'offres au même nom que celui sous lequel ils soumissionnent, dans le cas d'un consortium, cette dernière exigence est considérée rencontrée si chacune des parties s'est procuré une copie du dossier d'appel d'offres.

Réception des offres : salle des soumissions de Montréal

Clôture de l'appel d'offres et ouverture des offres : Montréal, le mercredi 21 juillet 1999, 15 h.

Contrat n° : 5410-99-EZ02 Effectuer des travaux d'arpentage foncier à la demande du Service des projets de la Direction de l'Ouest-de-la-Montérégie pour l'autoroute 30, municipalités de Saint-Timothée, Melocheville, Beauharnois, Maple Grove, Léry, Châteauguay et Mercier, M.R.C. Beauharnois-Salaberry et Roussillon.

Seules seront considérées les offres présentées par des fournisseurs possédant les qualifications requises, ayant un établissement au Québec, ou dans une province ou un territoire visé par un accord intergouvernemental et qui ont commandé une copie du dossier d'appel d'offres au même nom que celui sous lequel ils soumissionnent, dans le cas d'un consortium, cette dernière exigence est considérée rencontrée si chacune des parties s'est procuré une copie du dossier d'appel d'offres.

Réception des offres : salle des soumissions de Montréal

Clôture de l'appel d'offres et ouverture des offres : Montréal, le mercredi 21 juillet 1999, 15 h.

Contrat n° : 5830-99-GA01 Effectuer les études préparatoires à la conception, la préparation des plans et devis préliminaires et définitifs et la surveillance des travaux pour la réfection de la route 390, municipalités de Palmarolle et Poularies, M.R.C. Abitibi-Ouest.

Seules seront considérées les offres présentées par des fournisseurs possédant les qualifications requises, ayant un établissement dans la M.R.C. Abitibi-Ouest, Abitibi, Vallée-de-L'Or, Témiscamingue, Rouyn-Noranda, et qui ont commandé une copie du dossier d'appel d'offres au même nom que celui sous lequel ils soumissionnent, dans le cas d'un consortium, cette dernière exigence est considérée rencontrée si chacune des parties s'est procuré une copie du dossier d'appel d'offres.

Réception des offres : salle des soumissions de Québec

Clôture de l'appel d'offres et ouverture des offres : Québec, le mardi 20 juillet 1999, 15 h.

Ne sera pas considérée une soumission présentée par une personne ayant bénéficié, en 1997, d'une mesure d'application temporaire ou de départ assisté prévu à la Loi sur le régime de retraite des employés du gouvernement et des organismes publics ou par une entreprise que cette personne contrôle directement ou indirectement ou par un autre tiers lorsque, dans ce dernier cas, l'un des principaux exécutants du contrat serait une telle personne.

Le ministère des Transports ne vend plus les dossiers d'appels d'offres, les fournisseurs doivent désormais les commander par l'entremise du système électronique MERX :

Téléphone : 1 800 964-6379 Courriel : merx@cebra.com

Les intéressés peuvent consulter les documents d'appel d'offres en s'adressant aux bureaux suivants :

QUÉBEC Salle des soumissions Ministère des Transports 700, boul. René-Lévesque Est 2^e étage Québec (Québec) G1R 4Y9 Tél. : (418) 644-8848

MONTRÉAL Salle des soumissions Ministère des Transports Tour de la bourse 800, Place Victoria, 13^e étage Case postale 395 Montréal (Québec) H4Z 1J2 Tél. : (514) 873-6061

Le Ministère ne s'engage à accepter aucune des offres reçues.

Le sous-ministre André Trudeau

APPELS D'OFFRES

La présente publication ne constitue pas un avis d'appel d'offres. Les personnes désirant soumettre une offre doivent se référer aux avis d'appel d'offres diffusés par l'intermédiaire des babillards électroniques CIEC ou MERX.

Québec-Chaudière-Appalaches (1)

Dossier 792566-02

Réfection de la toiture au 1200, rue Taillon, Québec (Québec).

Clôture : 99-07-15 à 15 h à Sainte-Foy.

Dossier 80352701

Remplacement de 2 humidificateurs au 700, 7 Rue, Sainte-Foy (Québec).

Clôture : 99-07-13 à 15 h à Sainte-Foy.

Dossier 82372600

Revêtement extérieur, climatisation et chauffage au 500, rue de la Faune, Québec (Québec).

Garantie de soumission : 34 000 \$

Clôture : 99-08-05 à 15 h à Sainte-Foy.

Montréal-Montérégie (2)

Dossier 801888-00

Entretien des ascenseurs au 600, rue Fullum, Montréal (Québec).

Garantie de soumission : 3 000 \$

Clôture : 99-07-13 à 15 h à Montréal.

Dossier 810793-01

Installation de moulures de bois au 125, rue Sherbrooke Ouest, Montréal (Québec).

Clôture : 99-07-09 à 15 h à Montréal.

Dossier 815578-01

Aménagement au 1, rue Notre-Dame Est, Montréal (Québec).

Clôture : 99-07-13 à 15 h à Montréal.

Dossier 821386-00

Entretien ménager au 1, boul. de Montagne, Boucherville (Québec).

Garantie de soumission : 3 000 \$

Clôture : 99-07-13 à 15 h à Montréal.

* Les documents seront en vente à compter du 2 juillet 1999.

Vente des documents : CIEC 1-800-482-2432 (construction) et MERX 1-800-964-6379 (biens et services).

Les documents de soumission peuvent être consultés aux associations de la construction régionales (projets de construction) et aux adresses suivantes :

- (1) Bureau des soumissions, 1200, route de l'Église, bur. 3.01, Ste-Foy (Québec), G1V 4Z1, (418) 643-5484.
- (2) Bureau des soumissions, 190, boul. Crémazie Est, 1^{er} étage, Montréal (Québec), H2P 1E2, (514) 873-5485, poste 5622.
- (3) Direction régionale Estrie, 200, rue Belvédère Nord, bur. 4.02, Sherbrooke (Québec) J1H 4A9, (819) 820-3193.
- (4) Direction régionale Laval-Laurentides-Lanaudière, 2800, boul. St-Martin Ouest, bur. 3.08, Laval (Québec), (450) 680-6235.
- (5) Direction régionale Mauricie - Centre-du-Québec, 100, rue Laviolette, 3^e étage, bur. 310, Trois-Rivières (Québec) G9A 5S9, (819) 371-6035.
- (6) Direction régionale Outaouais, 170, rue de l'Hôtel-de-Ville, bur. 8400, Hull (Québec), (819) 772-3052.

L'ensemble des appels d'offres de la Société peuvent être consultés sur notre site Internet

Société immobilière du Québec
www.siq.gouv.qc.ca

Il est de retour...



L'HomoGaspillius ne pouvant résister à l'envie de consommer de l'eau embouteillée coûteuse, ne penserait jamais à boire l'eau potable de sa municipalité.

Savez-vous que l'eau potable de la plupart des municipalités du Québec répond à des normes très strictes de qualité ? Sécuritaire, fiable et bonne au goût, elle est filtrée, purifiée, testée et retestée avant d'être livrée à votre domicile.

Gaspiller l'eau potable, c'est jeter l'argent à l'eau

RESEAU environnement

Gouvernement du Québec
Ministère de l'Environnement

LE DEVOIR

LES SPORTS

Etat de la réserve collective de sang

La réserve de sang: 5 jours

Groupes sanguins en demande aujourd'hui

B -

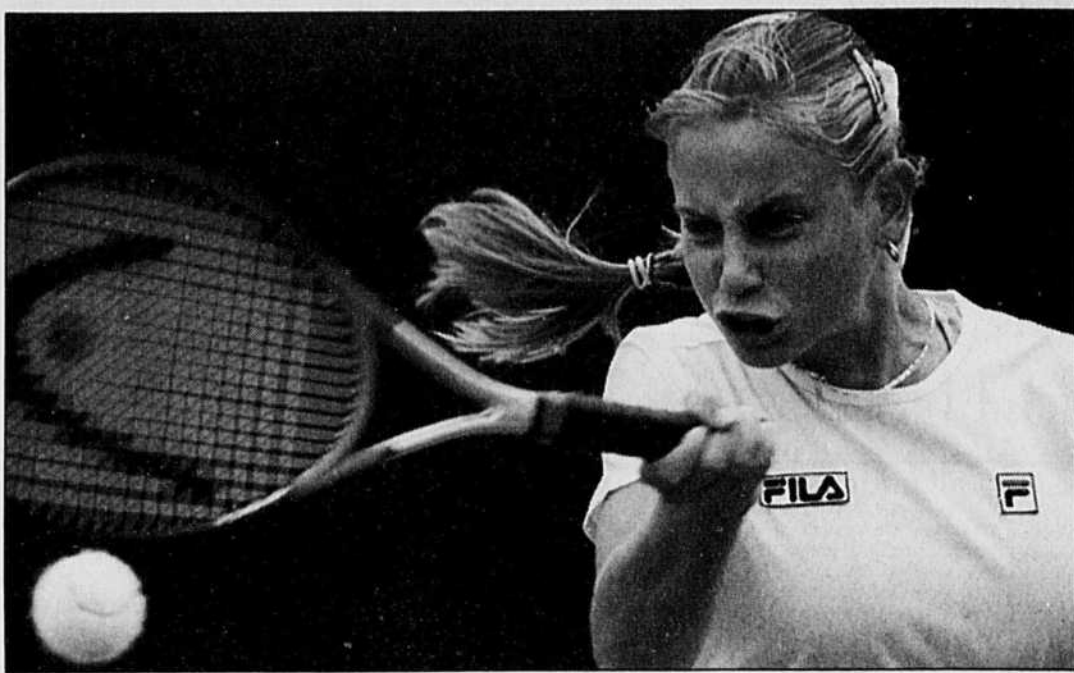
A -

Info-collecte: 832-0873

HÉMA-QUÉBEC

Tournoi de Wimbledon

Dokic sème la terreur



REUTERS

AGENCE FRANCE-PRESSE
ET ASSOCIATED PRESS

Wimbledon — Comme la n° 1 mondiale Martina Hingis au premier tour, Mary Pierce a subi la loi de la nouvelle terreur Jelena Dokic, qui a sorti sans bavure 6-4 et 6-3 la Française neuvième tête de série. Sur ses gardes et bien décidée à empoigner le taureau par les cornes, la Française mena pourtant 4-1 dans le premier set en faisant parler la puissance de son service et de son coup droit. Mais à la faveur de sa première double faute et alors qu'elle avait déjà sauvé six balles de break dans le même jeu, Dokic revint à 4-3 avant de remporter le set.

Dans la deuxième manche, faisant courir dans tous les sens une adversaire qui rencontrerait là sa première opposition sérieuse après trois tours d'une facilité trompeuse, la jeune Australienne remporta douze points de suite pour passer de 2-3 à 5-3. Sa robe blanche volant joliment au vent, elle devait conclure sur sa première balle de match avec un passing de revers sans remission, après avoir imposé un dernier rallye à Mary Pierce, qui a sans doute moins fait de progrès en cinq ans qu'elle en cinq mois.

Battez Martina, puis Mary aujourd'hui prouve simplement que je peux dominer ces joueuses. Cela donne confiance. Mais il reste Venus [Williams], [Lindsay] Davenport, [Jana] Novotna et Steffi [Graf]. Ce sera très dur, a déclaré la joueuse native de Belgrade.

L'Américain Andre Agassi, tête de série n° 4, a pour sa part enrayé le service du très surprenant Australien Wayne Arthurs, 163^e mondial, qu'il a battu 6-7 (5-7), 7-6 (7-5), 6-1 et 6-4.

Avant de le rencontrer, Arthurs n'avait pas perdu une seule fois son service, au cours des trois matches de qualifications compris. Il avait aussi gagné sept des huit jeux décisifs qu'il avait disputés dans le tableau principal. Avec l'aide de la pluie, qui a haché le début de leur rencontre, Agassi a bousculé tout cela.

Opposé à l'un des serveurs les plus déroutants du tournoi qui a encore passé 25 aces, le meilleur relanceur du monde a perdu le premier set après le deuxième arrêt imposé par la pluie. Le score en était à 5-5 quand les deux hommes revinrent sur le terrain. Arthurs laissa alors passer deux balles de set avant de s'imposer dans le jeu décisif.

Le vétéran Australien, gaucher de 28 ans, s'était entraîné la veille avec son compatriote Mark Philippoussis, qui s'appropriait à rencontrer cet autre gaucher qu'est le Britannique Greg Rusedski. Battu dans le jeu décisif de la manche suivante, il sauva son service après cinq égalités au début du troisième set, mais le perdit ensuite pour la première fois depuis le début du tournoi pour être mené 2-1. Cela devait se répéter trois fois, le quatrième set n'étant plus qu'une formalité pour Agassi.

Novotna rassurée

Le vent a contrarié le tennis de haute précision de la Tchèque Jana Novotna (n° 5). Néanmoins, la championne sortante a fini par s'imposer face à la Française Nathalie Dechy, 29^e mondiale, à laquelle elle a pris six fois son service, ne perdant que trois fois le sien, 6-3 et 7-5. Elle peut être définitivement rassurée sur ses possibilités

de défendre son titre, bien qu'elle continue de se faire soigner régulièrement sa cheville droite, suite à son entorse à Roland-Garros.

De son côté, l'Américaine Lindsay Davenport (n° 3), dont sa compatriote Chris Evert a fait sa favorite, a battu l'Autrichienne Barbara Schett (n° 14), 7-6 (9-7) et 6-1. Et le Brésilien Gustavo Kuerten (n° 11), qui sera le prochain adversaire d'Agassi, a mis un terme à la belle aventure du Suisse Lorenzo Manta, 196^e mondial, 7-5, 6-4, 5-7 et 6-3.

La pluie s'en mêle

Les huitièmes de finale, tant chez les femmes que chez les hommes, ont été grandement perturbés par la pluie. Cinq matches seulement ont pu être complétés avant qu'on ne renvoie les athlètes aux vestiaires vers 19h30.

Le Britannique Tim Henman dominait deux sets à un (4-6, 7-5, 7-5 et 4-3) l'Américain Jim Courier quand on a stoppé l'action.

La septuple championne allemande Steffi Graf était en voie d'écarter de son chemin la Belge qualifiée Kim Clijsters (6-2 et 4-2).

En double, Sébastien Lareau de Boucherville et son coéquipier américain Alex O'Brien (n° 9) menaient les Américains Bob et Mike Bryan (4-6, 6-4, 6-2, 4-6 et 7-6) avant qu'on n'interrompe le jeu.

L'affrontement entre le favori Pete Sampras des États-Unis et le Torontois Daniel Nestor n'a pu se mettre en branle, comme celui fort attendu opposant Venus Williams à Anna Kournikova.

Ces deux duels, ainsi que tous les autres n'ayant pu commencer, ont été remis à aujourd'hui.



L'ancien voltigeur des Giants Willie Mays

Le meilleur joueur encore vivant?

RICHARD MILO
PRESSE CANADIENNE

Ce n'est pas Henry Aaron mais Willie Mays qu'a nommé Felipe Alou quand il lui a été demandé lors de sa rencontre avec la presse de choisir le meilleur joueur de baseball encore en vie.

Ce titre était généralement attribué à Joe DiMaggio, l'ancienne étoile des Yankees qui est décédé au printemps. Mais il faut dire que c'était une des exigences de DiMaggio. Il demandait toujours à être présenté comme le meilleur joueur vivant avant d'accepter une invitation.

Alou a eu l'honneur de jouer avec Mays et Aaron. Il a bien connu les deux grands joueurs. Le gérant des Expos a entrepris sa carrière dans les ligues majeures avec les Giants de San Francisco. Il a ensuite été échangé aux Braves d'Atlanta.

«Je n'ai jamais vu un joueur avec autant d'intensité et d'aptitudes que Mays, a estimé Alou. Il frappait des circuits et il réalisait des attraits incroyables. Je ne me fie pas aux statistiques. Je l'ai vu. Il a joué pendant longtemps et il n'a jamais été blessé, ce qui est rare pour un frappeur de puissance avec beaucoup de rapidité.»

Mays était le voltigeur de centre des Giants et Alou, leur voltigeur de droite, au début des années 1960. Les Giants évoluaient alors dans un stade neuf, le Candlestick Park. Les condi-

tions étaient difficiles. Il y avait beaucoup trop de vent et c'était un grand terrain — 420 pieds au champ centre, 390 pieds dans les allées. De plus, il n'y avait pas d'estrades au champ centre pour couper le vent. *«L'écran arrière, a rappelé Alou, c'était le centre-ville de San Francisco avec du brouillard qui provenait de la baie...»*

Mays était le maître du «basket catch» sur des ballons de routine au champ centre. Il ne plaçait pas son gant au-dessus de sa tête. Il était plutôt au niveau de la ceinture. La balle retombait dans son gant — comme dans un panier.

«Mays était un athlète incroyable, a dit Alou. Il était extrêmement doué. C'était agréable pour moi de jouer au champ droit. Quand la balle était dans l'allée, il la rattrapait. Quand on croyait que le point gagnant allait croiser le marbre, il retirait le coureur.»

L'an dernier, Alou a reçu deux douzaines de balles autographiées par Willie Mays à l'occasion de sa 500^e victoire à la barre des Expos. Il en a gardé une douzaine et il a distribué l'autre.

En ce qui a trait aux lanceurs, Alou a estimé que Sandy Koufax est le lanceur le plus coriace qu'il ait affronté au cours de sa carrière.

«Koufax avait la meilleure courbe et la meilleure balle rapide. Et c'était aussi un gaucher. Il lançait des prises. Il avait également un bon changement de vitesse mais il n'en avait pas besoin.»

FORMULE 1

Le vent tourne pour Frentzen

AGENCE FRANCE-PRESSE

Magny-Cours — Dès dimanche soir, Heinz-Harald Frentzen a quitté le circuit de Nevers/Magny-Cours où il avait remporté le Grand Prix de France de Formule 1, pour regagner son domicile à Monaco et décompresser.

Le pilote Jordan-Mugen Honda ressentait le besoin de profiter du calme pour évacuer tout le stress d'une course «usante» nerveusement, goûter pleinement son bonheur avant de partir pour deux jours d'essais (jeudi et vendredi) à Silverstone.

Deux ans après un premier succès à Imola, plaisir furtif d'une période chaotique chez Williams, Frentzen a concrétisé en Bourgogne un début de saison convaincant qui, sans l'accident l'ayant privé d'une deuxième place à Montréal il y a quinze jours, aurait propulsé l'Allemand dans l'ombre de Michael Schumacher au Championnat du monde.

Quel changement ! À l'homme désemparé de l'an passé chez Williams, à celui dont on disait qu'il attirait tous les malheurs, a ainsi succédé chez Jordan un pilote rayonnant, performant. Heinz-Harald Frentzen s'est métamorphosé. Et la Formule 1 a retrouvé ce garçon en qui beaucoup voyaient le rival du «grand» Schumacher quand il débarqua chez Sauber il y a cinq ans.

«Je ne sais pas pourquoi mais je me sens bien dans cette équipe. C'est différent de chez Williams. Depuis la victoire de Damon Hill, l'an passé à Spa, Jordan est sur un courant ascendant. Il y règne un enthousiasme tel que je me sens transporté. Dès mon arrivée chez Jordan d'ailleurs, dès que j'ai ouvert la porte de l'usine, je me suis senti comme happé par une vague. J'ai eu le sentiment que l'on me soutenait, que l'on était à mon écoute», explique Frentzen.

Damon Hill, le succès en Belgique, les temps ont changé. Aujourd'hui, l'Allemand s'est imposé en patron. Le contraste était saisissant dimanche à l'arrivée. Alors que Eddie Jordan étrei-



REUTERS

Heinz-Harald Frentzen à la suite de sa victoire de dimanche

gnait Frentzen, le vainqueur du jour, l'embrassait, sautillait et dansait. Hill était plongé dans un profond désarroi au fond du stand, seul face ses interrogations quant à son futur immédiat.

Frentzen, lui, savourait son triomphe. Il racontait pour la nième fois sa course, les sentiments qui s'étaient bousculés deux heures durant. «Je n'étais pas sûr du résultat. Le tout était de prendre les points qui m'avaient échappé au Canada plutôt que de gagner. Je ne voulais prendre aucun risque, économiser le carburant. Je n'ai donc pas résisté à Hakkinen quand il a voulu me passer. Je savais qu'il était prêt à tout pour gagner», répétait-il.

«Après le ravitaillement, alors que la pluie redoublait de violence, la voiture avec le plein se comportait comme un bateau, elle tangait, elle était inconduisible, poursuivait Frentzen. J'ai commencé à m'énerver, à crier dans la radio. Je savais que la FIA écoutait nos communications. Alors j'ai hurlé pour qu'ils envoient la voiture de sécurité en piste.»

Victorieux à Magny-Cours, Frentzen affiche maintenant de nouvelles ambitions. «À Silverstone, nous aurons un nouveau moteur. D'autre part, nous avons beaucoup travaillé sur l'aérodynamique de la voiture», révèle-t-il. L'Allemand n'a sans doute pas fini de faire parler de lui...

EN BREF

L'heure où je vous parle, je ne sais pas. Je dis très clairement qu'il est fort possible que ce Grand Prix [de France] soit le dernier pour moi», a terminé Hill.

10 000 ballons pour les réfugiés du Kosovo

Zurich (AFP) — Les organisations internationales de football, basées en Suisse, ont décidé d'offrir 10 000 ballons de football aux enfants réfugiés du Kosovo, indique un communiqué commun de la FIFA et de l'UEFA publié hier. La Fédération internationale de football (FIFA) basée à Zurich, et l'Union européenne de football (UEFA) dont le siège est à Nyon, offriront également des maillots et divers autres articles de football aux écoles des camps de réfugiés et aux écoles locales ayant admis des enfants de réfugiés, précise le communiqué. La FIFA et l'UEFA se sont associées au Haut commissariat des

Nations Unies pour les réfugiés (HCR) et à l'UNICEF, qui ont lancé un projet appelé «Child friendly spaces» proposant des programmes éducatifs et récréatifs aux enfants réfugiés.

Sept des dix meilleurs joueurs à Montréal

(PC) — Sept des 10 meilleurs joueurs du circuit ATP sont officiellement inscrits à l'Omniium de tennis du Maurier qui aura lieu du 31 juillet au 8 août à Montréal. Le champion en titre, l'Australien Patrick Rafter et actuellement deuxième joueur mondial, vient au sommet de cette liste qui comprend le Russe Yevgeny Kafelnikov (3^e mondial), le champion 1999 de Roland-Garros, l'Américain Andre Agassi; le finaliste de l'édition 1998 de l'Omniium du Maurier, le Néerlandais Richard Krajicek; le Britannique Tim Henman (6^e), le Brésilien Gustavo Kuerten (7^e) et l'ex-numéro un mondial, le Chilien Marcelo Rios.

BASEBALL

LIGUE NATIONALE

Samedi
Florida 9 Montréal 3
Cincinnati 8 Houston 1
Philadelphie 6 Chicago 2
Los Angeles 7 San Francisco 6
Atlanta 7 New York 2
Milwaukee 7 Pittsburgh 4
St. Louis 2 Arizona 1 (10 m)
San Diego 13 Colorado 6

Dimanche
Florida 4 Montréal 3
Atlanta 1 New York 0
Pittsburgh 6 Milwaukee 5
Cincinnati 5 Houston 2
Chicago 13 Philadelphie 7
San Diego 5 Colorado 3
Arizona 3 St. Louis 2 (10 m)
San Francisco 8 Los Angeles 7

Hier
Atlanta à Montréal
New York en Floride
Philadelphie à Pittsburgh
Colorado à San Diego

Aujourd'hui
Atlanta (Smoltz 8-2)
à Montréal (Hernandez 3-7), 19h05
New York (Hershiser 7-5)
en Floride (L. Hernandez 3-7), 19h05
Philadelphie (Schilling 10-4)
à Pittsburgh (Silva 2-5), 19h05
Arizona (Benes 4-8)
à Cincinnati (Avery 5-6), 19h05
Milwaukee (Woodard 8-5)
à Chicago (Tapani 6-3), 20h05
St. Louis (Acevedo 4-3)
à Houston (Reynolds 9-6), 20h05
Los Angeles (Valdes 5-7)
à San Diego (Ashby 7-4), 22h05
Colorado (Bohannon 9-4)
à San Francisco (Rueter 6-3), 22h05

Demain
Milwaukee à Chicago, 14h20
Colorado à San Francisco, 16h05
Atlanta à Montréal, 19h05
New York en Floride, 19h05
Philadelphie à Pittsburgh, 19h05
Arizona à Cincinnati, 19h05
St. Louis à Houston, 20h05
Los Angeles à San Diego, 22h35

Jeudi
Atlanta à Montréal, 13h35
St. Louis à Houston, 13h35
Milwaukee à Chicago, 14h20
Colorado à San Francisco, 15h35
Los Angeles à San Diego, 17h05
New York en Floride, 19h05
Philadelphie à Pittsburgh, 19h05
Arizona à Cincinnati, 19h05

	Section Est		Moy.	Diff.
	G	P		
Atlanta	46	29	613	—
New York	42	33	568	4
Philadelphie	39	34	534	6
Montréal	28	43	394	16
Florida	26	49	347	20

Section Ouest				
Arizona	43	33	.566	—
San Francisco	41	35	.539	2 1/2
Colorado	34	37	.479	6 1/2
San Diego	34	38	.472	7
Los Angeles	34	39	.466	7 1/2

LIGUE AMERICAINE

Samedi
New York 7 Baltimore 4
Seattle 5 Texas 4
Boston 17 Chicago 1

LIGUE AMÉRICAINE

Samedi

New York 7 Baltimore 4
Seattle 5 Texas 4
Boston 17 Chicago 1
Minnesota 1 Detroit 0
Tampa Bay 5 Toronto 2
Kansas City 11 Cleveland 7
Anaheim 5 Oakland 4

Dimanche
Chicago 6 Boston 6
New York 6 Baltimore 2
Tampa Bay 8 Toronto 0
Minnesota 12 Detroit 7
Cleveland 6 Kansas City 5
Seattle 5 Texas 2
Anaheim 4 Oakland 3

Hier
Chicago à Boston
Toronto à Tampa Bay
Cleveland à Kansas City
Texas à Anaheim

Aujourd'hui
Baltimore (Guzman 3-6)
à Toronto (Hentgen 5-6), 19h05
Minnesota (Radke 3-8)
à Cleveland (Burba 7-3), 19h05
Detroit (Thompson 6-7)
à New York (Clemens 7-2), 19h35
Chicago (Navarro 6-5)
à Kansas City (Appier 6-6), 20h05
Texas (Burkett 1-3)
à Anaheim (Oliveras 6-5), 22h05
Seattle (Halama 6-2)
à Oakland (Garcia 6-6), 22h05

Demain
Detroit à New York, 13h05
Tampa Bay à Boston, 19h05
Baltimore à Toronto, 19h05
Minnesota à Cleveland, 19h05
Chicago à Kansas City, 20h05
Texas à Anaheim, 22h35
Seattle à Oakland, 22h35

Jeudi
Baltimore à Toronto, 13h05.
Seattle à Oakland, 16h05.
Minnesota à Cleveland, 19h05.
Tampa Bay à Boston, 19h05.
Detroit à New York, 19h35.
Chicago à Kansas City, 20h05.

	Section Est		Moy.	Diff.
	G	P		
New York	45	28	616	—
Boston	44	31	587	2
Toronto	36	41	468	11
Baltimore	32	42	432	13 1/2
Tampa Bay	32	43	427	14

Section Centrale		Moy.	Diff.
G	P		
Cleveland	48	25	658
Kansas City	36	36	500
Minnesota	31	42	425
Detroit	32	44	421
Chicago	28	46	378

Section Ouest		Moy.	Diff.	
G	P			
Texas	42	33	560	—
Seattle	38	37	507	4
Oakland	36	39	480	6
Anaheim	35	39	473	6 1/2

Skins Game Export A

Un coup roulé payant

GUY ROBILARD
PRESSE CANADIENNE

Mont Tremblant — Les quatre golfeurs ont placé leur coup de départ sur le vert du huitième trou, une normale 3 de 164 verges, mais David Duval était le plus loin, sur la bordure.

Mais il a été le seul à caler son coup roulé, d'une distance d'environ 40 pieds, pour s'enrichir d'un seul coup de 55 000 \$ et s'avérer le meilleur boursier de la première journée du Skins Game Export A sur le parcours Le Diable de Tremblant.

L'Ontarien Mike Weir a gagné le premier skins de la journée, au troisième trou, pour un gain de 45 000 \$, et John Daly a gagné le cinquième trou et 30 000 \$. Fred Couples, gagnant de quatre des six premiers Skins Game canadiens, dont les deux au Québec, a été blanchi, n'ayant réussi qu'un seul birdie.

Les six premiers trous valaient 15 000 \$ et les trois suivants, 20 000 \$, tout comme les trois premiers aujourd'hui. Les trous 13 à 18 seront disputés pour 25 000 \$ chacun.

Les deux premiers trous d'hier ont été disputés sous la pluie battante, mais celle-ci a diminué au troisième, puis cessé complètement.

Les éloges ont plu aussi sur la qualité du parcours et de l'organisation. «C'est le parcours idéal pour un Skins Game. On peut frapper des coups de départ à notre goût, et les verts étaient parfaits», a apprécié Daly, qui a répété à plusieurs reprises à quel point il s'amusait. «Le parcours était très beau. On y a fait de l'excellent travail», a renchéri Couples. «Ce fut une bonne journée. La température a collaboré après quelques trous», a dit Duval à son tour.

On n'a entendu personne se plaindre de la température: «Il faut garder notre équipement sec. Pour le reste, il n'y a pas grand-chose qu'on puisse faire», a noté Duval. Si Daly a animé la journée, Weir a prouvé qu'il n'était pas là que pour être le Canadien de service. Il a montré ses couleurs dès le premier trou quand sa balle s'est arrêtée à un pouce de la coupe pour le priver d'un birdie et d'un premier skins.

«La grosse différence avec l'an dernier [à l'Ile-du-Prince-Édouard], c'est que je suis à ma deuxième année sur le circuit [de la PGA] et que je suis beaucoup plus confortable», a déclaré le rare golfeur gaucher.

«J'ai gardé la balle dans l'allée et réussi de bons coups roulés quand ça comptait. Je me suis amusé tout au long du parcours», a déclaré le Canadien de 29 ans, qui fait plus jeune que son âge et ressemblait par moments à un adolescent égaré dans la cour des grands.

Parmi ses bons coups roulés, il y a eu celui d'une quinzaine de pieds, au quatrième trou, qui a privé Daly d'un skins.

Tour de France

Optimisme à l'horizon

AGENCE FRANCE-PRESSE

Paris — Les problèmes du sport cycliste seront réglés à l'horizon des trois prochaines années, estime Jean-Cyril Robin, 6^e du Tour de France 98, et l'un des coureurs français qui a pris une position de pointe en matière de lutte antidopage.

«Le milieu va s'assainir. Les Français sont sur la bonne voie, l'UCI [Union cycliste internationale] ne va pas tarder à nous emboîter le pas. Dans trois ans, les problèmes seront réglés», a déclaré Jean-Cyril Robin. «Il ne faut pas baisser les bras, cela va repartir. Tout va aller dans le bon sens, mais cela ne se fera pas en un jour. Il faut du temps et une prise de conscience générale», a insisté le coureur.

Jean-Cyril Robin, qui a été vertement réprimandé par l'UCI pour avoir évoqué en mars un cyclisme à deux vitesses, a fait part aussi de sa position, largement partagée dans le peloton français, envers le suivi médical: «Nous, on est OK à 100 % pour accepter tous les contrôles mais, après, il faut arrêter de parler. [...] Les médias sont présents partout, ils veulent savoir comment cela se passe, être au courant des problèmes. Il faut que tout le monde respecte le jeu. Si des problèmes de santé existent chez certains coureurs, il faut les arrêter. Mais sous le sceau de la confidentialité.»

Retraite anticipée pour Damon Hill



Magny-Cours (AP) — L'ancien champion du monde Damon Hill a laissé entendre qu'il pourrait se retirer de la compétition automobile avant le Grand Prix de Grande-Bretagne à Silverstone, le 11 juillet. Hill, qui fut champion du monde de F1 en

1996, a abandonné au volant de sa Jordan après 31 tours lors du Grand Prix de France à Magny-Cours. Et cette saison, il n'a récolté jusqu'à maintenant que trois petits points. Le pilote britannique, âgé de 38 ans, avait déjà annoncé que cette saison serait la dernière pour lui. Mais cette fois, il laisse entendre qu'il n'ira pas à Silverstone. «Je voudrais aller à Silverstone et bien faire, mais je dois m'interroger pour savoir si j'en suis capable. A

• CULTURE •

100 ans de 7^e art

Les balbutiements du cinéma électronique

Paris (AFP) — Le cinéma du troisième millénaire est placé sous le signe du numérique et des nouvelles technologies. La projection numérique de *La Menace fantôme* de George Lucas dans quatre salles de Los Angeles et de New York marque le début d'une nouvelle ère et dans son salon, le cinéophile en mal de «cocooning» peut déjà goûter aux joies du 7^e art numérique.

Mais le film et les traditionnelles «galettes», les grosses bobines de pellicules en cellulose, ne sont pas encore mises au rencard au profit du «cinéma électronique» diffusé par satellites ou fibres optiques vers les salles.

Pour Yves Louchez, délégué général de la Commission supérieure technique de l'image et du son (CST), avancer que «demain le cinéma ne sera que numérique est un peu osé». Cependant, dit-il, «dans les cinq ans qui viennent, il est évident qu'il va y avoir de plus en plus de tournages en numérique, des expériences de plus en plus sophistiquées de diffusion numérique et qu'on peut envisager de retravailler entièrement en numérique (retoucher l'image) un film tourné en 35 mm».

En attendant *Toy Story* n°2, prévu à la fin de l'année, les formats digitaux de *Antz* et de *1001 pattes* ont prouvé que le numérique s'adaptait avec succès à l'animation de bestioles virtuelles de plus en plus sophistiquées. Ces images de synthèse ont cependant été enregistrées sur une pellicule classique.

«Les caméras de haute définition qui arrivent sont des outils adaptés pour des films comme *Festen* et *Les Idiots* (les deux pionniers du mouvement d'après-guerre) ou le cinéma intimiste d'Eric Rohmer», estime Yves Louchez.

Il a d'ailleurs présenté au Marché international des techniques et de l'innovation du cinéma, le MITIC, qui s'est tenu à l'occasion du festival de Cannes, *La Cambrure*, un court métrage du réalisateur des *Contes moraux*, ainsi que *Lovers*, le premier film

de l'acteur Jean-Marc Barr tourné entièrement en numérique.

Mais, selon Yves Louchez, ces caméras ne permettent pas, et «pour quelques années encore, de réaliser des œuvres de très grand format». Au cours des cinq dernières années, le cinéma traditionnel (35 mm) a intégré les nouvelles technologies par l'entremise des effets spéciaux. «Le numérique aujourd'hui est tout à fait adapté pour résoudre les problèmes que s'est posés Michelangelo Antonioni en réalisant *Le Désert rouge* et qu'il a résolu au niveau chimique», dit-il.

Dans le domaine de la diffusion, «avec un DVD et un vidéoprojecteur, le home cinema [le cinéma familial] est absolument parfait. On peut avoir des images de 2,5 ou 3 m de base qui répondent à l'attente d'un cinéophile averti».

En revanche, le «cinéma électronique» en salles attendra quelques années encore car la définition n'est pas excellente et le coût est trois fois plus élevé qu'avec un projecteur classique. «Or en France, le parc de salles a été renouvelé et dans cinq ans, il y aura une nouvelle génération de vidéoprojecteurs».

«La pellicule a donc encore de très, très beaux jours devant elle» même si un projet de «cybercinéma» est à l'étude au niveau européen. L'idée est de diffuser des films par satellite et de pallier ainsi la disparition des salles dans certains pays d'Europe de l'Est.

«Ce sont des dispositifs expérimentaux et chers, qui doivent être subventionnés car ils coûtent largement le triple d'une salle équipée en 35 mm. L'avantage est de réactiver la distribution dans de tous petits lieux où on n'aurait pas les moyens d'envoyer une copie».

«Quand on tire 1500 copies, on alimente 1500 salles. Si vous avez un réseau de 500 salles équipées de vidéoprojecteurs et de réception satellite, vous pouvez les irradier d'un seul coup à partir d'une seule source. Mais les problèmes techniques et juridiques sont loin d'être réglés».

Sonny Rollins, le maître du saxophone

L'expérimentation, toujours
Se considérant en «fin de carrière», le musicien vit sa musique à son rythme

Né à New York le 7 septembre 1930, élevé dans le quartier de Harlem, Sonny Rollins a commencé à jouer du saxophone professionnellement à l'âge de dix-sept ans. Il est l'un des témoins de l'histoire du jazz moderne avec le batteur Max Roach. À New York, le 9 juin, au Studio Instrument Rentals, situé à l'extrémité ouest de la 52^e Rue, le saxophoniste américain s'expliquait sur ses choix, ses aspirations, son avenir.

SYLVAIN SICLIER
LE MONDE

«Vous avez quitté, il y a vingt-cinq ans, la ville de New York. Pour quelle raison ?

«Pour vivre sainement, préserver mes relations avec mes semblables, préserver la musique. Je vis à la campagne, aux alentours de New York. Je peux composer, étudier, faire des exercices au saxophone. Cette ville est trop bruyante, trop coûteuse, trop peuplée. Déjà dans les années 40, quand j'ai débuté, je voyais tous ces gens s'agiter pour gagner de l'argent. Une minute new-yorkaise dure moins longtemps que les minutes du reste du monde.

«De nombreux musiciens parlent de l'énergie particulière de cette ville.

«La manière dont on peut physiquement le ressentir est très impressionnante. Dans les bons jours, cette énergie aide la musique. Cette tension m'a poussé comme nulle part ailleurs... mais il faut avoir vingt ans. C'est une ville pour la jeunesse. J'y ai conservé un petit appartement utilitaire.

«Vos absences, vos éloignements sont toujours commentés.

«Et mythifiés ! C'est pourtant beaucoup plus simple qu'il n'y paraît. Au début des années 50, j'ai été happé par la drogue. Il m'a fallu me battre pour m'en débarrasser. En 1959, je me suis retiré de la scène jusqu'en 1961. J'avais enregistré une trentaine d'albums en moins de dix ans, comme ces jeunes solistes aujourd'hui qui enchainent les concerts, les disques et s'épuisent trop vite. On me mettait sur un piédestal et moi j'avais le sentiment d'avoir encore tellement à trouver et à apprendre. Je suis allé m'entraîner sur le pont de Williamsburg. Pour le souffle, la technique. J'étais seul avec les voitures. Parfois d'autres musiciens sont venus.

«À la fin des années 60, vous partez en Inde.

«Sur le pont, il s'agissait de faire le point sur mon habileté musicale, ma technique. À la fin des années 60 et jusqu'au début des années 70, j'ai voulu me tenir à l'écart du business agressif que devenait la musique en même temps que j'étais en quête d'un nouveau mode d'existence. Je me suis intéressé au yoga, je l'ai étudié et pratiqué. Au Japon, j'ai étudié la philosophie zen. J'ai eu des maîtres de pensée, des guides.

«Est-ce que vous retrouviez cette notion d'échange qui est l'une des caractéristiques du jazz ?

«Absolument. Dans le jazz celui qui sait, qui a de l'expérience, montre la voie à celui qui apprend et surtout aide à se trouver soi-même. Les philosophies orientales mettent l'accent sur cela. En musique, Thelonious Monk a été, d'une certaine manière mon gourou. Il m'a appris à voler de mes propres ailes.

«Pour quelle raison ne venez-vous jouer en Europe que tous les deux ou trois ans ?

«Chaque année je donne une quarantaine de concerts. Se faire rare permet aussi que la musique soit considérée dignement. À mes débuts, je voyais bien que le musicien de jazz n'était pas respecté. Mal payés, mes idoles étaient cloîtrées dans des chambres d'hôtels miteux, avec une bouteille de whisky... Comme eux, je jouais dans tous ces clubs crasseux. Durant près de trente ans, presque chaque soir. J'y ai appris le jazz, j'y ai fait mes armes, mais je n'ai aucune nostalgie de cette époque.

«Cette position a-t-elle été comprise ?

«Par les musiciens oui. Mais l'industrie n'aime pas



STEVE MARUTA

Sonny Rollins

qu'un artiste soit son propre maître, elle veut lui dicter sa conduite. L'industrie aimerait bien me contrôler un peu plus. Je suis à la fin de ma carrière dorénavant. Ils savent que je vis mes dernières années à mon rythme, que j'enregistre lorsque je le souhaite et que je suis indépendant parce que mes cachets me permettent de faire vivre mon orchestre avec un salaire décent.

«Un orchestre ou un groupe au sens rock du terme ?

«J'aime bien cette idée de groupe. Je sais que l'on aimerait m'entendre rejouer avec Max Roach ou faire partie de ces réunions de stars pour un concert ou un disque. Il est plus important pour moi de présenter au public une formation unifiée. Prenons l'exemple de Count Basie — et loin de moi l'idée de me comparer à lui — : on reconnaît tout de suite le son de son orchestre. Pour le Sonny Rollins Group c'est pareil. Je ne peux pas fonder ma carrière sur les désirs des autres. Si on vient m'écouter, on vient écouter Sonny Rollins. Une certaine émotion, un certain feeling, un son.

«Avez-vous le sentiment d'avoir atteint vos objectifs ?

«Que ce soit en termes de son, de phrasé, de technique autant qu'en termes de sensibilité et d'expressivité, je suis toujours en train de chercher, d'expérimenter, même si le jazz que je joue n'a pas les apparences systématiques de l'avant-garde. La notion de perfection est importante pour moi, mais je suis incapable d'en donner une définition. Je peux juste la mesurer d'un point de vue technique. Si je finissais par me dire : «Sonny, ça fait cinquante ans que tu joues, tu es arrivé à un bon niveau...», alors autant arrêter tout de suite et vivre de mes rentes. Je continue d'apprendre des autres, je compose, je travaille mon instrument. C'est ma manière de me projeter dans le futur.

«C'est en concert que vous vous sentez le mieux ?

«Jouer en public vous donne une chaleur, une vibration, un contact d'homme à homme. Je ne suis pas sensible aux applaudissements. Je suis là pour toucher les gens mais je ne le ferais pas en m'abaissant artistiquement ou humainement. Je joue depuis suffisamment longtemps pour percevoir ce qui est de l'ordre de la politesse, aussi enthousiaste soit-elle, à l'égard de ma carrière, et ce qui est de l'ordre de la réaction juste à ce que je propose. On ne me la fait pas, je sais lorsque je joue bien et lorsque je joue moins bien.

«Qu'est-ce que le jazz ?

«La forme ultime de l'expression musicale. Quel que soit le style employé pour l'exprimer, swing, free, bop, électrique... C'est un art et un langage. C'est surtout être capable de créer quelque chose dans l'instant. On ne sait jamais ce qui va survenir avec le jazz.»

E N B R E F

Optimisme à l'UDA

(Le Devoir) — La version française de *Wild Wild West*, le plus récent film tant attendu de Barry Sonnenfeld (*Men in black*) a été doublée à l'extérieur du Québec, a rappelé hier l'Union des artistes (UDA). L'organisation est récemment partie en croisade pour que les studios américains confient les doublages destinés au marché québécois à des entreprises du Québec, et non de France comme c'est souvent la coutume. *Les mystères de l'Ouest*, version française de *Wild Wild West*, est le 7^e film consécutif que Warner a choisi de doubler à l'extérieur du Québec. Mais l'UDA garde néanmoins bon espoir que Warner change son fusil d'épaule à la lumière des déclarations formulées par un porte-parole de la compagnie au Québec. Une rencontre entre le président de l'UDA, Pierre Curzi, et le président de Warner Distribution, est par ailleurs prévue en Californie à la mi-juillet. Les membres de l'UDA ne tiendront aucune manifestation publique visant la Warner d'ici la tenue de cette rencontre.

Le pianiste américain Byron Janis décoré en France

(AFP) — Le pianiste américain Byron Janis, qui vient d'ouvrir le 16^e Festival Chopin de Paris, a été élevé au grade de commandeur de la Légion d'Honneur française. Agé de 71 ans, Janis, un des pianistes américains les plus réputés, a ralenti ces dernières années son activité publique surtout en Europe, du fait de ses fréquentes crises d'arthrite. S'il raréfie ses concerts, Byron Janis n'en continue pas moins à composer. Après des balades et des chants populaires, il a écrit une comédie musicale. Créée en 1802 par Napoléon Bonaparte, la Légion d'Honneur récompense les mérites civils et militaires en temps de paix ou de guerre.

Ovation à Belgrade

(AFP) — Belgrade a ovationné dimanche soir le violoniste britannique Nigel Kennedy, premier musicien étranger à se produire dans la capitale yougoslave depuis la fin des bombardements de l'OTAN. Plus de 4000 billets ont été vendus en moins de quatre heures, selon les organisateurs du concert, le troisième que le violoniste britannique donnait à Belgrade. Vêtu dans le style punk qui lui est cher, Nigel Kennedy a joué plus de deux heures, accompagné par l'orchestre philharmonique de Belgrade. Le public a applaudi frénétiquement son interprétation de Bach et Bruch. Les jeunes, nombreux dans le public, ont cependant été déçus de ne pas entendre le violoniste britannique jouer sa version des tubes de rock du légendaire Jimmy Hendrix. Le président serbe Milan Milutinovic, inculpé de crimes de guerre par le TPI en même temps que le président yougoslave Slobodan Milosevic, a assisté à ce concert baptisé *Pour la paix*.

Décès du poète allemand Karl Krolow

Darmstadt (AFP) — L'écrivain Karl Krolow, l'un des plus grands poètes allemands de l'époque contemporaine, est mort hier soir à l'âge de 84 ans dans un hôpital de Darmstadt (ouest), a annoncé la maison d'édition Suhrkamp. Il a succombé à une longue maladie, a indiqué Suhrkamp qui avait publié plusieurs recueils de vers de l'écrivain.

Né le 11 mars 1915 à Hanovre (nord-ouest), Krolow s'est véritablement consacré à l'écriture à partir de 1942 pour publier en 1943 un premier petit recueil de poésies.

Au lendemain de la guerre déjà, il connaissait le succès pour finalement compter, au même rang qu'Ingeborg

Bachmann et Paul Celan, au nombre des plus importants poètes de l'après-guerre.

La production littéraire de Karl Krolow, qui paraissait inépuisable, est allée du naturalisme lyrique des débuts (*Sur la terre* en 1949, *Les Signes du monde* en 1952) à un lyrisme critique exprimé sous diverses formes dans ses dernières années, en passant par un classicisme moderne jusqu'au milieu des années 60 et ensuite une retraite dans le «laconisme poétique».

L'œuvre *Corps étrangers* marque à cet égard une césure en 1959 et le passage, sous l'influence des modernités française et espagnole, au «laconisme poétique» associé à son nom.

• À LA TÉLÉVISION •

	CANAUX	16h30	17h00	17h30	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30
RC	(2) (2) (4)	Aladdin	Watatatow	Lingo	Ce soir	Lignes de vie (18:30)	La Tête de l'emploi	Jardin d'aujourd'hui	Orgueil et Préjugés (2/5)	Coup d'oeil			Le Téléjournal/Le Point	Les Nouvelles du sport	Cinéma / GAS FOOD LODGING (4) avec Brooke Adams, Ione Skye (23:28)	
TVA	(6) (7) (9)															
	(9) (11) (12)															
	(13)															
	(4) (5) (6)	Sunset Beach (16:00)	Le Grand Jeu / Isabelle Brouillette, Lynda Johnson	Le TVA	Scènes de rue / Jean-Guy Moreau, Joë Bocan, Geneviève Brouillette	Un monde de chiens	Bec et Musée / Pénélope McQuade	Ally McBeal	Les Grands Procès II / L'Affaire Dion		Le TVA	Terre 2			TVA Sports / Loteries (23:49) / Pub (23:56)	
	(7) (8) (9)															
	(10) (11) (13)															
	(40)															
TQS	(15) (17) (24)	...les découvreurs	Teletubbies	SOS bout du monde	Le Monde merveilleux de Disney	Montagne	Zone X	Le Tour des mondes	Cinéma / MAC (4) avec John Turturro, Michael Badalucco						C'est mon histoire (23:05)	
	(30) (46)															
	(2) (4) (16)	Les Simpson	Le Grand Journal	Pas de vacances pour les idoles	Les Indices pensables	Partis pour l'été / Patrick Bourgeois	Catastrophes	Cinéma / ARRÊTE OU MAMERE VA TIRER (5) avec Sylvester Stallone, Estelle Getty	Pas de vacances pour les idoles	Le Grand Journal	110%	Cinéma / ENRAGE (4) avec M. Biehn				
	(30) (35) (49)															
RD1		Le Journal FR2	Aujourd'hui	Euronews	Capital Actions	Le Monde ce soir	Les Pèlerins de Compostelle	Le Journal RD1	RD1 à l'écoute							
TV5		Des chiffres...	Journal suisse	Pyramide	Voilà Paris	Bons Baisers...	Journal FR2	Ça se discute / Couples: faut-il se ressembler pour s'aimer?	Temps présent (21:35)	Journal belge	Le Cercle					
D		...de fer (16:00)	Bonanza	Contact Animal	Histoires d'aventures / Titanic	Trésors / Joyaux de Habsbourg	Biographies / Mozart	Carnets de vol / Oiseaux de guerre	Bonanza							
V		Sortie gale	La Vie... / Silence des lesbos	Combat... chefs	Les Copines	Tango	Cinéma / POUR L'AMOUR DE JOSHUA (5) avec Melissa Gilbert	Table ronde	Hôpital Chicago Hope	Les Copines...						
MP		M'as-tu vu? / Clip (13:30)	Watt	Interfax	Clip	Platine	NME - Premier Revue	Clip	M'as-tu vu?	Beavis &...	La Courbe	Interfax	Clip			
MX		MusiMax Collection (13:30)	Rythmes du monde	Chair de poule	Premières Fois	Ed Sullivan	Pop up vidéo	Musico-graphie / Georg Solti	Clips thématiques / Années 70	Motown Live	Musico-graphie / Georg Solti					
CF		Les Intéprides	Les Aventures de Sinbad													
YTF		Les Zinzins...	Scoobidou	2 Stupid Dogs	Ned... triton	Famille Addam	Les Graffitos	Les Zinzins...	Ned... triton	2 Stupid Dogs	Les Simpson	Famille Addam	Les Graffitos	South Park	Les Simpson	Animania
RDS		Formule 1 / France (15:30)	...plein air	Sports 30 Mag			Baseball / Braves - Expos						Sports 30 Mag	Sports 30	Golf	
	(6)	Wildlife Tales	Jonovision	The Simpsons	News		Golf / Skins Game						National / CBC News	The National Update	News	
	(4)															
CTV	(8) (13)	Oprah (16:00)	Home Improv.	Drew Carey	News	Wheel of...	Jeopardy	Home Improv.	The PJ's	Spin City	Sports Night	The City			CTV News	
	(12)		Hollywood Sq.	Seinfeld	Pulse	Access H.	Conrad Bloom	Monica Freire	It's Like...	Just Shoot me	Will & Grace				Pulse/Sports	
GBL		Young... (16:00)	One on One...	Ready or Not	Global News	First Nat. News	Addams Family	E.T.	3rd Rock...	King of the Hill	Dharma & Greg	Bob & Margaret	Family Guy	South Park	PSI Factor	
	(24)	Noddy	Arthur	Country Mouse	Kratts...	Space Cases	Apollo Years	...of Gardening	Studio 2	History Bites	FootNotes	Yo-Yo Ma: Inspired by Bach	Studio 2			
	(8)	Rosie... (16:00)	News			ABC News	Wheel of...	Jeopardy	Home Improvement	Spin City	NYPD Blue				News	Nightline (23:35)
	(13)	Montel... (16:00)					Friends	E.T.								
	(22)	The Nanny	The Simpsons	M*A*S*H			M*A*S*H	Frasier							News/Access	
	(3)	Rosie... (16:00)	Seinfeld	Friends	News		CBS News	E.T.	Jag	60 Minutes II	Jag				News	The Late Show (23:35)
	(6)	Oprah (16:00)	News	Real TV	News		CBS News	Wheel of...	Jeopardy							
	(5)	Hollywood Sq.	Oprah				NBC News	Jeopardy	Wheel of...	3rd Rock from the Sun	NewsRadio	Just Shoot me	Will and Grace	Dateline NBC		Tennis (23:35)
	(10)	Rosie... (16:00)	Live at Five	Extra!				Inside Edition								
PBS	(33)	Wishbone	Bill Nye	World News	NewsHour	Nightly Bus.	Venturing	Nova / Terror in Space	Frontline / The Crash	P.O.V. / The Green Monster	Cinéma / THE FRONT PAGE (4)					
	(57)		Zoom	Bill Nye	BBC News	Nightly Bus.	NewsHour	Masterpiece Theatre / The Moonstone	Berkeley Square	World News	Charlie Rose					
MM		VideoF. (12:00)	MuchMegaHits	OnDemand	Pop up Video	'N Sync	RapCity	MuchAXStv	The NewMusic	Pop up Video	Classic...	MuchMegaHits	'N Sync			
TSN		WWF Raw is War (16:00)			Off the Record	Sportsdesk	Baseball / Orioles - Blue Jays						Off the Record	Sportsdesk		

Classification des films: (1) Chef-d'œuvre — (2) Excellent — (3) Très bon — (4) Bon — (5) Passable — (6) Médiocre — (7) Minable

NOS CHOIX

CE SOIR

Brian Myles

NORANDA

Le succès de *L'Erreur boréale*, un documentaire engagé signé par Richard Desjardins et Robert Mondrie, a incité l'émission *Coup d'oeil* à diffuser deux œuvres passées du tandem de l'Abitibi, dont *Noranda*. Réalisé en 1984, ce documentaire dresse le bilan de santé alarmant d'une ville minière, Rouyn-Noranda.

SRC, 21h

GRANDS REPORTAGES: LES TÉMOINS DE JÉHOVAH: DEMAIN L'APOCALYPSE

Une enquête menée aux États-Unis et en France lance un tableau de ce mouvement basé par un dénommé C.T. Russell, qui avait prévu la fin du monde pour 1914.

RDI, 20h

SYDNEY POITIER

Dans le cadre de l'émission *Biographies*, portrait de Sydney Poitier, acteur et réalisateur noir qui a notamment reçu un Oscar pour son rôle dans *Lilies of the fields*.

Canal D, 21h

LE DEVOIR

CULTURE

Le Club Soda emménage au centre-ville

LE DEVOIR

Le Club Soda nouveau est arrivé. L'institution de la vie nocturne montréalaise ouvrira en effet ses portes en novembre dans un nouvel édifice tout restauré du boulevard Saint-Laurent, au sud de la rue Sainte-Catherine.

La salle de spectacle, située jadis avenue du Parc, plus au nord de la ville, emménage ainsi dans l'immeuble coquet du défunt cabaret New Orleans. Les plans de la nouvelle salle ont été présentés la semaine dernière aux médias. Elle sera aménagée au coût de 3,5 millions avec la participation de partenaires privés, du gouvernement du Québec (1,5 million), du Fonds d'investissement de la culture et de la communication (400 000 \$), de la Ville de Montréal (125 000 \$).

Selon le président du Club Soda, Michel Sabourin, l'établissement conservera la même mission que celle qu'il avait à son ouverture, en 1983, c'est-à-dire de faciliter la découverte de nouveaux talents. Sauf que cette fois, la salle sera mieux équipée, plus confortable et mieux située. Le Club Soda nouveau ouvrira ses portes dans un quadrilatère où sont concentrés plusieurs bars et établissements à vocation culturelle.

La Place des Arts, le Monument national, le Théâtre du Nouveau Monde, le Métropolis, les Foufounes Électriques et le Spectrum sont tous situés à quelques pas. Au total, il y aura donc 16 salles de spectacle sur une surface de moins d'un demi-kilomètre carré. Il aura d'ailleurs fallu, pour que le projet voie le jour, que l'administration municipale consente à une dérogation pour que le Club Soda puisse passer outre les règles de contingentement limitant l'exploitation des établissements de type «cabaret» au centre-ville.

Le nouveau Club Soda a été conçu par l'architecte Luc Laporte, le même qui a œuvré au Cabaret du Musée juste pour rire. La salle de 500 places pourra accueillir des spectacles, mais aussi des équipements nécessaires à leur enregistrement pour la télévision. On y retrouvera également un bar de 120 places où seront servis les hot-dogs qui ont fait la réputation de cette partie de la Main.

Une Fondation des amis du Club Soda a par ailleurs été créée afin d'amasser de fonds. Les sommes serviront entre autres à financer les équipements de scène, de son et d'éclairage, dont la location occasionne habituellement des coûts élevés pour les artistes et producteurs.

MUSIQUE

Le premier cyber-opéra de l'histoire d'Internet

New York (AP)—L'image était minuscule et le son médiocre, mais cela n'a pas empêché *Aida* de Giuseppe Verdi d'entrer vendredi dans l'histoire d'Internet en devenant le premier opéra diffusé en direct sur le Web.

Ce cyber-opéra, filmé en direct lors du 77^e festival d'opéra de Vérone a rassemblé entre 50 000 et 100 000 internautes sur le site www.ibm.com/it/aida créé par la société informatique IBM.

Pour les amateurs de bel canto et d'art lyrique, les conditions étaient pourtant loin d'atteindre la perfection souvent exigée. Quel que soit le type d'ordinateur, les voix décrochaient ou étaient victimes de réverbération. Les mouvements des chanteurs étaient saccadés et les images — sombres — ne mesuraient pas plus de cinq centimètres.

À côté de la petite fenêtre, l'internaute pouvait néanmoins faire défiler le livret en italien ou en anglais. «C'est un précédent fascinant», s'est enthousiasmé David Gockley, directeur général du Grand Opéra de Houston. «Internet va devenir sans aucun doute le principal fournisseur à domicile d'événements artistiques.» En revanche, David Mann, animateur d'un forum de discussion sur la musique classique, s'est montré nettement plus réservé: «Écouter de la musique sur le haut-parleur d'un ordinateur équivalait à prendre un bain avec ses chaussettes...»

Si ce cyber-opéra est une première, le rock, lui, s'était illustré dès 1993 avec un concert *live* de l'obscur groupe Severe Tire Damage. L'année suivante, ce fut au tour des Rolling Stones de têter du Web.

Pendant la diffusion d'*Aida*, le site offrait — outre le livret — des informations sur l'histoire de l'amphithéâtre de Vérone, en Vénétie. D'une capacité de 15 000 places, il fut érigé en 100 après J. C et abrita des combats de gladiateurs.

Après l'opéra, IBM s'est lancé dans une autre «première»: la retransmission des matchs de tennis à Wimbledon. «L'image est petite. Ce n'est pas comme à la télévision», avoue Ian Colley, porte-parole d'IBM. «L'avantage, c'est qu'on peut avoir des infos sur les joueurs, qui joue contre qui, les statistiques, ce qui se passe sur les autres courts.»

EN BREF

Harry Connick Jr.: Annulé

(Le Devoir) — La grève des techniciens de la Place des Arts, conjuguée à l'impossibilité de trouver une salle adéquate, a forcé l'organisation du Festival de jazz de Montréal à annuler le spectacle de Harry Connick Jr. dans le cadre de la 20^e édition du FIJM. La prestation de M. Connick sera plutôt présentée à l'automne, à la Place des Arts, à une date qui sera annoncée lundi prochain. Un autre spectacle, celui de Paco de Lucia, a subi le même sort. L'artiste se produira le 12 novembre. D'autres spectacles prévus à la Place des Arts dans le cadre du FIJM démenagent, soit au Théâtre Olympia pour McCoy Tyner Trio, Toots Thielemans, Chucho Valdés et Michel Camillo, Greene/Malone/McBride, Juan José Mosalini et orchestre, Abdullah Ibrahim et I Musici, Hommage à Ella Fitzgerald; soit au Monument national (Duke Robillard Band), soit au Théâtre Saint-Denis (Soirée d'ouverture avec Cassandra Wilson, Brandford Marsalis, John McLaughlin, Dave Brubeck, Diane Schuur et Maynard Ferguson), soit au Cepsud de

l'UdM (Diana Krall), soit au Métropolis (Caetano Veloso).

Un appui pour la Guilde

(Le Devoir) — La Guilde des musiciens a reçu un appui de taille dans sa lutte contre l'opéra rock *Notre-Dame de Paris*. La Ligue canadienne des compositeurs (LCC) s'est en effet rangée derrière la Guilde et son président, Émile Subirana. Ce dernier a vertement décrié récemment la plus récente production de Luc Plamondon, *Notre-Dame de Paris*, parce qu'aucun musicien n'est du spectacle pour interpréter la musique. La ligue des compositeurs croit tout comme la Guilde que «l'utilisation d'une musique sur bande dans le but de remplacer uniquement des musiciens en salle diminue la qualité artistique de l'événement autant pour le public que les interprètes, et dilue la qualité de l'œuvre». Selon la LCC, la partition de *Notre-Dame de Paris* est «clairement» destinée à être interprétée par des musiciens. Luc Plamondon a pourtant choisi de ne pas utiliser des musiciens en salle, une décision que la LCC l'encourage à revoir.

Cohen à l'écran

Trois films et un grand rassemblement autour de Leonard Cohen

Trois projets de films sont en préparation sur Leonard Cohen, deux fictions inspirées de ses romans des années 60 et un nouveau documentaire retraçant son exceptionnelle carrière. Ses fans du monde entier se donnent également rendez-vous à Montréal, en mai 2000 pour une grande célébration du poète-chansonnier.

STÉPHANE BAILLARGEON
LE DEVOIR

Leonard Cohen veut maintenant oublier le monde, mais le monde ne l'a pas oublié. Depuis quelque années, le plus célèbre poète-chansonnier de Montréal passe le plus clair de son temps en ermite, dans un monastère zen, au sommet d'une montagne californienne. Mais ici même, dans sa ville natale, pas moins de trois projets de films sont en développement et pourraient aboutir d'ici moins de deux ans.

Deux de ces projets concernent des adaptations cinématographiques de ses romans de jeunesse, *The Favourite Game* (1963) et *Beautiful Losers* (1966). Le troisième film proposerait un documentaire sur sa carrière exceptionnelle. Des fans préparent aussi un grand rassemblement en l'honneur de leur héros en mai 2000, à Montréal. Des positions variées, artistiques et commémoratives, pour l'auteur-compositeur interprète de *Various Positions* (1985).

Le documentaire et l'adaptation de son premier roman sont en développement par la maison Cine Qua Non, spécialisée dans la création de films d'auteurs (*La Nuit du déluge*, *Le Petit Musée de Velasquez*, la version ciné de *Cabaret Neiges noires*...). *The Favourite Game* raconte sur mode biographique le parcours initiatique d'un jeune poète, à Montréal et New York, dans les années 40 et 50. La version filmée du roman est en plan depuis environ quatre ans. Le producteur Michel Ouellette a alors acquis les droits d'adaptation, détenus jus-

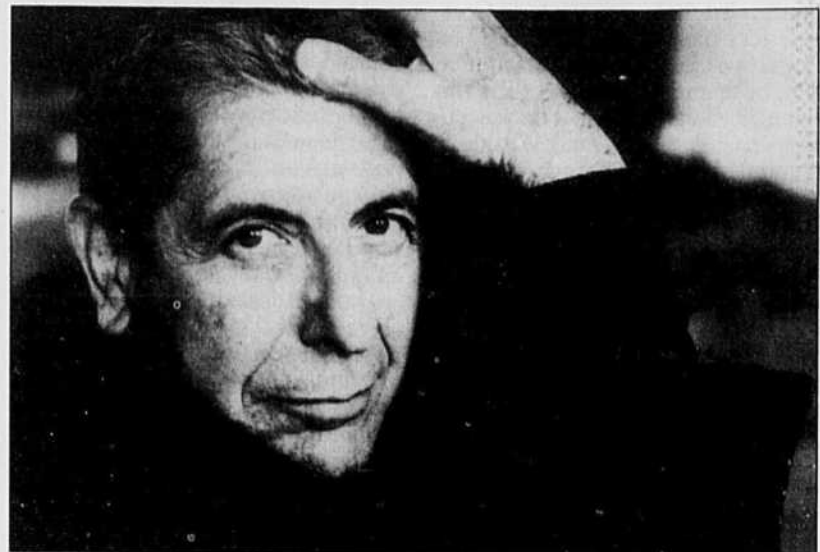
qu'alors par une maison torontoise, puis rencontré Leonard Cohen à Los Angeles.

«Il a réagi de façon très simple et très enthousiaste, explique le codirecteur de Cine Qua Non. Il était aussi très heureux que le projet soit piloté de Montréal, mais il n'était pas désireux d'y travailler lui-même. Je crois qu'il est maintenant retransché dans une vie plus méditative...» Il est par contre prévu d'utiliser quelques chansons de Cohen en trame musicale. «On pourrait par exemple piger dans les versions de jeunesse de quelques chansons, précise encore Michel Ouellette. Mais ce n'est pas un film sur lui, ni sur sa musique: c'est bel et bien un film inspiré d'un de ses romans.»

La fiction sera dirigée par Bernard Hébert, cofondateur de Cine Qua Non Films, qui a pignon sur rue boulevard Saint-Laurent, à Montréal. Le scénario a été vu et revu par une auteure française, Armelle Brusq depuis trois ans. «Essayer de créer à l'écran l'image de la naissance d'un poète, c'est un travail qui nous va bien, explique Michel Ouellette. En plus la poésie de Cohen n'est pas élitiste et cela aussi cadre bien avec notre volonté artistique.»

Des auditions ont déjà eu lieu à Montréal et New York, d'autres suivront cet été. Une maison britannique doit également décider officiellement dans les prochaines semaines si elle se joint au projet doté d'un budget d'environ trois millions. La sortie en salle de la fiction est prévue à l'hiver 2001.

Le documentaire sur la vie et l'œuvre de l'artiste montréalais, cou-



Leonard Cohen veut se faire oublier, mais ses fans n'en ont pas l'intention.

vrant la période de 1956 à 2000, devrait être coproduit par Cine Qua Non et une maison australienne. «Nous travaillons dans une tout autre perspective, explique alors M. Ouellette. Nous sommes partis de remarques d'analystes de la production musicale populaire de la seconde moitié du XX^e siècle observant que deux chansonniers ont marqué cette époque, soit Bob Dylan et Leonard Cohen.» La BBC, CBC et l'ONF ont déjà réalisés des documentaires sur le Montréalais, Leonard Cohen aurait donné son accord de principe au producteur montréalais pour ce nouveau portrait et pourrait même accorder une entrevue de fond à l'équipe.

«Nous voulons analyser ce que Cohen a été comme écrivain, chanteur et personnalité typique de cette période. Il s'agira par exemple d'examiner quelques thèmes récurrents de sa création, le mysticisme, le rapport à l'amour, et puis le rapport aux lieux comme Montréal, les îles grecques,

New York et la Californie.» Ce second projet est sur les planches depuis environ deux ans et devrait aboutir sur les grands écrans à l'automne 2000.

Il n'y a pas que ça. Une autre maison de production montréalaise a récemment acquis des droits pour l'adaptation cinématographique du second roman de Leonard Cohen, *Beautiful Losers*. Il a par contre été impossible d'obtenir plus de détails concernant cette autre fiction qui en serait elle aussi à l'étape du financement et du scénario final.

Par ailleurs, des fans du chanteur-poète sont en train de mettre sur pied *Montreal 2000: The Leonard Cohen Event*. L'événement comprendra des conférences, des projections de films, des lectures de poèmes, des visites des lieux de mémoire de l'artiste et bien sûr un concert. La célébration aura lieu les 13 et 14 mai prochains, sur le site de l'Université McGill, où a étudié Leonard Cohen, dans les années 50.

THÉÂTRE

Un emballage qui n'est pas à la hauteur

LES GIRLS À CLÉMENCE

Revue musicale de Clémence Desrochers. Mise en scène: Mario Borges. Conçue et réalisée par Marc Desjardins. Costumes: Michelle Deshaies assistée de Audrey Allard. Décor: Marie-Eve Doyon, Stanislas Ellis, Sharon Scott, Marc Gendron et Marie-Lise Laberge-Forest. Arrangements vocaux: Catherine Gadouas. Pianiste et arrangements pianistiques: Nadine Turbide et Valérie Bouchard. Chorégraphie: Louise Lussier. Avec: France Castel, Nathalie Gadouas, Monique Richard, Sylvie Ferlatte et Andrée Lachapelle. Présenté par Les Productions Jean-Bernard Hébert Inc. au Théâtre d'Eastman du 18 juin au 4 septembre 1999.

SOLANGE LÉVESQUE

Devant l'assemblage de sketches, de monologues et de chansons qui composent cette soirée, on est frappé par la richesse de la galerie de personnages auxquels Clémence Desrochers a donné la parole, ainsi que par l'ironie et l'audace qui en sont les nerfs. Sur un certain plan, Clémence a apporté au cabaret et à la revue l'équivalent de ce que Michel Tremblay a apporté au théâtre.

Il se dégage de la distribution du spectacle une vitalité et un plaisir auxquels le public répond. Les cinq chanteuses-comédiennes qui en sont les instigatrices ont de l'abattage: elles chantent, interprètent des rôles de composition, dansent en mettant à profit un alliage de métier, de générosité, de vérité et de talent qui fait oublier l'emballage visuel franchement nul du spectacle. (Nulle, également, la nomenclature des concepteurs dans le programme qui ne révèle pas clairement qui fait quoi.)

Dépourvus d'élégance, les costumes sont bâclés; leurs textures choquent; leurs couleurs jurent. Et quelle idée d'accrocher sur un papier peint à



ROLAND LORENTE

Sylvie Ferlatte, France Castel, Nathalie Gadouas, Andrée Lachapelle et Monique Richard.

gros motifs des petits tableaux de Clémence quand les spectateurs ne peuvent même pas les distinguer de la salle? L'ensemble, dont la mise en scène et les liens sont trop souvent lâches, offre heureusement des sketches et des monologues parmi les plus solides: *Conseils d'une mère à Gérard, son fils* et *La clinique externe* (France Castel), *Odette et Valentine* (Nathalie Gadouas et Sylvie Ferlatte), *Le salon de beauté* (toutes), *Le voyage organisé* (Andrée Lachapelle)... Certains sonnent plus juste que jamais, en particulier celui joué par le tandem Lachapelle-Gadouas (mère et fille) où une fille tente d'expliquer à sa mère les secrets d'une télécommande. Le choc de deux générations et l'opposition entre logique et progrès technologique s'y trouvent ingénieusement évoqués.

Des arrangements et accompagne-

ments inventifs soutiennent le volet chansons; plusieurs sont très émouvantes: *La vie d'actrices*, *Full day of mélancolie*, *Les deux vieilles*, *La robe de soie* (interprète subtile, Nathalie Gadouas la fait vraiment entendre), etc. On se rend compte que, mine de rien, Clémence Desrochers a défriché plusieurs sentiers du comique, travaillé profondément la langue et manié l'ironie avec une forme d'absurde dont plusieurs se sont inspirés par la suite.

Le sketch dans lequel la mère (France Castel) admoneste son fils, par exemple, contient plusieurs jeux de mots et croisements linguistiques étourdissants: «Je le sais bien qu'il faut que tu fasses ta vie, mais uses ta tête!» lui conseille-t-elle avant d'exiger une réponse à une question «incessamment sinon bientôt». Seule héritière spirituelle de Jean Narrache (Émile

Coderre, monologueur précurseur oublié), Clémence impose le rythme de l'octosyllabe avec naturel: «C'est lourd d'être l'enfant unique/de vieux parents écologiques», dit Odette à sa copine adolescente. Le monologue du voyage organisé (Andrée Lachapelle) brosse le portrait cruel et drôle de toute une époque où l'Europe était encore bien loin; on y voit une dame vanter les «petites escadilles françaises» qu'elles s'est procurées pour aller voir les belles «frasques italiennes». (Crée elle aussi en 1968, l'héroïne de ce monologue préfigure Lisette de Courval, la parvenue des *Belles-Soeurs*. Dans *Notre Clémence*, livre d'Hélène Pedneault, Michel Tremblay reconnaît d'ailleurs devoir beaucoup à Clémence.) Si on oublie ses éléments visuels de niveau amateur, ce spectacle, très différent des *Girls* de 1969, demeure chargé de sens.

C a h i e r s p é c i a l

publié le samedi 28 août 1999

8^e sommet de la
francophonie

Date de tombée: le vendredi 13 août 1999

LE DEVOIR